

東洋文庫所藏  
鑲紅旗檔光緒朝目錄

Catalogue of the Bordered Red Banner Archives  
in the Toyo Bunko  
Guangxu Documents, 1875-1908

東洋文庫東北アジア研究班  
清朝滿洲語檔案資料總合的研究チーム  
The Manchu History Seminer, Toyo Bunko  
2006 年 3 月  
Tokyo, 2006









東洋文庫所藏  
鑲紅旗檔光緒朝目錄

Catalogue of the Bordered Red Banner Archives  
in the Toyo Bunko  
Guangxu Documents, 1875-1908

東洋文庫東北アジア研究班  
清朝滿洲語檔案資料總合的研究チーム  
The Manchu History Seminer, Toyo Bunko  
2006 年 3 月  
Tokyo, 2006

# Catalogue of the Bordered Red Banner Archives in the Toyo Bunko

Guangxu Documents, 1875-1908

The Manchu History Seminar, Toyo Bunko

Tokyo, 2006

## はじめに

清朝の文書史料について、歴史研究におけるその有用性が叫ばれて久しい。しかし、世界の歴史學界においては、文書の記載内容のみに注意がむけられる傾向が強く、文書史料それ自身、すなわちその「文書」そのものが有する性格等に関する研究は充分に行われたとはいいがたい。

北京の中國第一歴史檔案館、臺北の國立故宮博物院等に所藏される文書は、現在容易に接することができる。ただ多くの研究者が閲覧するのは、宮中檔硃批奏摺や軍機處錄副奏摺、また各官署が「公式」な手続きを踏んで發信した（行文）、または受け取った（來文）「公文書」である。それら公的な文書のもつ史料的价值を疑うものではないが、「公文書」が官署内でどのような過程を経て、どのように作成されたのか、換言すれば清朝の行政の根幹に係わる各官署における意志決定の問題については、いまだ必ずしも十分な検討が入れられていないことも事實である。

その理由としては、いくつか考えられるが、官署内の公文書の下書き（草稿）や文書作成にもちいた基本資料等を容易に見ることができないこともその一因であろう。それは、各官署では、行文、來文として正式に往來した文書については記録をとどめる（「行文檔」、「來文檔」として基本的に日附順に整理する）が、「奏摺」以外の内部資料などについては、ある時期に一齊に破棄されてしまう傾向にあるからである。

東洋文庫には「鑲紅旗滿洲都統衙門檔案」と稱する2千數百件にのぼる清代の文書史料が所藏されている。同文庫東アジア研究部門東北アジアの総合的研究チーム（舊清代史研究委員會）では、本文書群について、調査・研究作業を実施し、これまでその成果を公表してきた。まず、1972年に雍正朝の54件について、ローマ字轉寫に譯註を附して出版し、次いで1983年には「乾隆朝Ⅰ」で126件、1993年に、「同Ⅱ」で131件の文書を紹介した。そして、2001年には、英文で乾隆朝の殘餘部分、補遺のローマ字轉寫と雍正朝から民國期まで、朝代別の文書簡易目

録を作成した (*The Bordered Red Banner Archives in the Toyo Bunko*, TOYO BUNKO RESEARCH LIBRARY 1)。

文書の概要についてはすでに述べられているのでここに繰り返すことはしないが、清朝史を研究するにあたって、その政治・軍事制度の根幹にあたる一旗衙門のまとまった資料が、当該官署の成立（雍正朝）からその消滅（民國）まで、一括して残存している意義はきわめて大きい。とくにそのなかでも、光緒朝では、前（同治）朝までと異なり、同衙門での原資料破棄・整理等が行われなかったため、その期間の文書数は、1,367 件にのぼる。

これら光緒朝の一群の文書は、公的な文書から内部資料まで有している点から考えて、先述したように、八旗制度研究の貴重な史料であるばかりでなく、一官署の意志決定に關する、ひいては清朝史研究の根幹に係わる大きな価値をもつ資料ということができよう。しかしながら、さきに英文で作成した簡易目録では、光緒朝の文書の種類が多岐にわたっているため、同朝の文書總數 1,367 件中、58 件の「奏摺」のみについて紹介したに過ぎなかった。

本書は、この東洋文庫所藏鑲紅旗滿洲都統衙門檔案光緒朝部分の完全目録である。本目録は、一衙門のまとまった文書、とくに滿洲語文書を含めた総合文書目録としては、画期的なものであると信じる。本書が清朝史研究の参考となることを願い、廣く研究者の便に供するものである。

本目録の作成にあたっては、後藤智子氏を全面的に煩わせ、加藤が編輯・校正等にあたった。

2006 年 3 月

東洋文庫東北アジア研究班

清朝滿洲語檔案資料總合的研究チーム

## 凡 例

1. 本目録は東洋文庫所蔵の鑲紅旗滿洲都統衙門の檔案のうち、光緒朝の 1367 件を整理したものである。
2. 封筒には年月日、千字文字號と數字による整理番號、内容の要約等が記されている。本目録では年月日と整理番號をまず記し、次に内容の要約等の文字を記した。また、文書の冒頭部分を〔 〕内に記した。
3. 年月日と整理番號の漢數字の書體は正字に統一し、蘇州號碼はローマ數字で表記した。
4. 封筒に滿文附箋のあるものは付箋部分を斜體字で記し、考勤單、號簿、廻投本、家譜については文書の種類を記した。
5. 號簿、廻投本、家譜及び冊は表題のみ記し、文書の冒頭部分は省略した。
6. 同一封筒中に文書が複数存在する場合は、番號①②を附した。
7. 封筒が亡失して文書のみ残存しているものは、文書の日付をもとに〔 〕内に年月日を記して補った。
8. 封筒の破損により殘缺している箇所は文書から補い、〔 〕内に記した。
9. 年月日不明のものは分類番號に X を附して末尾に記した。
10. *The Bordered Red Banner Archives in the Toyo Bunko* (TOYO BUNKO RESEARCH LIBRARY 1, The Toyo Bunko, 2001) に收録された奏摺 58 件には、舊分類番號 GX-ZOU を附した。
11. 原文の滿文は、P.G. von Möllendorff, *A Manchu Grammar* (Shanghai, 1892) 所載の方式に従ってローマ字に轉寫した。
12. 原文の滿文に誤字のあるものについては、原文に忠實に轉寫した。
13. 缺損部分が補記不可能な場合は點線で示した。



GX-0001      光緒元年十月二十四日      *wesimbu*  
fe kūwaran de tehe coohai urse emu aniyai dolo umai baita dekdere hacin akū babe  
donjibume wesimbure baita,

[gingguleme wesimburengge donjibume wesimbure jalin]

GX-0002      [光緒元年十二月初四日]      XXXIX號  
兼管新營房參領德瑞之出印務參多秀管理於光緒元年十二月初四日具奏奉旨知道了  
欽此

ice kūwaran i boo be kadalara jalan i janggin dešui i tucike oronde doron i jalan i janggin  
dosio be tucibufi kamcifi kadalabuki seme [wesimbure] baita

[gingguleme wesimburengge donjibume wesimbure jalin]

GX-0003      [光緒六年] 二月十六日      一號  
本旗勳舊佐領文熙圖記恩善出缺揀派候補都司恩樸署理於光緒六年二月十六日具奏  
奉旨知道了欽此  
題稿一件

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalem icihiyara hošoi  
doronggo cin wang amban šido sei gingguleme wesimburengge, donjibume  
wesimburengge jalin]

[管理鑲紅旗滿洲都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲奏聞事]

GX-ZOU 001

GX-0004      光緒六年二月二十一日      三號  
本旗密雲縣驍騎校西〔蘭布〕補授擬陪西拉杭阿著記名於次日具奏奉旨依議欽此  
〔臣隆懃等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 002

GX-0005      光緒六年〔二月〕二十六日      四號  
本旗世管佐領保勳圖記揀派印務章京耆慶署理于光緒六年二十六日具奏奉旨知道了  
欽此

光緒

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadaleme icihiyara  
hošoi dongronggo cin wang amban šido sei gingguleme wesimburengge, donjibume  
wesimburengge jalin]

[管理鑲紅旗滿洲都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲奏聞事]

GX-ZOU 003

GX-0006      光緒六年五月十一日      五號

本旗涼州佐領一缺擬正文衡補授擬陪鳴鶴著記名於次日具奏奉旨依議欽此  
〔臣載敦等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 004

GX-0007      光緒六年五月二十五日      *wesimbu*  
meni gūsai eldengge munggan i tuwašara hafan i jergi janggin fukcangga i tucike oronde  
sirara jlin wesimbure baita,  
〔謹奏爲承襲防禦事〕

GX-0008      〔光緒六年六月初二日〕  
〔管理鑲紅旗滿洲都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲承襲防禦事〕  
GX-ZOU 005

GX-0009      〔光緒六年六月初二日〕  
〔臣奕劻等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕  
GX-ZOU 006

GX-0010      〔光緒六年八月十八日〕  
〔奴才富勒渾泰跪奏爲請假事〕  
〔aha fulehantai niyakūrafi gingguleme wesimburengge, šolo šangnara be baire jalin〕  
GX-ZOU 007

GX-0011      光緒六年九月二十一日      XIV號  
本旗杭州驍騎校一缺擬正崑〔玉〕擬陪四壽擬請記名於次日具奏奉旨依議欽此  
〔臣宗室靈桂等奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕  
GX-ZOU 008

GX-0012      〔光緒六年十一月十五日〕  
〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai fe kūwaran i boo be kadalara amban gūsa be kadalara  
amban i baita be kadalame icihiyara hošoi doronggo cin wang amban šido gingguleme  
wesimburengge, donjibume wesimbure jalin〕  
GX-ZOU 009

GX-0013      〔光緒六年十一月十五日〕  
〔kubuhe fulgiyan i ilan gūsai ice kūwaran i boo be kadalara amban gūsa be kadalara  
amban i baita be kadalame icihiyara hošoi doronggo cin wang amban šido sei gingguleme  
wesimburengge, donjibume wesimbure jalin〕  
〔管理鑲紅旗三固山新營房管理都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲奏聞事〕



GX-ZOU 010

GX-0014      [光緒七年]

[kubuhe fulgiyan i ilan gūsai ice kūwaran i boo be kadalara amban gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara hošoi doronggo cin wang amban šido sei gingguleme wesimburengge, donjibume wesimbure jalin]

GX-ZOU 011

GX-0015      [光緒八年九月初六日]

[aha fulehantai niyakūrafi gingguleme wesimburengge, šolo šangnara be baire jalin]

[奴才富勒渾泰跪奏爲請假事]

GX-ZOU 012

GX-0016      [光緒九年三月十六日]

[臣宗室靈桂等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事]

GX-ZOU 013

GX-0017      光緒九年七月二十六日      *wesimbu*

meni gūsai nakabuha bithesi tinghiyan alibufi habšaha siden cisui habšaha deribufi gebu jurgan be nantuhūreme mukiye buhe jergi baita be gūsai baci hese be baifi beidere jurgan de afabufi beideme icihiyabure baita,

[謹奏爲請旨交部審辦事]

GX-0018      [光緒] 九年八月二十六日      八號

本旗密雲縣防禦一缺擬正訥勒和布補授擬陪春陞著記名於次日具奏奉旨依議欽此

[臣本格等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事]

GX-ZOU 014

GX-0019      光緒九年十月初四日      *wesimbu*

dashūwan dube i liyanšui nirui buku keifu tacibukū cunggui funde bošokū debume sindara jalin wesimbure baita,

gingguleme wesimburengge donjibume wesimbufi funde bošokū debume sindara jalin

GX-0020      [光緒] 九年十月二十八日      十六號

本旗世管佐領忠山之圖記揀派印務章京耆慶署摺一件

[kubuhe fulgiyan i manju gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara hošoi doronggo cin wang amban šido sei gingguleme wesimburengge donjibume wesimbure jalin]

〔管理鑲紅旗滿洲都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲奏聞事〕

GX-ZOU 015

GX-0021 光緒九年十一月十五日 十七號

本旗荊州驍騎校一缺擬正札魯布擬陪春林擬請記名

黑龍江驍騎校一缺擬正勝泉擬陪兆泉擬請記名

〔臣閻敬銘等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 016

GX-0022 〔光緒九年十二月初六日〕 十九號

本旗霸州防守尉之缺奎祥補授擬陪瑞林於光緒九年十二月初五日從欽派王大臣等驗放於次日具奏奉旨依議欽此

〔臣載敦等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 017

GX-0023 光緒九年十二月十五日 *wesimbu*

meni gūsai jai jergi ashan i hafan bime fujuri nirui janggin wensi ne se de isinafi aibide  
adarama icihiyara baime hese baita,

〔謹奏爲請旨事〕

GX-0024 〔光緒九年十二月十七日〕

〔管理鑲紅旗滿洲都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲請旨事〕

GX-0025 〔光緒〕十年五月二十一日 五號

〔黑〕龍江補行引見協領博順河南禦防一缺擬正慶瑞補授擬陪文安請記名

固安縣驍騎校一缺擬正希昌阿補授擬陪伊清泰擬請記名於次日具奏旨依議欽此

〔臣奕綱等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 018

GX-0026 光緒十年九月二十六日

河南驍奇交榮斌授

〔臣宗室靈桂等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 019

GX-0027 〔光緒十年十一月十一日〕

〔臣宗室靈桂等謹奏爲遵旨驗放官員恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 020

GX-0028 [光緒十一年九月十四日]

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara hošoi doronggo cin wang amban šido sei gingguleme wesimburengge donjibume wesimbure jalin]

[管理鑲紅旗滿洲都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲奏聞事]

GX-ZOU 021

GX-0029 [光緒十一年十二月十八日]

[管理鑲紅旗滿洲都統事務和碩禮親王臣世鐸等謹奏爲承襲騎都尉事]

GX-ZOU 022

GX-0030 [光緒十二年八月初六日]

[臣本格等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事]

GX-0031 光緒十二年十一月初二日 十二號

福州佐領阿連之陞缺榮盛補授防禦恩俊之陞缺餘慶補授於次日具奏奉旨依議欽此  
光緒十二年十一月初二日

[臣畢道遠等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事]

GX-ZOU 023

GX-0032 [光緒十二年十二月十一日]

[臣錫珍等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事]

GX-0033 光緒十四年七月十四日 *yabubu*

meni gūsai alban tacikūi juse de debuci acara šuwangciowan i jergi nirui dzengli sebe cese weilefi gurun i juse be hūwašabure yamun de yabubure baita,

本旗應坐補官學生之雙銓等佐領下增立等造冊咨行國子監事

[印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-0034 光緒十四年七月二十九日 *yabubu*

meni gūsai ere biyade umai cohotoi hesei afabuha baita hacin akū babe aniya aliha bade yabubure baita,

本旗此月分竝無特旨交派事件之處咨行值年旗事

[doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-0035 光緒十四年七月二十九日 *yabubu*

meni gūsai biyai bukdari de dosimbuci acara gūsa be kadalara amban meiren janggisai beyede tucike yabuha ba be cese weilefi coohai jurgan de yabubure baita,

本旗應入月摺之都統副都統等之出身履歷造冊咨行兵部事

[doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-0036 光緒十四年九月初三日 一號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi boošan be jakūci jergi bithesi sindara  
babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[吏部爲知照事]

GX-0037 光緒十四年九月初三日 二號

hafan i jurgan ci meni gūsai sonjoro aliyara icihiyara hafan wencung be selgiyefi ice sunja  
de jurgan jurgan unggifi sibiya tatara donjibukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[吏部爲片查事]

GX-0038 光緒十四年九月初三日 四號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ceng guifei fatangga tetun be wargi ergi munggan de  
gingguleme guriburedeingguleme benere amban tucibure jalin meni gūsai meiren i  
janggisai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha,

[值年旗准兵部爲片取事]

GX-0039 光緒十四年九月初三日 考勤單

uyun biyai ice ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,

九月初三日印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron i jalan j janggin fusembu]

GX-0040 光緒十四年九月初四日 一號

wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci meni gūsai hūlara hafan sungšung be  
tuwašara hafan jergi janggin debume sindara babe boolame benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha,

[wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun bithe, kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0041 光緒十四年九月初四日 二號

dergi hecen i baicara yamun ci meni gūsai booling nirui beidere jurgan ejeku hafan dets'un  
be selgiyefi yamun de benebukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔巡視東城察院 爲片行事〕

GX-0042 光緒十四年九月初四日 考勤單

uyun biyai ice duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

九月初四日印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin fusembu〕

GX-0043 光緒十四年十月二十六日 *afabu*

jebele dube i sunšui nirui ukaha uksin kicen bilagan jalufi amasi marihakū kooli songkoi gūsai dangse ci hūwakiyaha babe boigon i jurgan jergi bade yabubure baita,

三甲喇松銳佐領下逃走馬甲耆琛限滿並未投回照例銷除旗檔咨行戶部等處事

〔三甲喇參領等案呈爲咨報事〕

GX-0044 〔光緒十五年三月十八日〕

〔badarangga doro i tofohoci aniya ilan biyai juwan jakūn de kubuhe fulgiyan i manju gūsai gaifi beyebe tuwabuha〕

GX-0045 〔光緒十五年三月〕

〔jalan i janggin kiyanhe gingguleme wang ye amban de aliburengge šolo baire jalin〕

GX-0046 〔光緒十五年七月初五日〕

〔badarangga doro i tofohoci aniya nadan biyai ice sunja de kubuhe fulgiyan i manju gūsai gaifi beyebe tuwabuha〕

GX-ZOU 024

GX-0047 〔光緒十五年九月初九日〕

kubuhe fulgiyan i manju

〔manju gūsai cunling nirui gabsihiyan badarangga doro i tofohoci aniya uyun biyai ice jakūn de emu haha jui baiha dahashūn seme gebulehebi〕

GX-0048 光緒十五年十月十一日 一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai sioliyan nirui tucike funde bošokū i oronde tubade umai sindara niyalma akū babe boolame benjihe baita,

bukdari bade sariyabuha,

〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i daiselaha kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibume unggihe boolara jalin〕

GX-0049      光緒十五年十月十一日      考勤單  
十月十一日印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0050      光緒十五年十月十二日      二號  
hafan i jurgan ci meni gūsai dorgi bithesi de simneci acara ursebe cese weilefi benebukini  
seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha,  
〔吏部爲咨取事〕

GX-0051      光緒十五年十月十四日      一號  
silin dacungga kūwaran ci meni gūsai siolijan nirui tucike funde bošokū i oronde ceni  
kūwaran i umai sindara niyalma akū babe boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
① 〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure  
jalin〕  
② 〔kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0052      光緒十五年十月十四日      考勤單  
十月十四日印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0053      光緒十五年十月十六日      二號  
boigon i jurgan ci meni gūsai yargiyang ni aisilame icihiyara amban canggi i gaiha fulun i  
bele piyoo be gūsade bederebufi beyebe calu de unggifi afabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔戶部爲片行事〕

GX-0054      光緒十五年十月十八日      一號  
hafan i jurgan ci meni gūsai nikan ubaliyambure hafan de simneci acara ursebe selgiyefi  
jurgan de unggifi bukdarun be alibuki jai takabume jalan i jangisa be cese weilefi  
benebukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
① 〔寶耀凌通下海桂那斯琿布下吉謙文林下吏部爲片傳事〕  
② 〔吏部爲咨取事〕

GX-0055      光緒十五年十月十八日      二號  
hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi mingsi be selgiyefi ere biyai orin de  
jurgan de unggifi sibiya tatara be belhebukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔吏部爲片查事〕

GX-0056      光緒十五年十月十八日      三號  
boigon i jurgan ci mederi jeremšere aisilame afara kooli hacin be šuwaselafi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔戶部爲移會事〕

GX-0057      光緒十五年十月十八日      考勤單  
十月十八日印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0058      光緒十五年十月十九日      一號  
hiyan an gung ni alban tacikūci meni gūsai gebu ejehe alban tacikūi juse gehiyan sebe  
selgiyefi ere biyai orin sunja de tacikūde unggifi simnerede belhebukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔咸安宮官學爲片傳事〕

GX-0059      光緒十五年十月十九日      二號  
hafan i jurgan ci ne tušan i bithesi simnerede šuweleme baicara amban bargiyatame  
kadalara amban tucibure jalan meni gūsai ambasai gebu jergi be arafi benebukini seme  
benjihe baita,  
doron bade sarkiyabuha,  
〔吏部爲咨取事〕

GX-0060      光緒十五年十月十九日      三號  
aniya aliha baci dorolon i jurgan ci omšon biyai ice ci kooli songkoi seke doroi etuku  
etubukini seme wesimbufi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔值年旗准兵部爲轉行事〕

GX-0061      光緒十五年十月十九日      四號  
aniya aliha baci boigon i jurgan ci wang amban hafasa de gaire fulun i bele salibuha  
menggun be ere biyai orin jakūn de sindara babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔值年旗准戶部爲箭庫給發事〕

GX-0062      光緒十五年十月十九日      考勤單

十月十九日印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0063 光緒十五年十月二十日 …號

〔uheri〕 da yamun ci meni gūsai araha jalan i da inghui be jalan i da sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha,

〔uyun duka yafahan cooha baicame afara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0064 光緒十五年十月二十日 三號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai lingtung nirui miyoocan uksin žuiku nimeme akū oho baita de kesi menggun bahabure jalin benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha,

① 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i daiselaha kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume unggihe boolame yabubure jalin〕

② 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i daiselaha kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume unggihe caliyen namun i menggun be meitere jalin〕

GX-0065 光緒十五年十月二十日 四號

aniya aliha baci coohai jurgan ci coohai tukiyesi dahūme simnerede gūsai baci yabubuha ambasai gebu jergi be selgiyefi ere biyai orin sunja de hese gebu hūlara be donjibukini seme benjihe baita,

alban tucibure bade sarkiyabuha,

〔值年旗准兵部爲片行事〕

GX-0066 光緒十五年十月二十日 五號

amba taifin calu ci meni gūsai booi cooha gaire uksin bele be ere biyai orin emu de sindara babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha,

〔太平倉監督明龔 爲知會事〕

GX-0067 光緒十五年十月二十日 二班

共文四件

① 〔吏部爲片催事〕

② 〔兵部爲再行片催事〕

③ 〔兵部爲片催事〕

④ 〔刑部爲片二次催事〕



GX-0068 光緒十五年十月二十日 考勤單  
十月二十日印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0069 [光緒十五年十月]  
[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0070 [光緒十五年十月]  
[管理圓明園八旗包衣三旗官兵事務大臣科爾沁札薩克和碩博多勒噶臺親王等爲咨行事]

GX-0071 [光緒十五年十月]  
[值年旗准侍衛處爲知照事]

GX-0072 [光緒十五年十月]  
[值年旗准吏部爲咨催事]

GX-0073 [光緒十五年十月]  
[值年旗由票簽處抄出光緒十五年十月十四日內閣奉上諭吏部奏遵議處分一摺詹事]

GX-0074 [光緒十五年十一月初十日] XVI號  
本旗於光緒十五年十一月初十日帶領引見印務參領一缺著擬正那斯琿布補授驍騎校  
三缺著擬正常明滿泰容文等補授於次日覆奏奉旨是欽此  
原單繳回  
單底在內

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aisilame icihiyara aliha bithei da  
aliha amban amban uksun fukun sei gingguleme wesimburengge hafan sindara jalin]  
GX-ZOU 025

GX-0075 [光緒十五年十一月十四日]  
[鑲紅旗滿洲都統協辦大學士尙書臣宗室福錕等謹奏爲奏聞事]  
GX-ZOU 026

GX-0076 [光緒十五年十二月初八日]  
[badaranga doro i tofohoci aniya jorgon biyai ice jakūn de kubuhe fulgiyan i manju  
gūsai gaifi beyebe tuwabuha]

GX-0077 [光緒十五年十二月十六日]  
[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aisilame icihiyara aliha bithei da

aliha amban amban uksun fukun sei gingguleme wesimburengge tuwašara hafan sirara jalin]

GX—ZOU 027

GX—0078 光緒十六年十二月二十日 一號

jebile gala se asigan jalan sirara hafasai alban tacikūci ishun aniya tacikūde dosifi bithe hūlabuci acara jalan sirara hafasa be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

[jebele gala se asigan jalan sirara hafasai alban julergi tacikūi bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe benebure jalin]

GX—0079 光緒十七年正月十三日 一號

coohai jurgan ci meni gūsai hošoi tob cin wang ni dukai beri faksi de delingge be gocika juwan i da sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,

[兵部爲知照事]

GX—0080 光緒十七年正月十三日 二號

aniya aliha baci dele cimari nenehe be ginggulere deyen de dorolombi seme wasimbuha hesei baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX—0081 光緒十七年正月十三日 三號

aniya aliha baci coohai jurgan ci juwe biyai ice duin de boihoju jekuju mukdehun wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be arafi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha,

[值年旗准兵部爲片取事]

GX—0082 光緒十七年正月十三日 四號

aniya aliha baci kubuhe fulgiyan i ujen coohai gūsaci sarin be kadalara amban daiselabure jalin de wesimbuhe bukdari be sarkiyafi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,

[值年旗准鑲紅旗漢軍都統管宴大臣固山貝子奕爲咨行事]

GX—0083 光緒十七年正月十三日 號簿

aniya biyai juwan ilan de isinjiha bithe

正月十三日來文

GX-0084      光緒十七年正月十四日      一號  
aniya aliha baci dele cimari dai g'ao diyan de hiyan dabure jergi baitai jalin wasimbuha  
hesai baita  
geren jalan de sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0085      光緒十七年正月十四日      二號  
aniya aliha baci coohai jurgan ci juwe biyade yali jedere amban tucibure jalin meni gūsai  
ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
[值年旗准兵部爲片行事]

GX-0086      光緒十七年正月十四日      三號  
aniya aliha baci coohai jurgan ci meni gūsai tuwašara hafan elhetei baitai turgunde fulun be  
faitafi ejehe jergi be fankabufi efulehe babe wesimbufi benjihe baita  
fulun caliyani i bade sarkiyabuha  
[值年旗准兵部爲欽奉事]

GX-0087      光緒十七年正月十四日      四號  
aniya aliha baci jakūn gūsai alban tacikūci meni gūsai wenlin i jergi nirui alban tacikūfi  
juse kinjy sebe oron tucire babe sakini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
[值年旗准欽派管理八旗官學處爲知照事]

GX-0088      光緒十七年正月十四日      號簿  
aniya biyai juwan duin de isinjiha bithe  
正月十四日來文

GX-0089      光緒十七年正月十八日      一號  
iowan ming yuwan i baci meni gūsai ice gaiha bayara sei niru gebu be cese weilefi benjihe  
baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
[iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibume  
unggihe boolame yabubure jalin]

GX-0090      光緒十七年正月十八日      二號  
iowan ming yuwan baci meni gūsai cungboo i jergi nirui bayara hengkui sei sargan jui

tusure babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha,

[iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibume unggihe boolame yabubure jalin]

GX-0091      光緒十七年正月十八日      三號

uheri da yamun ci meni gūsai bošokū liyanšeng ingšūn sebe habšaha baita be gūsade afabufi icihiyabukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha,

[步軍統領衙門爲咨送事]

GX-0092      光緒十七年正月十八日      四號

aniya aliha baci mergen fakjingga kūwaran ci ilan mederi fu i tule de idu gaire hafan cooha be ceni kūwaran i toktobuha kooli hacin be dahame icihiyabukini seme benjihe baita,

miyoocan kūwaran de sarikiyabuha

[值年旗准神機營爲咨行事]

GX-0093      光緒十七年正月十八日      號簿

aniya biyai juwan jakūn de isinjiha bithe  
正月十八日來文

GX-0094      光緒十七年正月二十日      一號

tesu tui janggin i baci meni gūsai ice gaiha forgošoho bayara sei niru gebu be cese weilefi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[kubuhe fulgiyan i tui janggin bithe tesu manju gūsade unggihe caliyan bele be icihiyafi nonggime bahabure jalin]

GX-0095      光緒十七年正月二十日      二號

mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai meyen cooha de gaici acara ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

alban tucibuhe bade sarkiyabuha

[神機營爲咨調事]

GX-0096      光緒十七年正月二十日      三號

coohai jurgan ci doroi kicehe giyūn wang ni dukai tucike gocika juwan i da i jergi oronde gocika bayara gišui sebe gaiha babe benjihe baita,

geren jalan da sarkiyabuha,

〔兵部爲片行事〕

GX-0097      光緒十七年正月二十日      四號  
 aniya aliha baci dele cimari gulu mergen cin wang ni faitangga tetun i juleri hisalame  
 dorolombi seme wasimbuha hesei baita,  
 geren jalan da sarkiyabuha,  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0098      光緒十七年正月二十日      五號  
 aniya aliha baci kubuhe kūwaran i manju gūsaci meni gūsai miyoocan cooha ursebe  
 selgiyefi ere biyai kūwaran sunja de jakūn gūsai acafi urebukini seme benjihe baita,  
 miyoocan kūwaran de sarkiyabuha  
 [值年旗准鑲黃旗滿洲爲咨行事]

GX-0099      [光緒十七年正月十六日]  
 [吏部知照事]

GX-0100      [光緒十七年正月十九日]  
 [印房謹稟]

GX-0101      [光緒十七年正月]  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0102      [光緒十七年正月]  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin]

GX-0103      [光緒十七年正月]  
 [值年旗准兵部爲片催事]

GX-0104      [光緒十七年正月]  
 [值年旗准兵部爲轉行事]

GX-0105      [光緒十七年正月]  
 [鑲紅旗護軍營爲知會事]

GX-0106      光緒十七年正月      廻投本  
 值宿 janggin žun,  
 光緒十七年正月二班

廻投本

GX-0107 光緒十七年二月初一日

dorolon i jurgan ci meni gūsai šomun de yabure ursebe gūsade marifi alban kame yabukini  
seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔禮部爲片行事〕

GX-0108 光緒十七年二月初一日 考勤單

juwe biyai ice de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu be araha  
kicebe baicara afaha,  
二月初一日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0109 光緒十七年二月初二日 一號

wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai sula luncing be  
uksin de gaiha babe boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe i kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0110 光緒十七年二月初二日 二號

aniya aliha baci dele cimari dulimbai hūwaliyambure deyen de wecen bithe tuwambi  
gūlmahūn erin i ujui jai kemu de belhebu seme wasimbuha hesei baita,  
geren jalan de sarikiyabuha  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0111 光緒十七年二月初二日 考勤單

juwe biyai ice juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu be  
araha kicebe baicara afaha,  
二月初二日自印務參領至筆帖式等署畫押考勤單

GX-0112 光緒十七年二月初三日 一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai liyansioi nirui bayara cungsio i eme nimeme akū oho  
baita de kesi menggun bahabure jalin benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibume  
unggihe boolame yabubure jalin〕

GX-0113 光緒十七年二月初三日 二號

boigon i jurgan ci meni gūsai nimekulehe turgunde gūsade marire hiyan i saraci kesingge hafan lungniyan ceni golode fulun menggun gaire gairekū gūsai baci akdulara bithe tucibufi jurgan de boolanakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔戶部爲查事〕

GX-0114 光緒十七年二月初三日 三號

boigon i jurgan ci meni gūsai nimekulehe turgunde gūsade marire hiyan i saraci kesinghe hafan lungniyan ne nimeku yebe oho babe baicafi jurgan de boolanakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔戶部爲查事〕

GX-0115 光緒十七年二月初三日 四號

aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai hūwašabure cooha anggasi sede gaire calungga bele be amargi ice calu de guribufi sindara babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔值年旗准戶部爲咨行事〕

GX-0116 光緒十七年二月初三日 五號

aniya aliha baci dele cimari boihoju jekuju mukdehun wecerede tasha erin tob jai kemu de belhebu seme wasimbuha hesei baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsadde unggihe yabubure jalin〕

GX-0117 光緒十七年二月初三日 考勤單

jjuwe biyai ice ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu be araha kicebe baicara afaha,  
二月初三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0118 光緒十七年二月初四日 一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai sioilin nirui bayara hengmiyan i sargan nimeme akū oho babe boolame bejihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume unggihe boolame yabubure jalin〕

GX-0119      光緒十七年二月初四日      考勤單  
juwe biyai ice duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu be  
araha kicebe baicara afaha,  
二月初四日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0120      光緒十七年二月初五日      一號  
aniya aliha baci culgan i da baita be alifi icihiyara kubuhe suwayan i manju gūsai ere  
aniya niyengniyeri forgon de acafi urebure inenggi be afaha arafi benjihe baita,  
alban tucibure bade sarkiyabuha,  
〔值年旗准承辦閱兵事〕

GX-0121      光緒十七年二月初五日      考勤單  
juwe biyai ice sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha  
二月初五日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0122      光緒十七年二月初六日      一號  
manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ice gaiha miyoocan bayara ursebe cese weilefi  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔manju tuwai agūrai kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure  
jalin〕

GX-0123      光緒十七年二月初六日      二號  
silin dacungga kūwaran ci meni gūsai cunling nirui araha gabsihiyan juwan i da solonggo i  
eme nimeme akū oho baita de kesi menggun bahabure jalin benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0124      光緒十七年二月初六日      三號  
mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai ice gaiha meyen cooha ursebe cese weilefi benjihe  
baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔咨行事〕

GX-0125      光緒十七年二月初六日      四號  
doroi kicebe giyūn wang ni dukaci meni gūsai žungcun jergi nirui sula siyangwen sebe beri



faksi de gaiha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

[cin wang ni jergi doroi kicehe giyūn wang ni dukai bithe tesu manju gūsade alibume unggihe yabubure jalin]

GX-0126      光緒十七年二月初六日      考勤單

juwe biyai ice ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,

二月初六日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0127      光緒十七年二月初七日      一號

hošoi tob cin wang dukaci meni gūsai junglin nirui gocika bayara elgimbu gocika juwan i da sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

[和碩莊親王門上長史溥潤爲咨行事]

GX-0128      光緒十七年二月初七日      二號

aniya aliha baci meni gūsai cohome urebure amban i oronde wesimbuhede hese cung be tucibu sehe seme benjihe baita,  
miyoocan i bade sarkiyabuha,

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0129      光緒十七年二月初七日      考勤單

juwe biyai ice nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

二月初七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0130      光緒十七年二月初八日      一號

boigon i jurgan cin meni gūsai tuwabuci acara sargan juse gūsai baci tucibufi dahalame meyen hafan cooha be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha,

[戶部爲片事]

GX-0131      光緒十七年二月初八日      考勤單

juwe biyai ice jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

二月初八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0132      光緒十七年二月初九日      考勤單  
juwe biyai ice uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha  
二月初九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0133      光緒十七年二月初九日      一號  
wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i baci tubai meni gūsai sula huwašan be  
uksin de gaiha babe boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe, yabubure jalin〕

GX-0134      光緒十七年二月初十日      一號  
tesu tui janggin i baci meni gūsai funggala da enšeo be juwan i da debume sindaha babe  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe caliyān bele be icihiyafi  
nonggime banabure jalin〕

GX-0135      光緒十七年二月初十日      二號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun ingmoo nirui uksun de bihe demung ni  
sargan anggasi sede caliyān nonggime bahabure jalin benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha,  
〔宗人府片行事〕

GX-0136      光緒十七年二月初十日      三號  
boigon i jurgan ci meni gūsai šanciowan jergi nirui ice sindaha bithe hūlara hafan tubin  
sebe niyeceme gaire caliyān menggun be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔戶部爲片行事〕

GX-0137      光緒十七年二月初十日      考勤單  
juwe biyai juwan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha  
kicebe baicara afaha  
二月初十日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0138      光緒十七年七月十八日      考勤單  
七月十八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0139 光緒十七年八月初一日 一號

šuwen tiyan fu i yamun ci meni gūsai niyeceme bithei golotome simneci acara mungsiyang  
ursebe hafan irgen hergen colo cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
booi jalan de sakiyabuha  
〔順天府爲咨催事〕

GX-0140 光緒十七年八月初一日 考勤單

八月初一日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0141 光緒十七年八月初二日 一號

beidere jurgan ci meni gūsai guiliyang nirui sula ioigui be selgiyefi jurgan de benebukini  
seme benjihe baita,  
harangga jalan de sakiyabuha  
〔刑部爲片傳事〕

GX-0142 光緒十七年八月初二日 二號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan bithei golotome simnerede gūsai baci yabubuha  
bargiyatame kadalara meiren i janggin jakūn biyai ice ninggun de hese gebu hūlara  
donjibukini seme benjihe baita,  
alban tucibure bade sakiyabuha  
〔值年旗准兵部爲照事〕

GX-0143 光緒十七年八月初二日 考勤單

八月初二日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0144 光緒十七年八月初三日 一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai wenk'ang ni jergi nirui bayara šijang sebe nimeme  
akū oho baita de kesi menggun bahabure jalin benjihe baita,  
harangga jalan de sakiyabuha

①④ 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe boolame yabubure jalin〕

②⑥ 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe barun i caliyen bele be nonggime yabubure jalin〕

③⑤ 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe caliyen bele namun i menggun be meitere jalin〕

GX-0145      光緒十七年八月初三日      二號  
 wecen i baita be aliha yamun ci meni gūsai hūlara hafan siyangheo be fiyenten i icihiyakū  
 sindaha benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [太常寺爲咨行事]

GX-0146      光緒十七年八月初三日      三號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai bithesi lungwen be selgiyefi ere biyai ice sunja de jurgan de  
 unggifi sibiya tatafi donjibukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲片傳事]

GX-0147      光緒十七年八月初三日      四號  
 boigon i jurgan ci meni gūsai bithei coohai hafasai gaire ere aniya bolori forgon de fulun i  
 bele be faksalame calu de guribufi sindara babe cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 caliyen fulun bade sarkiyabuha  
 [戶部爲咨行事]

GX-0148      光緒十七年八月初三日      五號  
 coohai jurgan ci si an jiyangiyūn baci tubai meni gūsai funde bošokū dokui be tuwašara  
 hafan jergi janggin de debume sindaha babe boolame benjihe baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 ① [coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]  
 ②③ [兵部爲咨行事]

GX-0149      光緒十七年八月初三日      考勤單  
 八月初三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0150      光緒十七年八月初四日      一號  
 dergi ilan goloi cooha tacihiyan urebure amban i baci meni gūsai siyangšuwān nirui bošokū  
 sungšeo be doron i janggin i jergi akdulame huwekiyembure boolame benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [欽差大臣辦理東三省練兵事宜正白旗漢軍都統斐凌阿巴圖魯定爲咨行事]

GX-0151      光緒十七年八月初四日      二號  
 uheri da yamun ci meni gūsai huikun nirui uksin jakūnju be gūsade afabukini seme benjihe  
 baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔步軍統領衙門爲咨行事〕

GX-0152      光緒十七年八月初四日      三號

boigon i jurgan ci meni gūsai cungfu nirui tuwašara hafan boohiyan sebe niyeceme gaire ere aniya niyengniyeri forgon de fulun bele be mederi juwere calu de guribufi sindara babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲咨行事〕

GX-0153      光緒十七年八月初四日      四號

boigon i jurgan ci meni gūsai gioro hailingga nirui ejeku cunsiyang ni niyeceme gaire fulun i menggun be cese weilefi jurgan de benebufi niyeceme gaikini seme benjige baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲片行事〕

GX-0154      光緒十七年八月初四日      考勤單

八月初四日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0155      光緒十七年八月初五日      一號

coohai jurgan ci sahaliyan ulai jiyanggiyūn i jergi baci tubai meni gūsai tuwašara hafan i jergi janggin fukjingge sebe nirui janggin de debume sindaha babe boolame benjihe baita, bukdari bade sarkiyabuha

①② 〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

③ 〔girin ula jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe boolara jalin〕

GX-0156      光緒十七年八月初五日      考勤單

八月初五日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0157      光緒十七年八月初六日      一號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai žuifang nirui miyoocan bayara ciowanšeng nimeme akū oho babe boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔tulergi manju tuwai agūrai kūwaran kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe tesu manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0158      光緒十七年八月初六日      二號  
 uheri da yamun ci meni gūsai ice gaiha hahai erdemu cooha ursebe cese weilefi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [uyun duka yafahan cooha baicame afara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0159      光緒十七年八月初六日      三號  
 aniya aliha baci dorolon i jurgan ci ere aniya jorgon biyai juwan uyun de doron fempihele isuhun aniya aniya biyai juwan uyun de doron neihe babe benjihe baita  
 gūsai namun de sarkiyabuha  
 [值年旗准禮部爲知照事]

GX-0160      光緒十七年八月初六日      四號  
 aniya aliha baci dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai yabubuci acara bacihi ambasa cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准總管內務府爲咨行事]

GX-0161      光緒十七年八月初六日      五號  
 aniya aliha baci dele cimari boihoju jekuju i mukdehun i wecembi gūlmahūn ere i ujui kemu de belhebu seme wasimbuha hesei baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0162      光緒十七年八月初六日      考勤單  
 八月初六日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0163      光緒十七年八月初七日      一號  
 tesu tui janggin i baci meni gūsai junglin nirui juwan i da sindaci acara niyalma be selgiyefi ere biyai ice jakūn de ilgama sonjoro benlebukini seme benjihe baita  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 [鑲紅旗護軍統領芬 爲咨行事]

GX-0164      光緒十七年八月初七日      三號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai sarin be dagilara yamun i bithesi lungwen be ne baita turgun

bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲片催事〕

GX-0165      光緒十七年八月初七日      五號  
aniya aliha baci kubuhe lamun i manju gūsai meni gūsai miyoocan cooha ursebe selgiyefi  
ere biyai juwan ninggun de jakūn gūsai acafi urebukini seme benjihe baita,  
miyoocan kūwaran de sarkiyabuha  
〔值年旗准鑲藍旗滿洲爲咨行事〕

GX-0166      光緒十七年八月初七日      六號  
aniya aliha baci fungming ne simnere kūwaran de dosifi ini kadalaha tulergi golo be dasara  
jurgan i ashan i amban cung be daiselabu seme wasimbuha hesei baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0167      光緒十七年八月初七日      七號  
aniya aliha baci fungming ne simnere kūwaran de dosifi ini kadalaha gulu lamun i monggo  
gūsai meiren i janggin baita be wensio be daselabu seme wasimbuha hesei baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔aniya aliha baci bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0168      光緒十七年八月初七日      考勤單  
八月初七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0169      光緒十七年八月初八日      一號  
tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ice gaiha forgošoho miyoocan bayara ursebe  
cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
① 〔tulergi manju tuwai agūrai kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
yabubure jalin〕  
② 〔tulergi manju tuwai agūrai kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
boigon anggala be bederebume yabubure jalin〕

GX-0170      光緒十七年八月初八日      二號  
mederi juwere calu ci meni gūsai hafasai niyengniyeri gaire ere aniya niyengniyeri forgon  
menggun salibuha bele be selgiyefi ere biyai ice uyun de piyoo halabukini seme benjihe

baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔署海運倉監督孫廣爲知會事〕

GX-0171      光緒十七年八月初八日      三號

beidere jurgan ci meni gūsai deyuwan nirui bošokū be tucibufi boohuwan i boigon anggala  
cese be jurgan de benebukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

①② 〔刑部爲片催事〕

GX-0172      光緒十七年八月初八日      四號

aniya aliha baci culgan i da baita be alifi icihiyara gulu suwayan i monggo gūsaci ere aniya  
yang šan wa de acafi urebure hafan cooha urse gaire siden baibungga ton be cese weilefi  
benebukini seme benjihe baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

〔值年旗准承辦閱兵事〕

GX-0173      光緒十七年八月初八日      考勤單

八月初八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0174      光緒十七年八月初九日      一號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai žuifang nirui gabsihiyan mingking ni eme nimeme  
akū oho baita de kesi menggun bahabure jalin benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0175      光緒十七年八月初九日      二號

uheri da yamun ci meni gūsai bošokū wengui be selgiyefi yamun de unggifi beiden be  
aliyabukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔步軍統領衙門爲片傳事〕

GX-0176      光緒十七年八月初九日      三號

aniya aliha baci culgan i baita be alifi icihiyara gulu suwayan i ujen coohai gūsaci ere  
aniya bolori forgon de acafi urebure tuwara inenggi be afaha arafi benjihe baita,

alban tucibure sarkiyabuha

〔值年旗准承辦閱兵事〕



GX-0177      光緒十七年八月初九日      四號  
 aniya aliha baci dele cimari nenehe be ginggulere deyen de hiyan dabumbi jergi baitai jalin  
 wasimbuha hesei baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0178      光緒十七年八月初九日      考勤單  
 八月初九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0179      光緒十七年八月初十日      一號  
 tesu tui janggin i baci meni gūsai ice gaiha bayara ursebe cese weilefi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe caliyen bele be icihiyafi  
 nonggime bahabure jalin]

GX-0180      光緒十七年八月初十日      二號  
 beidere jurgan ci meni gūsai hailingga nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi boocing  
 be takabukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片行事]

GX-0181      光緒十七年八月初十日      三號  
 aniya aliha baci dorolon i jurgan ci halame mahala etubure jalin wesimbuhede hese jakūn  
 biyai orin ninggun de halame mahala etubu sehe seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准禮部爲通行事]

GX-0182      [光緒十七年八月初十日]  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0183      [光緒十七年八月]  
 [值年旗准兵部爲行事]

GX-0184      [光緒十七年八月]  
 [值年旗准禮部爲祭祀事]

GX-0185      光緒十七年八月      廻投本  
 值宿 fangga kui  
 光緒十七年八月頭班  
 廻投本

GX-0186      [光緒十七年八月]  
 [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
 unggihe boolame yabubure jalin]

GX-0187      [光緒十七年八月]  
 [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibunme  
 unggihe barun i caliyen bele be meitere jalin]

GX-0188      [光緒十七年八月]  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0189      [光緒十七年八月]  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0190      [光緒十七年八月]  
 ① [值年旗由票簽抄出]  
 ② [值年旗准欽命巡察東西文場察院爲移會事]

GX-0191      光緒十七年十二月十八日  
 guwangsi giyarime dasara amban i baci dorolon i jurgan ci meni gūsai fu i saraci ioisiyang  
 menggun be aisilame afaha de wesimbuhe bukdari be sarkiyafi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 ① [禮部爲知照事]  
 ② [頭品頂戴兵部侍郎兼都察院右副都御史巡撫廣西等處地方提督事務加節制遞省兵  
 馬銜兼理糧餉馬爲知照事]

GX-0192      光緒十八年三月  
 kubuhe fulgiyan  
 \*綴紐に“sula 戸”

GX-0193      光緒十八年三月二十七日      五號  
 江寧佐領額圖琿之出缺揀選得防禦三音布擬正防禦德安擬陪於光緒十八年三月廿七  
 日帶領引見奉旨江寧佐領一缺著擬正三音布補授擬陪德安著記名欽此於次日覆奏奉  
 旨是欽此

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aisilame icihiyara aliha bithei da aliha amban amban uksun fukun sei gingguleme wesimburengge hafan sindara jalin]  
GX—ZOU 028

GX—0194      光緒十八年八月初三日      二號  
coohai jurgan ci guwangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike tuwašara hafan jergi janggin oronde cohoho funde bošokū g'anciowan sebe tahabume benjihebi gūsai baci kooli songkoi icihiyabukini seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX—0195      光緒十八年八月初三日      三〔號〕  
aniya aliha baci culgan i da baita be alifi icihiyara gulu lamun i manju gūsaci ere aniya bolori forgon de acafi urebure inenggi be afaha arafi benjihe baita,  
miyoocan kūwaran de sarkiyabuha  
〔值年旗准承辦閱兵事〕

GX—0196      光緒十八年八月初三日      四〔號〕  
aniya aliha baci dele cimari hūwang taiheo i juleri elhe be baimbi seme wasimbuha hesei baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX—0197      光緒十八年八月初三日      考勤單  
八月初三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX—0198      光緒十八年八月初四日      一號  
hošoi tob cin wang ni dukaci meni gūsai lingtung ni jergi nirui beri faksi fuceng sebe gocika bayara gaiha babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔和碩莊親王門上長史溥潤爲咨行事〕

GX—0199      光緒十八年八月初四日      考勤單  
八月初四日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX—0200      光緒十八年十月初四日      二百三十五號  
meni gūsai tungcun i jergi nirui bithei tukiyesi de bihe jungjeng ni sargan anggasi sebe duin

emteni caliyan nonggime bahabure jalin asarabure baita,

①②〔同春佐領下〕

③〔玉崑佐領下〕

④〔常海佐領下〕

GX-0201 〔光緒十九年三月初一日〕

〔呈爲請假事〕

GX-0202 光緒十九年三月初二日 *afabu*

booi fere jalan i ioicing nirui boigon i jurgan i oron be aliyara bithesi elin ini ama i sinagan  
jaluka babe hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita

包衣頭甲喇玉清佐領下戶部候補筆帖式恩麟丁伊父憂服滿之處咨行吏部等處事

〔包衣頭甲喇參領等案呈爲呈報事〕

GX-0203 光緒十九年三月二十八日 *yabubu*

meni gūsai ere biyade umai cohotoi hesei afabuha baita hacin akū babe aniya aliha bade  
yabubure baita,

此月分竝無特旨交派事件之處咨行值年旗事

〔doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin〕

GX-0204 光緒十九年七月初一日 一號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai liyangšui nirui umai funde bošokū sindaci acara  
niyalma akū babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0205 光緒十九年七月初一日 二號

beidere jurgan ci meni gūsai sungniyan i jergi nirui juwan i da dekui sebe gūsade afabukini  
seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①②〔刑部爲片送事〕

GX-0206 光緒十九年七月初一日 考勤單

nadan biyai ice de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha  
kicebe baicara afaha

七月初一日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

〔doron j kalan i janggin wenki〕

GX-0207 光緒十九年七月初二日 一號

beidere jurgan ci meni gūsai liyanšui nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi uksin  
wensio be takabukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲片行事〕

GX-0208      光緒十九年七月初二日      二號  
coohai jurgan ci goroki be elhe obuha hoton i jiyanggiyūn i baci meni gūsai gabsihiyan  
akdun be funde bošokū debume sindaha babe benjihe baita  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsa de unggihe yabubure jalin〕

GX-0209      光緒十九年七月初二日      考勤單  
nadan biyai ice juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha  
七月初二日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0210      光緒十九年七月初三日      一號  
aniya aliha baci dorgi belhere yamun ci meni gūsai ice gaiha uksin ursebe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
值年旗准奉宸苑爲咨行事

GX-0211      光緒十九年七月初三日      考勤單  
七月初三日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0212      光緒十九年七月初四日      一號  
mukden i jiyanggiyūn i baci tubai meni gūsai gemun hecen de jihe bithei golotome simneci  
acara kamcingga šusai ingniyan sebe ilan jalan be cese weilefi benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
①②〔鎮守盛京等處將軍衙門爲咨送事〕

GX-0213      光緒十九年七月初四日      考勤單  
nadan biyai ice duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
七月初四日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0214      光緒十九年七月初五日      一號

gurun de aisilara gung dzai ioi dukai harangga booi nirui janggin kunceng nimeme akū oho  
inenggi babe boolame benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

〔鑲紅旗輔國公裕公門上爲出具門文事〕

GX-0215      光緒十九年七月初五日      二號

tesu tui janggin i baci meni gūsai liyanšui nirui funde bošokū sindaci acara funggala da  
sungniyan sebe cese weilefi banjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0216      光緒十九年七月初五日      三號

aniya aliha baci dorolon i jurgan ci ere aniya bithei goltome simnerede gūsai baci yabubuha  
suwelame baicara amban gebu jergi be ne baita turgun bisire akū babe boolanakini seme  
benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准禮部爲片查事〕

GX-0217      光緒十九年七月初五日      考勤單

nadan biyai ice sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,

七月初五日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0218      光緒十九年七月初六日      一號

beidere jurgan ci meni gūsai wenhui nirui baicara de bihe besingga mukūn niyalma bisire  
akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲片事〕

GX-0219      光緒十九年七月初六日      二號

dorolon i jurgan ci ere aniya ubaliyambure šusai simnerede suwaleme baicara amban  
tucibure jalin wesimbuhede hese heo ke tucibu seme benjihe baita  
alban bade sarkiyabuha

〔禮部爲知照事〕

GX-0220      光緒十九年七月初六日      考勤單

nadan biyai ice ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu

araha kicebe baicara afaha,

七月初六日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0221 光緒十九年七月初七日 一號

[mi yūn i meiren] i janggin i baci tubai [meni gūsai] gemun hecen de jihe bithei  
[golotome] simneci acara bithei šusai wenšeo i [ilan] jalan be cese weilefi benjihe  
baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[管理密雲等處滿洲官兵副都統加十一級紀錄四十一次國 爲咨送文鄉試事]

GX-0222 光緒十九年七月初七日 考勤單

nadan biyai ice nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,

七月初七日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0223 光緒十九年七月初八日 一號

boigon i jurgan ci meni gūsai isihun aniya de sargan juse be tuwabure babe wesimbufi  
benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

① [戶部謹奏爲請旨事]

② [戶部爲咨行事]

GX-0224 光緒十九年七月初八日 二號

coohai jurgan ci hošoi tob cin wang ni dukai harangga lingtung nirui sula dešeng be beri  
faksi gaiha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[兵部爲片行事]

GX-0225 光緒十九年七月初八日 三號

gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni gūsai gioro hailingga nirui sula boociowan be  
alban tacikūi juse debure babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[國子監爲輔缺事]

GX-0226 光緒十九年七月初八日 四號

julergi ice calu ci meni gūsai booi cooha ursei gaire ninggun biyai forgon de bele be

selgiyefi ere biyai juwan de sindara babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [南新倉監督慶王爲片知事]

GX-0227      光緒十九年七月初八日      五號  
 aniya aliha baci dele cimari hiyoošungga cibsen šanggan hūwangheo julergi hiyan dabumbi  
 gūlmahūn erin i ujui jai kemu de belhebu seme wasimbuha hesei baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0228      光緒十九年七月初八日      考勤單  
 nadan biyai ice jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 七月初八日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0229      [光緒十九年七月]  
 [呈爲請假事]

GX-0230      光緒十九年七月初九日      一號  
 doron i jurgan ci ere aniya bithei goltome simnerede suweleme baicara amban tucibure  
 jalin wesimbuhede hese i be tucibu sehe seme benjihe baita  
 alban tucibure bade sarkiyabuha  
 ① [禮部謹奏爲請旨事]  
 ② [禮部爲知照事]

GX-0231      光緒十九年七月初九日      二號  
 aniya aliha baci jakūn gūsai alban tacikūci meni gūsai wenki nirui alban tacikūi juse  
 gihengge be nakabuha babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准欽派管理八旗官學處爲知照事]

GX-0232      光緒十九年七月初九日      考勤單  
 nadan biyai ice uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 七月初九日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0233      光緒十九年七月初十日      一號



tesu tui janggin i baci meni gūsai ice gaiha bayara ursebe cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

[kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe caliyān bele be icihiyafi  
nonggime bahabure jalin]

GX-0234      光緒十九年七月初十日      頭號班

白文一件

[吏部爲片催事]

GX-0235      光緒十九年七月初十日      考勤單

nadan biyai juwan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,

七月初十日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0236      光緒十九年七月二十一日      一號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi haiciowan sebe akdulame huwekiyebure  
oron be aliyara ejeku hafan baitalabukini seme benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha,

[吏部爲知照事]

GX-0237      光緒十九年七月二十一日      二號

hošoi tob cin wang ni dukaci meni gūsai gingsioi nirui sula žungcun be beri faksi gaiha  
babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[和碩莊親王門上長史溥潤爲咨行事]

GX-0238      光緒十九年七月二十一日      三號

beidere jugran ci meni gūsai huikun nirui fuking be gūsade afabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[刑部爲片送事]

GX-0239      光緒十九年七月二十一日      號簿

nadan biyai orin emu de isinjiha bithe

七月二十一日來文

GX-0240      光緒十九年七月二十一日      考勤單

nadan biyai orin emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu

araha kicebe baicara afaha,

七月二十一日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0241 光緒十九年七月二十二日 二號

beidere jurgan ci meni gūsai bekingga beye tucike fasime bucehe baita de jurgan ci  
icihiyame wacihiyaha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[刑部爲知照事]

GX-0242 光緒十九年七月二十二日 三號

beidere jurgan ci meni gūsai nashūmbu nirui bayara hingboo be selgiyefi jurgan de  
benebukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[刑部爲片傳事]

GX-0243 光緒十九年七月二十二日 四號

aniya aliha baci hūwang taiheo cimari lung wang muktehe hiyan i dabumbi seme  
wasimbuha hesei baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[值年旗准侍衛處爲知照事]

GX-0244 光緒十九年七月二十二日 號簿

nadan biyai orin de isinjiha bithe,

七月二十二日來文

GX-0245 光緒十九年七月二十二日 考勤單

nadan biyai orin juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,

七月二十二日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

[doron i jalan janggin wenki]

GX-0246 [光緒十九年七月]

[值年旗准欽派管理八旗官學處爲片送事]

GX-0247 光緒十九年七月 廻投本

janggin kui

光緒十九年七月三班

廻投本

GX-0248 光緒十九年七月

kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe [silin] dacungga kūwaran i bithe  
badarangga doro emu hacin doro i juwan uyuci aniya nadan biyai orin emu, cese emu  
debtelin

- ① [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin]
- ② [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]
- ③ [值年旗准禮部爲祭祀事]
- ④ [值年旗准兵部爲片查事]
- ⑤ [值年旗准禮部爲片行事]

GX-0249 光緒十九年十一月二十八日 *yabubu*

ere aniya aniyai dubede faidan be dasatara jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese  
weilefi hiya bade yabubure baita,

本年年終爲修班將本旗大臣等銜名造冊咨行侍衛處事

[doron i jalan i janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-0250 光緒十九年十一月二十八日 *yabubu*

meni gūsai uksun nirui ere emu aniyai dolo umai waka endebuku akū ofi babe uksun be  
kadalara yamun de alibume yabubure baita,

本旗宗室佐領此一年內竝無過失之處咨呈宗人府

[doron i jalan i janggisai alirangge cese weilefi benere jalin]

GX-0251 光緒十九年十一月二十八日 *yabubu*

meni gūsai ambasai umai takūrašara taigin akū babe dorgi baita be uheri kadalara yamun de  
yabubure baita,

本旗大臣等竝無使太監之處咨行總管內務府事

[印務參領章京等案呈爲咨覆事]

GX-0252 光緒十九年十一月二十八日 *yabubu*

meni gūsai manju booi cooha ursei ton be cese weilefi coohai jurgan de yabubure baita,

本旗滿洲包衣兵丁等數目造冊咨行兵部事

[印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-0253 光緒十九年十二月十一日 一號

uheri da yamun ci meni gūsai to ke halangga hehe jui šu halangga hehe i baru gisun  
demšehe seme habšaha baita be gūsade afabufi icihiyabukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[uyun duka yafahan cooha baicame jafara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0254      光緒十九年十二月十一日      二號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai aisilame jafaha oron be aliyara bithesi hibin be ceni jurgan de dendefi yabukini seme benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0255      光緒十九年十二月十一日      三號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai hošoi tob cin wang ni dukai bayara hanggiyūn be nadaci jergi ulin i da sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲咨覆事]

GX-0256      光緒十九年十二月十一日      考勤單  
 jorgon biyai juwan emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,  
 十二月十一日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0257      光緒十九年十二月十二日      一號  
 mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai liyan'ing nirui uksin jafungga be gūsade bederebuhe babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyubuha  
 [知照事]

GX-0258      光緒十九年十二月十二日      二號  
 beidere jurgan ci meni gūsai sungso nirui jung gin halangga hehe selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片傳事]

GX-0259      光緒十九年十二月十二日      三號  
 boigon jurgan ci meni gūsai ongolo tušan i kesi belei calu i tuwame kadalara hafan ilingga i toodaci acara menggun be oncodome guwebukini seme benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [戶部爲咨行事]

GX-0260 光緒十九年十二月十二日 四號

dorolon i jurgan ci meni gūsai kumun de yabure ursebe selgiyefi ere biyai orin uyun i jergi inenggi urebukini seme benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔禮部爲片行事〕

GX-0261 光緒十九年十二月十二日 五號

coohai jurgan ci meni gūsai ishun aniya de gulhun fulun ulebuci acara tuwašara hafan sikui sebe kooli de acanaha babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

①②③ 〔兵部爲咨行事〕

GX-0262 光緒十九年十二月十二日 考勤單

jorgon biyai juwan juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,

十二月十二日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0263 光緒十九年十二月十三日 一號

doroi kicehe giyūn wang ni dukaci meni gūsai ceni dukai tucike uju jergi giyajaj jergi oronde jai jergi giyajaj mutehebu sebe sindaha babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

①②③ 〔cin wang ni jergi doroi kicehe giyūn wang ni dukai bithe tesu manju gūsade alibume unggihe yabubure jalin〕

GX-0264 光緒十九年十二月十三日 二號

uheri da yamun ci meni gūsai untuhun jergi araha jalan i da wenšan be araha jalan i da sindaha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔uyun duka yafahan cooha baicame jafara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0265 光緒十九年十二月十三日 三號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai liyansing be ejeku hafan sindaha babe benjihe baita harangga jalan te sarkiyabuha

①③ 〔宗人府爲咨行事〕

② 〔宗人府爲片行事〕

GX-0266 光緒十九年十二月十三日 四號

hafan i jurgan ci meni gūsai bithesi fuliyan be colgoroko munggan i ejeku hafan sindaha  
babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-0267      光緒十九年十二月十三日      五號  
hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi kiling be nadaci jergi bithesi sindaha  
babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-0268      光緒十九年十二月十三日      六號  
hafan i jurgan ci meni gūsai elhe munggan i aisilakū hafan kuiheng be baitai turgunde ilaci  
jergi wasifi forgošoro baitalabukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-0269      光緒十九年十二月十三日      七號  
aniya aliha baci gulu lamun i manju gūsaci meni gūsai sume bodome bukdari be halame  
tofohon de wesimbukini seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔值年旗准正藍旗滿洲爲知照事〕

GX-0270      光緒十九年十二月十三日      八號  
aniya aliha baci aniyai dubede jalan sirara hafan de sirabuci acara ursebe selgiyefi tofohon  
juwan ninggun de gaifi beyebe tuwabukini seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0271      光緒十九年十二月十三日      九號  
aniya aliha baci aniyai dubede jalan sirara hafan de belheci acara baita hacin kooli songkoi  
belhebukini seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

① 〔值年旗爲咨行事〕

② 〔票簽處抄出〕

③ 〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe sikini sere jalin〕

④ 〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe selgiyere jalin〕

⑤ 〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0272      光緒十九年十二月十三日      考勤單  
jorgon biyai juwan ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
十二月十三日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0273      [光緒十九年十二月十四日]  
[鑲紅旗滿洲都統大學士管理戶部事務臣宗室福錕等謹奏爲八旗額設馬匹竝無疲乏  
年終查明彙總奏聞仰祈聖鑒事]  
GX-ZOU 029

GX-0274      光緒十九年十二月十四日      一號  
uheri da yamun ci meni gūsai ice sindaha araha jalan i da wenšan gocika uksin nonggire  
babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[uyun duka yafahan cooha baicame jafaha sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i  
bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0275      光緒十九年十二月十四日      二號  
uheri da yamun ci meni gūsai giheng ni jergi nirui gi yong cooha gišuwen sebe gi yung  
cooha ci nakabuha babe benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
[uyun duka yafahan cooha baicame jafara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i  
bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0276      光緒十九年十二月十四日      三號  
boigon i jurgan ci meni gūsai gaire aniya biyade caliyan menggun be orin de sindara babe  
benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
[戶部爲片行事]

GX-0277      光緒十九年十二月十四日      四號  
boigon i jurgan ci meni gūsai binliyang nirui urgungga tacimsi de aisilame jafaha babe  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[戶部爲知照事]

GX-0278      光緒十九年十二月十四日      五號

coohai jurgan ci meni gūsai hošoi tob cin wang ni jergi dukai tucike uju jergi giyajan jergi  
oronde jai jergi giyajan henghui sebe sindaha babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

①②③④〔兵部爲咨行事〕

GX-0279 光緒十九年十二月十四日 六號

boigon i jurgan ci meni gūsai sargan juse be ishun aniya juwe biyai ice duin de tuwaburede  
belhebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

①〔戶部謹奏爲查明八旗秀女大概數目竝請定明年選看日記恭摺仰祈聖鑒事〕

②〔戶部爲欽奉事〕

GX-0280 光緒十九年十二月十四日 考勤單

jorgon biyai juwan duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,

十二月十四日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0281 光緒十九年十二月十五日 一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai juwan i da sakdangge be sansi i tuwakiyara hafan  
sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔管理圓明園八旗包衣三旗官兵事務大臣郡王銜多羅貝勒載 等爲咨報事〕

GX-0282 光緒十九年十二月十五日 二號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai doron bithesi cinglin be juwan i da sindaha babe  
benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

①〔iowan ming yuwan i jakūn gūsa booi ilan gūsai hafan cooha be uheri kadalara bai bithe  
kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe hafan sindaha babe yabubure jalin〕

②〔圓明園鑲紅旗營總富勒亨額護軍參領博英等爲呈報事〕

GX-0283 光緒十九年十二月十五日 三號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai ilhi gabsihiyan juwan i da suduri be gabsihiyan  
juwan i da sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0284 光緒十九年十二月十五日 四號



silin dacungga kūwaran ci meni gūsai ceni kūwaran hafan cooha be boigon anggala cese weilefi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0285      光緒十九年十二月十五日      考勤單

jorgon biyai tofohon de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,

十二月十五日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0286      光緒十九年十二月十六日      一號

manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ice forgošoho miyoocan bayara sei cese weilefi benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔manju tuwai agūra kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0287      光緒十九年十二月十六日      二號

mergen faksingga kūwaran ci meni gūsai meyen cooha de gaici acara ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita

alban tucibuhe bade sarkiyabuha

〔神機營爲咨調事〕

GX-0288      光緒十九年十二月十六日      三號

cooha jurgan ci šandung i jergi golode giyarime baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

〔兵部爲咨行事〕

GX-0289      光緒十九年十二月十六日      四號

aniya aliha baci dorgi baita be uheri kadalara yamun ci ishun aniya de hūwang taiheo tumen jalafungga nomun mukdehun jucun lempen nonggire jalin afaha arafi benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准總管內務府爲咨知照事〕

GX-0290      光緒十九年十二月十六日      五號

aniya aliha baci dorolon i jurgan ci sargata yabubuci acara ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

①〔值年旗准禮部爲咨取事〕

②〔值年旗准禮部爲片行事〕

GX-0291 光緒十九年十二月十六日 六號

aniya aliha baci šuwen tiyan fu i yamun ci bithei šusai de simnerede tucibuhe caliyangga  
šusai be afaha arafi benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准順天府丞堂爲科考事〕

GX-0292 光緒十九年十二月十六日 考勤單

jorgon biyai juwan ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha,

十二月十六日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0293 光緒十九年十二月十七日 一號

dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai sargata sebe cese weilefi benebukini  
seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

〔總管內務府慶典處爲咨行事〕

GX-0294 光緒十九年十二月十七日 三號

aniya aliha baci dele cimari dai g'ao diyan de hiyan dabumbi seme wasimbuha hesei baita  
geren jalan de sarkiyabuha

①〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

②〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0295 光緒十九年十二月十七日 四號

aniya aliha baci dorolon i jurgan ci ishun aniya acalame simnerede suwalame baicara  
amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme  
benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准禮部爲咨取事〕

GX-0296 光緒十九年十二月十七日 考勤單

jorgon biyai juwan nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha,

十二月十七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0297 光緒十九年十二月十八日 一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai cooha ursei nonggime meitehe boigon anggala be arafi benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

① [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibume unggihe nonggiha anggala be boolame yabubure jalin]

②③④ [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibume unggihe boolame yabubure jalin]

GX-0298 光緒十九年十二月十八日 二號

mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai ilan mederi i fu dula idu gaire hafan cooha be gaire aisilame baibungga menggun be selgiyefi ere biyai orin ilan de ceni kūwaran de unggifi gairekini seme benjihe baita

miyoocan kūwaran de sarkiyabuha

[神機營總理營務處爲知照事]

GX-0299 光緒十九年十二月十八日 三號

coohai jurgan ci ice sindaha tuwakiyara hafan sakdangge be tušan de unggifi sakini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[兵部爲知照事]

GX-0300 光緒十九年十二月十八日 四號

hafan i jurgan ci meni gūsai kina nirui oron be aliya bithesi jyciowan be selgiyefi ere biyai orin de jurgan de unggifi sibiyen tatafi belhebukini seme benjihe baita

[兵部爲片查事]

GX-0301 光緒十九年十二月十八日 五號

aniya aliha baci geren golode debume sindaha hafasa be afaha arafi benjihe baita bukdari bade sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0302 光緒十九年十二月十八日 考勤單

jorgon biyai juwan jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,

十二月十八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0303      光緒十九年十二月十九日      二號  
 tesu tui janggin i baci meni gūsai enpei nirui funggala da wenhioi be juwan i da sindaha  
 babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe caliyan bele be icihiyafi  
 nonggime bahabure jalin]

GX-0304      光緒十九年十二月十九日      三號  
 boigon i jurgan ci meni gūsai wensi nirui miyoocan bayara de bihe sungšan i sargan be duin  
 emteli caliyan nonggime bahabure kooli de acanarakū babe benjihe baita  
 harangga kalan de sakiyabuha  
 [戶部爲暫行扣留事]

GX-0305      光緒十九年十二月十九日      四號  
 coohai jurgan ci ili jiyanggiyūn i baci tubai meni gūsai tuwašara hafan de sirabuci acara  
 uksin jafahangga sei booi durgan be cese weilefi benjihe baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 [兵部爲咨行事]

GX-0306      [光緒十九年十二月十九日]  
 [兵部爲咨行事]

GX-0307      光緒十九年十二月十九日      考勤單  
 jorgon biyai juwan uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
 temgetu araha kicebe baicara afaha,  
 十二月十九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0308      光緒二十年三月初三日      一號  
 gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni [gūsai] alban tacikūi juse de gaici acara  
 ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 [國子監爲開缺竝咨取事]

GX-0309      光緒二十年三月初三日      考勤單  
 ilan biyai ice ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha  
 kicebe baicara afaha,  
 三月初三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0310 光緒二十年三月初四日 一號

boigon i jurgan i ilan namun i baita be kadalara yamun ci ilah namun de baicara amban  
tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be arafi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

〔管理戶部三庫事務衙門爲咨取事〕

GX-0311 光緒二十年三月初四日 考勤單

ilan biyai ice duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha  
kicebe baicara afaha

三月初四日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0312 光緒二十年五月十八日 一號

gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni gūsai ice sindaha ceni yamun de bithesi  
jyciowan be tušan de isinaha baha sakini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔國子監爲報明到任事〕

GX-0313 光緒二十年五月十八日 二號

aniya aliha baci dele tumen jalafungga doroi ejehe be geren harangga yamun de  
gingguleme belhebukini seme benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准票簽處抄出〕

GX-0314 〔光緒二十年五月十八日〕

〔本旗應送挑官學生之〕

GX-0315 光緒二十年五月十八日 考勤單

sunja biyai juwan jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

五月十八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0316 光緒二十年五月二十日 一號

hafan i jurgan ci meni gūsai sonjoro aliyaara bithesi gioroi enlu be sibiya tatafi boigon i  
jurgan de tacime yabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-0317      光緒二十年五月二十日      二班

二班共文三件

- ①〔欽命稽查俸申米察院爲再行事〕
- ②〔太平倉監督音王爲八次片催事〕
- ③〔國史館爲府再行片催事〕

GX-0318      光緒二十年五月二十日      考勤單

sunja biyai orin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha  
kicebe baicara afaha,

五月二十日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0319      光緒二十年六月十一日      一號

jebele galai gabsihiyan galai amban i baci meni gūsai gabsihiyan jalan i janggin de'en be ili  
meyen i amban sindaha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔乾清門侍衛右翼前鋒統領宗室德 爲咨行事〕

GX-0320      光緒二十年六月十一日      二號

bithei yamun ci meni gūsai sain de aisilakū sunghiyūn be dasame banjibukū wasifi kemuni  
hontoho aniya de fulun faitabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔翰林院爲知照事〕

GX-0321      光緒二十年六月十一日      三號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi jyki be jakūci i jergi bithesi sindaha  
babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-0322      光緒二十年六月十一日      四號

coohai jurgan ci meni gūsai doroi tab giyūn wang ni dukai tucike juwan i da jergi oronde  
bayara ioisio sebe sindaha babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

- ①②〔兵部爲咨覆事〕

GX-0323      光緒二十年六月十一日      考勤單  
ninggun biyai juwan emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha,  
六月十一日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0324      光緒二十年六月十二日      一號  
tesu tui janggin i baci meni gūsai inggui nirui juwan i da wenšeng be untuhun i jergi tojin  
funggala sindaha babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔鑲紅旗護軍統領芬 爲咨行事〕

GX-0325      光緒二十年六月十二日      二號  
wecen i baita be aliha yamun ci meni gūsai hūlara hafan ciowašuwen be selgiyefi jurgan de  
unggifi yabuha ba alibukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔太常寺爲片查事〕

GX-0326      光緒二十年六月十二日      三號  
boigon i jurgan ci wang gung amban sade gaire fulun bele salibuha menggun halame bele  
be sindare babe benjihe baita  
fulun caliyān i bade sarkiyabuha  
〔戶部爲欽奉事〕

GX-0327      光緒二十年六月十二日      四號  
aniya aliha baci dorolon i jurgan ci dele i tumen jalafungga sarin be dosimbuci acara amban  
hafasa be cese weilefi benebukini seme benjihe baita  
doron i bade sarkiyabuha  
① 〔值年旗准禮部爲知照事〕  
② 〔值年旗准禮部爲咨行事〕

GX-0328      光緒二十年六月十二日      五號  
aniya aliha baci dorolon i jurgan ci selgiyere hese bithe de gaici acara amban hafasa be cese  
weilefi benebukini seme benjihe baita  
doron i bade sarkiyabuha,  
〔值年旗准禮部爲咨取事〕

GX-0329      光緒二十年六月十二日      考勤單  
ninggun biyai juwan ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi

temgetu araha kicebe baicara afaha,  
六月十三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0330      光緒二十年六月二十日      三號  
aniya aliha baci ere biyai orin sunja jergi inenggi idu anakini seme wasimbuha hesei baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0331      光緒二十年六月二十日      四號  
aniya aliha baci ninggun biyai orin jakūn de dele tumen jalfungga dorolon i ejehen be afaha  
arafi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗准禮部爲知照事〕

GX-0332      光緒二十年六月二十日      五號  
aniya aliha baci dorolon i jurgan ci ninggun biyai orin jakūn de amba hūwaliyabure diyan i  
sarin sarilara de dorolon ejehen be afaha arafi benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗准禮部爲知照事〕

GX-0333      光緒二十年六月二十日      六號  
aniya aliha baci boigon i jurgan ci baicame tuwara hafan donliyang ni wesimbufi doron i  
jiha be hungkeleme heoledere efujehe dahūme wesimbuhe bukdari be sarkiyabufi benjihe  
baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗准戶部爲遵旨事〕

GX-0334      光緒二十年六月二十日      七號  
aniya aliha baci šuwen tiyan fu i yamun ci ice dosika bithei šusai cihanggai goltome  
simnere cese weilefi benebukini seme benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗准順天府爲咨取事〕

GX-0335      光緒二十年六月二十日      考勤單  
ninggun biyai orin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
六月二十日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕



GX-0336      光緒二十年六月二十日      一號  
 dorgi bithe ubaliyambure boo ci meni gūsai tacime yabure ubaliyambure hafan žuiciowan  
 be ubaliyambure hafan sindaha babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔內繙書房爲知照事〕

GX-0337      光緒二十年六月二十日      二號  
 gurun be dalire gung pu yūn dukaci meni gūsai henghi nirui gocika bayara guisio be gocika  
 juwan i da sindaha babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔奉恩鎮國公芸門上爲呈報本旗印房辦理轉行事〕

GX-0338      光緒二十年六月二十四日      二號  
 beidere jurgan ci meni gūsai fafulaha girin bade hahai erdemu cooha lunghi be ukakangge  
 babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 ① 〔據吉林將軍長 咨〕  
 ② 〔刑部爲咨報事〕

GX-0339      光緒二十年六月二十四日      三號  
 aniya aliha baci ilhi tacibure hafan žuihuyūn gingguleme wesimbuhe holtome dosifi gūsade  
 bukdari hacin be sarkiyafi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0340      光緒二十年六月二十四日      四號  
 aniya aliha baci dorolon jurgan ci meni gūsai sarin sarilara de amban hafasa selgiyefi ere  
 biyai orin sunja de dorolon urebukini seme benjihe baita,  
 alban tucibure bade sarkiyabuha  
 〔值年旗准禮部爲通行事〕

GX-0341      光緒二十年六月二十四日      五號  
 dorolon i jurgan ci meni gūsai kumun de yabure ursebe selgiyefi ere biyai orin sunja de  
 dorolon urebukini seme benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔禮部爲片行事〕

GX-0342      光緒二十年六月二十四日      考勤單  
 ninggun biyai orin duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 六月二十四日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0343      光緒二十年六月二十五日      一號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai aisilakū hafan uksun pu sung be tuwame baicara  
 hafan sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0344      光緒二十年六月二十五日      二號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai jai jergi hihya uksun yanki sebe emu aniya fulun  
 menggun šangnara babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0345      光緒二十年六月二十五日      三號  
 beidere jurgan ci meni gūsai lingtung nirui sula ginglung be selgiyefi jurgan de benebukini  
 seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [刑部爲片傳事]

GX-0346      光緒二十年六月二十五日      四號  
 aniya aliha baci ere biyai orin ninggun de amba hūwaliyambure deyen de sarin sarilara de  
 faidan de dosimbuci acara gūsa be kadalara amban meiren janggisai afaha arafi benjihe  
 baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0347      光緒二十年六月二十五日      五號  
 aniya aliha baci dele cimari amba hūwaliyambure deyen de sarin sarilara de seme  
 wasimbuha hesei baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0348      光緒二十年六月二十五日      考勤單  
 ninggun biyai orin sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi

temgetu araha kicebe baicara afaha,  
六月二十五日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0349      光緒二十年八月二十一日      一號  
mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai meyen cooha de gaici acara ursebe cese weilefi  
benebukini seme benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔神機營爲咨調事〕

GX-0350      光緒二十年八月二十一日      二號  
coohai jurgan ci ere aniya coohai acalame simnerede gūsai baci yabubuha gabtara  
niyamniyara simneme tuwara amban gebu jergi be ne baita turgun bisire akū babe baicafi  
boolanakini seme benjihe baita  
doron i bade sarkiyabuha  
〔兵部爲片查事〕

GX-0351      光緒二十年八月二十一日      號簿  
jakūn biyai orin emu de isinjiha bithe,  
八月二十一日來文

GX-0352      光緒二十年八月二十一日      考勤單  
jakūn biyai orin emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
八月二十一日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0353      光緒二十年八月二十二日      一號  
hafan i jurgan ci meni gūsai sibiya tatafi oron baha bithesi fulehungga be ne baita turgun  
bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲片查事〕

GX-0354      光緒二十年八月二十二日      二號  
aniya aliha baci dele cimari amba jalafungga deyen de hiyan i dabure dorolombi seme  
wasimbuha hese baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0355      光緒二十年八月二十二日      號簿  
 jakūn biyai orin juwe de isinjiha bithe,  
 八月二十二日來文

GX-0356      光緒二十年八月二十二日      考勤單  
 jakūn biyai orin juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 八月二十二日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0357      光緒二十年八月二十三日      號簿  
 jakūn biyai orin ilan de isinjiha bithe,  
 八月二十三日來文

GX-0358      光緒二十年八月二十三日      考勤單  
 jakūn biyai orin ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 八月二十三日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0359      光緒二十年八月二十四日      一號  
 uheri da yamun ci ceni yamun yabubure bithe hacin ton be afaha arafi benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 [步軍統領衙門爲咨行事]

GX-0360      光緒二十年八月二十四日      號簿  
 jakūn biyai orin duin de isinjiha bithe,  
 八月二十四日來文

GX-0361      光緒二十年八月二十四日      考勤單  
 jakūn biyai orin duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 八月二十四日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0362      光緒二十年八月二十五日      一號  
 doro jurire yamun ci meni gūsai kesi de hengkileci acara hafasai gebu jergi be cese weilefi  
 benebukini seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha,

①②〔鴻臚寺爲咨取事〕

GX-0363      光緒二十年八月二十五日      號簿

jakūn biyai orin sunja de isinjiha bithe,

八月二十五日來文

GX-0364      光緒二十年八月二十五日      考勤單

jakūn biyai orin sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

八月二十五日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0365      光緒二十年八月二十六日      一號

beidere i jurgan ci meni gūsai kien nirui bayara mingfu i jui ingsiyang beye fasime bucehe baita be selgiyefi ere biyai orin nadan de giran be tuwabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲片傳事〕

GX-0366      光緒二十年八月二十六日      二號

hafan i jurgan ci meni gūsai unggolo tušan dabsun juwere i baita be kadalara hafan fengšentai be gūsai baci gaifi beyebe tuwabuha inenggi be jurgan de boolanakini seme benjihe baita

bukdari bade sarkiyabuha

〔吏部爲片覆事〕

GX-0367      光緒二十年八月二十六日      三號

coohai jurgan ci ere aniya coohai acalame simnerede gūsai baci yabubuha gabtara niyamniyara simneme tuwara amban gebu jergi be selgiyefi uyun biyai ice de gebu hūlara be hese donjibukini seme benjihe baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

①〔兵部爲知照事〕

②〔兵部爲片行事〕

GX-0368      光緒二十年八月二十六日      考勤單

jakūn biyai orin ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

八月二十六日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0369      光緒二十年八月二十七日      一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai ice gaiha hūwašabure cooha ursebe cese weilefi benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade unggihe boolame yabubure jalin]

GX-0370      光緒二十年八月二十七日      二號

aniya aliha baci hiya kadalara dorgi amban i baci meni gūsai araha sula amban wensi be bahabuci acara bolori forgon de hanja ujire menggun i dorgi tebure hacin bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0371      光緒二十年八月二十七日      號簿

jakūn biyai orin nadan de isinjiha bithe,

八月二十七日來文

GX-0372      光緒二十年八月二十七日      考勤單

jakūn biyai orin nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

八月二十七日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0373      光緒二十年八月二十八日      一號

mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai deciowan nirui gabsihiyan lamun funggala da cunšan be forgošome tesu kūwaran de alban kame yabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[神機營爲咨調事]

GX-0374      光緒二十年八月二十八日      二號

coohai jurgan ci wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci meni gūsai funde bošokū iogeng be tuwašara hafan jergi janggin debure babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

①② [coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0375 光緒二十年八月二十八日 三號

coohai jurgan ci ere aniya coohai acalame simnerede gūsai baci yabubuha bargiyatame kadalara amban gebu jergi be ne baita turgun bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

〔兵部爲片查事〕

GX-0376 光緒二十年八月二十八日 四號

gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni gūsai jysio jergi nirui sula inggiye sebe alban tacikūi juse debure babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha,

〔國子監爲補缺事〕

GX-0377 光緒二十年八月二十八日 五號

hafan i jurgan ci meni gūsai sibiya tatafi oron baha bithesi fulehungga be selgiyefi uyun biyai ice ilan de jurgan de unggifi gaifi beyebe tuwabure babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片傳事〕

GX-0378 光緒二十年八月二十八日 考勤單

jakūn biyai orin jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

八月二十八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0379 光緒二十年八月二十九日 一號

uheri da yamun ci meni gūsai araha jalan i da wenhing sebe jalan i da sindaha babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha,

〔uyun duka yafahan cooha baicame afara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0380 光緒二十年八月二十九日 二號

aniya aliha baci hūwang taiheo tuwame jalafungga an i gurung de dorombi da wasimbuha hese be sarkiyafi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0381      光緒二十年八月二十九日      三號  
 aniya aliha baci dorolon i jurgan ci meni gūsai hafasa be gaire selgiyere bithe be selgiyefi  
 jurgan de unggifi gairekini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准禮部爲知照事]

GX-0382      光緒二十年八月二十九日      四號  
 aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai onggolo tušan calu cihin be kadalara yamun  
 ashan i amban hingliyan be afabuci acara edelehe hacin menggun be bošofi afabukini seme  
 benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准戶部爲欽奉事]

GX-0383      光緒二十年八月二十九日      三班  
 共文三件  
 ① [掌儀式司爲知會事]  
 ② [值年旗准承辦十五善射事務正藍旗滿洲爲咨催事]  
 ③ [值年旗准兵部爲知照事]

GX-0384      光緒二十年八月二十九日      號簿  
 jakūn biya orin uyun de isinjiha bithe,  
 八月二十九日來文

GX-0385  
 ① [光緒二十年八月二十日]  
     [吏部爲二次片傳事]  
 ② [光緒二十年八月二十二日]  
     [兵部爲四次片催事]  
 ③ [光緒二十年八月二十二日]  
     [步軍統領衙門爲知照事]  
 ④ [光緒二十年八月二十四日]  
     [吏部爲五次片催事]  
 ⑤ [光緒二十年八月二十七日]  
     [吏部爲二次片催事]  
 ⑥ [光緒二十年八月二十七日]  
     [右翼幼官南學爲片查事]  
 ⑦ [光緒二十年八月二十七日]  
     [刑部爲片催事]



- ⑧〔光緒二十年八月二十七日〕  
〔刑部爲二次片催事〕
- ⑨〔光緒二十年八月二十八日〕  
〔刑部爲片傳事〕
- ⑩〔光緒二十年八月〕  
〔右翼幼官南學爲再行傳知事〕
- ⑪〔光緒二十年八月〕  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕
- ⑫〔光緒二十年八月〕  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕
- ⑬〔光緒二十年八月〕  
〔值年旗准兵部爲再行片催事〕
- ⑭〔光緒二十年八月〕  
〔值年旗承辦閱兵事務鑲黃旗漢軍爲咨行事〕
- ⑮〔光緒二十年八月〕  
〔值年旗承辦閱兵事務鑲黃旗漢軍爲移會事〕
- ⑯〔光緒二十年八月〕  
〔值年旗准欽命統帶馬步各營官兵大臣公桂 爲知照事〕
- ⑰〔光緒二十年八月〕  
〔恒喜佐領下〕

\*上記 17 件、束ねてあった。

GX-0386 〔光緒二十年九月初七日〕  
〔呈爲續假事〕

GX-0387 〔光緒二十年九月二十一日〕  
〔鑲紅旗滿洲都統大學士管理戶部事務奴才宗室福錕等謹奏爲據情代奏請旨事〕

GX-ZOU 030

GX-0388 光緒二十年九月二十九日 考勤單  
 uyun biyai orin uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 九月二十九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0389 〔光緒二十年十月十三日〕  
〔鑲紅旗滿洲都統大學士管理戶部事務臣宗室福錕等謹奏爲奏聞事〕

GX-ZOU 031

GX-0390      光緒二十年十一月初三日      二號  
 aniya aliha baci kubuhe suwayan i ujen coohai gūsai ere aniya yang šan wa i acafi urebure  
 taka ilinjabu seme wasimbuha hesei baita,  
 [gingguleme wesimburengge donjibume wesimbure jalin]

GX-0391      光緒二十年十一月初三日      考勤單  
 omšon biyai ice ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 十一月初三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0392      光緒二十年十一月初四日      一號  
 iowan ming yuwan i baci meni gūsai yongniyan nirui bayara cangbin nimeme akū oho baita  
 de kesi menggun bahabure jalin benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
 unggihe caliyen bele be meitere baru i caliyen bele be unggime kesi menggun yabubure  
 jalin]

GX-0393      光緒二十年十一月初四日      二號  
 gūsa beise pu lun i dukaci meni gūsai giheng nirui beri faksi ciowanlin nakabuha babe jai  
 selgiyefi ere biyai ice nadan de gaiha babe benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 ① [貝勒衙固山貝子溥 門上爲咨行事]  
 ② [貝勒衙固山貝子溥倫門上爲咨行事]

GX-0394      光緒二十年十一月初四日      三號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai bithei tukiyesi binggiyūn be selgiyefi ere biyai ice sunja de  
 jurgan de unggifi sibiya tatafi tonjibukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [吏部爲片傳事]

GX-0395      光緒二十年十一月初四日      考勤單  
 omšon biyai ice duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 十一月初四日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0396      [光緒二十年十二月初四日]

敬大人謝署本旗都統恩

[aha gingsigun niyakūrafi gingguleme wesimburengge, abkai kesi de hengkileme jalin]  
GX-ZOU 032

GX-0397 光緒二十年十二月初九日 一號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai se de isinaha gioro sei caliyan nonggime bahabume  
jalin benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔宗人府爲片行事〕

GX-0398 光緒二十年十二月初九日 二號

aniya aliha baci dorgi baita be uheri kadalara yamun ci gio bukū šangnara jalin meni gūsai  
ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha,  
〔值年旗准總管內務府爲片行事〕

GX-0399 光緒二十年十二月初九日 三號

aniya aliha baci kubuhe suwayan i manju gūsaici meni gūsai miyoocan cooha ursebe  
selgiyefi ere biyai tofohon de, jakūn gūsai acafi urebukini seme benjihe baita,  
miyoocan kūwaran de sarkiyabuha,  
〔值年旗准鑲黃旗滿洲爲咨行事〕

GX-0400 光緒二十年十二月初九日 四號

aniya aliha baci kubuhe suwayan i manju gūsai meni gūsai doron wempilehe i amala acafi  
urebure an i mergen fakjingga kūwaran i kooli de icihiyabukini seme benjihe baita  
miyoocan kūwaran de sarkiyabuha,  
〔值年旗准鑲黃旗滿洲爲咨行事〕

GX-0401 光緒二十年十二月初九日 考勤單

jorgon biyai ice uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha  
十二月初九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0402 光緒二十年十二月初十日 一號

coohai jurgan ci meni gūsai šuwanbin nirui gulhun fulun i jeteci acara tuwašara hafan  
žun'ioi be kooli de acanaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,

〔兵部爲咨行事〕

GX-0403      光緒二十年十二月初十日      二號  
tesu tui janggin baci meni gūsai gingsioi nirui gabsihiyan wensio be bayara debubume  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0404      光緒二十年十二月初十日      三號  
iowan ming yuwan i baci meni gūsai jungšan nirui hūwašabure cooha cang'ioi be gūsai  
dangse ci hūwakiyaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔圓明園鑲紅旗營總富勒亨額護軍參領博英等爲呈報事〕

GX-0405      光緒二十年十二月初十日      四號  
iowan ming yuwan i baci meni gūsai cengheo i jergi nirui bayara lungcang sei nimeme akū  
oho baita de kesi menggun i bahabure jalin benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
①② 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe caliyān bele be meitere kesi menggun yabubure jalin〕

GX-0406      光緒二十年十二月初十日      五號  
aniya aliha baci hoton i dolo alban boo i dorgi umai cisui turihe bojilaha be akū bukdari be  
jorgon biyai juwan emu de wesimbufi benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha,  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe solire jalin〕

GX-0407      光緒二十年十二月初十日      頭班  
白文二件  
① 〔領侍衛內大臣處二次咨行〕  
② 〔戶部爲五次咨催事〕

GX-0408      光緒二十年十二月初十日      考勤單  
jorgon biyai juwan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha  
十二月初十日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0409      光緒二十年〔十二月十六日〕      二十七號

紀錄

光緒二十年

① [daiselaha kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban coohai jurgan i aliha amban amban uksun gingsin sei gingguleme wesimburengge, kooli songkoi ejehe jergi bahabure jalin]

② [ejehe jergi bahabuci acara]

③ [ejehe jergi bahabuci acara]

④ [emu aniya jalufi jalan baita be icihiyara de umai waka endebuku akū ofi ejehe jergi bahabuci acara jalan i janggin duin]

⑤ [emu aniya jalufi jalan baita be icihiyara de umai waka endebuku akū ofi ejehe jergi bahabuci acara jalan i janggin sunja]

GX—ZOU 033

GX—0410      光緒二十年十二月二十四日      三十號

永辦奏派署稽察備察

壇廟摺一件單二分

① [臣彭壽等謹奏爲請旨事]

② [謹將備察大臣署備察大臣等銜名繕單]

③ [謹將副都統銜名繕單]

GX—ZOU 034

GX—0411      [光緒二十一年二月]

[aha peng niyakūrafi gingguleme wesimburengge niyeceme šolo šangnara be baire jalin]

GX—ZOU 035

GX—0412      [光緒二十一年二月十七日]

[wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX—0413      [光緒二十一年三月十三日]

[宗人府爲片催事]

GX—0414      光緒二十一年三月二十日      一號

coohai jurgan ci mukden i jiyanggiyūn i baci tubai meni gūsai tuwašara hafan i jergi janggin ioi'ing be nirui janggin debuhe babe boolame benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[兵部爲知照事]

GX-0415      光緒二十一年三月二十七日      一號  
 mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai urebure cooha gaire teišūn mahala be selgiyefi  
 kūwaran de unggifi gairebukini seme benjihe baita  
 alban tucibure bade sarkiyabuha  
 [神機營爲片行事]

GX-0416      光緒二十一年三月二十七日      考勤單  
 三月二十七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0417      光緒二十一年四月十七日      三號  
 beidere jurgan ci meni gūsai cungfu nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi uksin  
 fulehūhi takabukini seme benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片查事]

GX-0418      光緒二十一年五月二十三日      一號  
 mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai urebure cooha gaire teišūn mahala be selgiyefi  
 kūwaran de unggifi gairebukini seme benjihe baita,  
 alban tucibure de sarkiyabuha  
 [神機營爲片行事]

GX-0419      光緒二十一年五月二十三日      二號  
 dorolon i jurgan ci meni gūsai bithesi ejehe be menggun namun bithesi de forgošoho babe  
 benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [禮部爲知照事]

GX-0420      光緒二十一年五月二十三日      三號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai booi ciktai nirui bithei tukiyesi cengming be dendeme tatafi  
 ceni jurgan de yabukini seme benjihe baita  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0421      光緒二十一年五月二十三日      四號  
 aniya aliha baci mergen fakjingga kūwaran ci sirga kūwaran de tebume urebure hafan  
 cooha be gemun hecen de marifi alban kame yabukini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准神機營爲咨行事]

GX-0422 光緒二十一年五月二十三日 五號  
 aniya aliha baci hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara sonjoro hiyan i saraci niyalma  
 be selgiyefi jurgan de unggifi jabun be alibukini seme benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [值年旗准吏部爲通行截取事]

GX-0423 光緒二十一年五月二十三日 考勤單  
 五月二十三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0424 光緒二十一年五月二十四日 一號  
 dorolon i jurgan ci meni gūsai fui tacibukū hafan de simneci acara niyalma be cese weilefi  
 benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha,  
 [禮部爲咨取事]

GX-0425 光緒二十一年五月二十四日 考勤單  
 五月二十四日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0426 光緒二十一年六月十六日 三號  
 aniya aliha baci gulu lamun i manju gūsai ceni gūsade wesimbure cooha ursei bele i  
 salibuha menggun i da bukdari be gurung de bibu seme wasimbuha hesei baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准正藍旗滿洲爲咨行事]

GX-0427 光緒二十一年六月十六日 考勤單  
 ninggun biyai juwan ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
 temgetu araha kicebe baicara afaha  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0428 光緒二十一年七月二十八日 yabubu  
 aliburengge mukdehun muktehen be sime yabure giyarime baicara amban tucibure jalin  
 hesei ioide be tucibuhe babe uheri baicara yamun i jergi bade yabubure baita,  
 [承辦稽察壇廟事務鑲紅旗滿洲爲咨行事]

GX-0429 光緒二十一年八月二十一日 一號

hafan i jurgan ci meni gūsai jai jergi fulehun hafan uksun weisio be selgiyefi ere biyai orin  
 sunja de gaifi beyebe tuwabure babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [吏部爲片傳事]

GX-0430      光緒二十一年八月二十一日      二號  
 mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai silimbu nirui bayara guilin i nimeme akū oho  
 inenggi be baicaci boolanakini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [神機營爲咨行事]

GX-0431      光緒二十一年八月二十一日      三號  
 tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai šuwangciowan nirui miyoocan juwan i da  
 šengtai nimeme akū oho inenggi be boolame benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 ① [tulergi manju tuwai agūrai kūwaran kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe tesu manju  
 gūsade unggihe yabubure jalin]  
 ② [滿洲火器營爲咨報官缺事]

GX-0432      光緒二十一年八月二十一日      四號  
 coohai jurgan ci meni gūsai gūsai beise pu lun dukaci bayara ingciowan be nadaci jergi  
 faidan i hafan sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [兵部爲咨覆事]

GX-0433      光緒二十一年八月二十一日      考勤單  
 jakūn biyai orin emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha

GX-0434      光緒二十一年八月二十二日      一號  
 dergi hese be gingguleme dahara baita hacin be kimcime baicara baci meni gūsai uksin i  
 šangliyan be an bibufi ceni yamun de alban kame yabukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [稽查欽奉上諭事件處爲片行事]

GX-0435      光緒二十一年八月二十二日      二號  
 hiyan an gung alban tacikūi baci meni gūsai gebu ejehe alban tacikūi juse de'ioi sebe  
 selgiyefi ere biyai orin nadan de tacikūi de unggifi simneme debure babe baita



geren jalan de sarkiyabuha,  
〔咸安宮官學爲遵片傳事〕

GX-0436      光緒二十一年八月二十二日      三號  
doroi kicehe giyūn wang ni dukaci meni gūsai ceni dukai harangga žungcun nirui gocin  
juwan i da gišui i bahabuci acara uyun biyai forgon de caliyān menggun be ceni nirui ci  
tebure bibukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔親王銜多羅克勤郡王門上包衣參領于惇仁爲咨行事〕

GX-0437      光緒二十一年八月二十二日      四號  
aniya aliha baci kubuhe suwayan manju gūsai ere biyai urin duin de jebele galai manju  
monggo taracan moheliyan halafi mo beise tuwabukini seme benjihe baita  
alban tucibure bade sarkiyabuha,  
〔值年旗准鑲黃旗滿洲爲咨行事〕

GX-0438      光緒二十一年八月二十二日      五號  
aniya aliha baci dele cimari jalafungga deyen de hiyan dabumbi gūlmahūn erin tob jai  
kemu de belhebu seme wasimbuha hesei baita  
gere jalan de sarkiyabuha,

GX-0439      光緒二十一年八月二十二日      考勤單  
jakūn biyai orin juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

GX-0440      光緒二十一年九月十八日      一號  
hafan i jurgan ci meni gūsai nakaha bithesi jenggiyūn i fulu gaiha fulun i menggun be  
adarama icihiyabure babe jurgan de boolanakini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲片行事〕

GX-0441      光緒二十一年九月十八日      二號  
jebele galai gabsihiyan galai amban baci meni gūsai siyeng nirui umai funde bošokū de  
sindaci acara niyalma akū babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
①②〔jebele galai gabsihiyan i galai amban i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
yabubure jalin〕

GX-0442      光緒二十一年九月十八日      考勤單  
 uyun biyai juwan jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha

GX-0443      光緒二十一年九月二十三日      三號  
 mukden i baci meni gūsai afebuci acara edelehe hacin hafasa be bošofi afabukini seme  
 benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 [盛京三陵總理事務大臣衙門爲咨行事]

GX-0444      光緒二十一年十月十一日      一號  
 iowan ming yuwan ci meni gūsai nonggiha meitehe boigon i anggala be arafi benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
 unggihe nonggiha anggala be boolame yabubure jalin]

GX-0445      光緒二十一年十月十一日      二號  
 boigon i jurgan ci meni gūsai araha bayarai jalan i janggin tingšui be niyeceme gaire fulun i  
 bele salibuha menggun be namun de gurifi sindara babe benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 ①②③ [戶部爲補領事]

GX-0446      光緒二十一年十月十一日      號簿  
 juwan biyai juwan emu de isinjiha bithe,

GX-0447      光緒二十一年十月十一日      考勤單  
 juwan biyai juwan emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0448      光緒二十一年十月十二日      一號  
 gurun be dalire gung pu yūn i dukaci meni gūsai ceni dukai harangga fušuwen i jergi nirui  
 beri faksi žungpei sebe gocika bayara gaiha babe benjnihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 [奉恩鎮國公芸公付門上爲呈報本旗印房辦理轉行事]

GX-0449      光緒二十一年十月十二日      二號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai gioro hailingga nirui gioro pušan be caliyān

nonggime bahabure jalin benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-0450      光緒二十一年十月十二日      三號  
beidere jurgan ci meni gūsai lingtung nirui araha ejeku hafan tasha be selgiyefi jurgan de  
benebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲片傳事〕

GX-0451      光緒二十一年十月十二日      號簿  
juwan biyai juwan juwe de isinjiha bithe,

GX-0452      光緒二十一年十月十二日  
juwan biyai juwan juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0453      光緒二十一年十月十三日      一號  
uheri da yamun ci meni gūsai šuwangbin nirui gi yong cooha cangšang nimeme akū oho  
inenggi be boolame benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔uyun duka yafahan cooha baicame jafara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i  
bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0454      光緒二十一年十月十三日      二號  
boigon i jurgan ci meni gūsai dooli hafan fu i saraci aisilame yafahan babe kooli hacin de  
wasimbuhe bukdari be šuwasalafi benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔戶部爲移會事〕

GX-0455      光緒二十一年十月十三日      號簿  
juwan biyai juwan ilan de isinjiha bithe,

GX-0456      光緒二十一年十月十三日      考勤單  
juwan biyai juwan ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0457      光緒二十一年十月二十一日      一號  
 fujeo jiyanggiyūn i baci tubai meni gūsai ubaliyambure šusai joohiyūn i ini eme sinagan  
 sinagalaha inenggi be boolame benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [鎮守福州等處將軍兼管閩海關事務統轄福建陸路鎮協各營慶 鎮守福州等處副都  
 統綽 爲咨報事]

GX-0458      光緒二十一年十月二十一日      考勤單  
 juwan biyai orin emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,

GX-0459      光緒二十一年十月二十五日      一號  
 boigon i jurgan ci meni gūsai hafasai toodabuci acara edelehe hacin menggun be emu aniya  
 bilagan saniyabuha de wesimbufi bukdari de sarkiyafi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 [戶部爲遵旨事]

GX-0460      光緒二十一年十月二十五日      二號  
 tesu tui janggin i baci meni gūsai lingjy nirui funde bošokū de sindaci acara bayara  
 liyanyong sebe cese weilefi benjihe baita  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 ① [kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe yabubure jalin]  
 ② [jebele galai gabsihiyan i galai amban i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
 sakini jalin]

GX-0461      光緒二十一年十月二十五日      三號  
 manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai wengiyān nirui miyoocan bayara booyen be  
 miyoocan juwan i da sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [滿洲火器營爲咨行官缺事]

GX-0462      光緒二十一年十月二十五日      考勤單  
 juwan biyai orin sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0463      光緒二十一年十月二十六日      一號

dorolon i jurgan ci meni gūsai sijeng nirui aisilame jafaha bithesi wenhui be jurgan de isinaha inenggi be sakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔禮部爲知照事〕

GX-0464      光緒二十一年十月二十六日      二號  
mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai tacimbu nirui uksin ioisiyang be gūsade bederebuhe babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔神機營爲知照事〕

GX-0465      光緒二十一年十月二十六日      三號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun cunman nirui uksun ciowanfu be calian nonggime bahabure babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-0466      光緒二十一年十月二十六日      考勤單  
juwan biyai orin ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha  
〔doron jalan i janggin wenki〕

GX-0467      光緒二十一年十月二十七日      三號  
hafan i jurgan ci meni gūsai ubaliyambure hafan de simneci acara ursebe selgiyefi jurgan de unggifi bukdari be alibukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha,  
〔吏部爲片傳事〕

GX-0468      光緒二十一年十月二十七日      考勤單  
juwan biyai orin nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

GX-0469      光緒二十一年十月二十八日      一號  
jebele galai gabsihiyan galai amban baci meni gūsai ice gaiha gabsihiyan i ursebe cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔jebele galai gabsihiyan i galai amban i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe calian bele be icihiyafi nonggime bahabure jalin〕

GX-0470      光緒二十一年十月二十八日      二號  
 tesu tui janggin i baci meni gūsai henghi nirui bayara degingge be nakabuha babe benjihe  
 baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [鑲紅旗護軍統領宗室善 爲咨行事]

GX-0471      光緒二十一年十月二十八日      四號  
 hiyan kadalara dorgi amban i baci meni gūsai fuheo nirui sula hengtung be gocika bayara  
 sindaha babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [領侍衛內大臣處爲咨行事]

GX-0472      光緒二十一年十月二十八日      五號  
 uheri be baicara yamun ci kubuhe fulgiyan manju gūsai baita be baicame wesimbuhede  
 hese žutai be tucibu sehe seme benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [都察院爲知照事]

GX-0473      光緒二十一年十月二十八日      六號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai uksun ilaci jergi fulehun hafan dzaišeng be bithesi de  
 baitalabukini seme benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0474      光緒二十一年十月二十八日      七號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai aisilame arara dorgi bithesi kuijeng be dorgi yamun dorgi  
 bithesi sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0475      光緒二十一年十月二十八日      考勤單  
 juwan biyai orin jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0476      光緒二十一年十一月十三日      wesimbu 上奏  
 本旗貴州巡撫嵩崑之女選看蒙恩賞給大卷江綢一套由旗代奏謝恩事

〔謹奏爲具情代奏叩謝天恩事〕

GX-0477      光緒二十二年四月二十三日      *afabu*  
dashūwan meiren i urgantai nirui bithei šusai de niyeceme simneci acara sula žungki i ilan  
jalan be cese weilefi šuwen tiyan fu i yamun i jergi bade yabubure baita  
〔四甲喇參領等案呈爲補考文童生事〕

GX-0478      光緒二十二年七月二十一日      *afabu*  
jebele dube i ki'en nirui ejeku hafan wengui ini sinagan jaluka babe hafan i jurgan i jergi  
bade yabubure baita,  
三甲喇祺恩佐領下主事文貴丁母憂服滿之處咨行吏部等處事  
〔三甲喇參領等案呈爲咨報丁憂服滿事〕

GX-0479      〔光緒二十二年七月十三日〕  
〔杭州駐防鑲黃旗滿洲二佐領花連佈今具〕

GX-0480      〔光緒二十二年七月十五日〕  
〔杭州駐防鑲黃旗滿洲協領崑璞今具〕

GX-0481      光緒二十二年八月二十三日      一號  
〔doroi kicehe〕 giyūn wang ni dukaci meni gūsai booi ioi dun žin nirui uju jergi giyajan  
guwejang sebe imeme akū oho inenggi be boolame benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔cin wang ni jergi doroi kicehe giyūn wang ni dukai bithe tesu manju gūsade alibume  
unggihe yabubure jalin〕

GX-0482      光緒二十二年八月二十四日      一號  
ten tondo tanggin ci meni gūsai ubaliyambure šusai simneci acara ursebe selgiyefi ere biyai  
orin sunja de dahūme simnekini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔至公堂爲知會事〕

GX-0483      光緒二十二年八月二十四日      二號  
boigon i jurgan ilan namun i baita be kadalara yamun ci meni gūsai ice gaiha namun cooha  
šuwanghi be selgiyefi ere biyai orin jakūn de namun de unggifi isinara tuwabukini seme  
benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔管理戶部三庫事務衙門爲片行事〕

GX-0484      光緒二十二年八月二十四日      三號  
 mukden jiyanggiyūn i baci tubai meni gūsai tuwašara hafan jergi janggin ciktambu sei  
 nimeme akū oho inenggi be bodome benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [鎮守盛京等處將軍衙門 爲咨報事]

GX-0485      光緒二十二年十一月十九日      *afabu*  
 dashūwan dube i fungming nirui tucike funde bošokū oronde sindara jalin tui janggin i jergi  
 bade ganame yabubure baita,  
 五甲喇鳳明佐領下爲咨取應放驍騎校之人咨行護軍統領等處事  
 [dashūwan dube i jalan i janggisai aliburengge ganara jalin]

GX-0486      光緒二十二年十一月十九日      *afabu*  
 jebele meiren binliyang nirui hūlara hafan guwanhing ni eme sinagan jaluka babe hafan i  
 jurgan jergi bade boolame yabubure baita,  
 二甲喇參領等案呈爲咨報事  
 [二甲喇參領等案呈爲咨報事]

GX-0487      光緒二十二年十一月十九日      *yabubu*  
 meni gūsai meiren i janggin oronde pu    be forgošoho sinda babe coohai jurgan i jergi  
 bade yabubure baita,  
 本旗副都統員缺溥 調補之處咨行兵部等處事  
 [doron i jalan i janggisai alirangge boolame yabubure jalin]

GX-0488      光緒二十二年十一月十九日      *yabubu*  
 meni gūsai ere biyade umai cohotoi hesei afabuha baita hacin akū babe aniya aliha bade  
 yabubure baita,  
 本旗此月分竝無特旨交派事件之處咨行值年旗事  
 [doron i jalan i janggisai alirangge boolame yabubure jalin]

GX-0489      光緒二十二年十一月十九日      *yabubu*  
 meni gūsai biyai bukdari de dosimbuci acara gūsa be kadalara amban meiren i janggisai  
 beye tucike yabuha ba be cese weilefi coohai jurgan de yabubure baita,  
 本旗應入月摺之都統副都統之出身履歷造冊咨行兵部事  
 [doron i jalan i janggisai alirangge boolame yabubure jalin]

GX-0490      光緒二十二年十二月十五日      *asara*



本旗新調放副都統善大人上任日期存案事

[doron i jalan i janggisai alirangge asarabure jalin]

GX-0491 光緒二十二年十二月十五日 *asara*

本旗新調放副都統溥大人上任日期存案事

[doron i jalan i janggisai alirangge asarabure jalin]

GX-0492 光緒二十二年十二月二十二日 *afabu*

meni gūsai jebele meiren jungšan nirui beri faksi daliyambu be jakūci jergi foloro faksi da sindaha babe hafan i jurgan de yabubure baita,

二甲喇忠山佐領下弓匠達連布補放八品鑲匠長咨行吏部事

[二甲喇參領等案呈爲咨行事]

GX-0493 光緒二十三年正月初一日 *afabu*

dashūwan meiren i ginglin nirui nirui janggin fušuwen i fulun i menggun i dorgi umai tebure hacin akū babe dorgi baita be uheri kadalara yamun de yabubure baita

四甲喇景麟佐領下佐領富順俸銀內並無扣項咨報內務府事

[四甲喇參領等案呈爲咨報事]

GX-0494 光緒二十三年正月十一日 *afabu*

jebele dube i giheng nirui sula tingšui be beri faksi de gaiha babe coohai jurgan de yabubure baita,

三甲喇吉恒佐領下閑散廷瑞挑補弓匠之處咨行兵部事

[三甲喇參領等案呈爲請部覆事]

GX-0495 光緒二十三年正月二十一日 一號

aniya aliha baci gulu šangyan monggo i gūsaci meni gūsai miyoocan cooha ursebe selgiyefi ere biya orin sunja de jakūn gūsai acafi urebure babe benjihe baita

miyoocan kūwaran de sarkiyabuha

[值年旗准正白旗蒙古爲咨行事]

GX-0496 光緒二十三年正月二十一日 考勤單

aniya biyai orin emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0497 光緒二十三年正月二十二日 一號

meiren fakjingga kūwaran ci meni gūsai liyanšui nirui kesingge hafan liyanšeng be gūsade

bederebuhe babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔神機營爲咨行事〕

GX-0498      光緒二十三年正月二十二日      二號  
mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai meyen cooha de gaici acara ursebe cese weilefi  
benebukini seme benjihe baita  
alban tucibure bade sarkiyabuha  
〔神機營爲咨調事〕

GX-0499      光緒二十三年正月二十二日      三號  
gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni gūsai alban tacikūi juse de gaici acara ursebe  
cese weilefi benebukini seme benjihe baita  
doron i bade sarkiyabuha  
〔國子監爲開缺竝咨取事〕

GX-0500      光緒二十三年正月二十五日      一號  
iowan ming yuwan 〔baci〕 meni gūsai jungšan nirui 〔bayara〕 gingsiyang nimeme akū  
oho baita de kesi menggun bahabure babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe i manju gūsade alibume  
unggihe caliyen bele be meitere kesi menggun yabubure jalin〕

GX-0501      光緒二十三年正月二十五日      二號  
wecen i baita be aliha yamun ci juwe biyai ice jakūn jergi inenggi nenehe kungdz muktehen  
i weciredede meni gūsai targara targarakū hafasa be cese weilefi benebukini seme benjihe  
baita  
alban tucibure bade sarkiyabuha  
〔太常寺爲祭祀事〕

GX-0502      光緒二十三年正月二十五日      三號  
〔aniya aliha〕 baci meni gūsai araha 〔sula〕 amban wensi sebe hanja ujire 〔menggun〕  
i dorgi tebure hacin bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0503      光緒二十三年正月二十五日      考勤單  
〔aniya〕 biyai orin sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi

temgetu araha kicebe baicara afaha

正月二十五日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0504 光緒二十三年正月二十六日 一號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai bahabuci acara ejehe jergi hafasa be afaha arafi benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[uksun be kadalara yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0505 光緒二十三年正月二十六日 二號

aniya aliha baci gulu fulgiyan ujen coohai gūsaci ere mudan mukdehun mukdehen i giyarime baicara daiselara amban i tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

[值年旗准承辦稽查壇廟事務正紅旗漢軍爲咨取事]

GX-0506 光緒二十三年正月二十六日 考勤單

aniya biyai orin ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

正月二十六日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0507 光緒二十三年正月二十七日 一號

dergi adun i jurgan ci meni gūsai jysio nirui gocika niyalma bayara ingšun be nimekulehe turgunde kūwaran de marifi alban kame yabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[上駟院爲咨行事]

GX-0508 光緒二十三年正月二十七日 二號

coohai jurgan ci gingjeo jiyanggiyūn i baci tubai meni gūsai tucike tuwašara hafan jergi janggin oronde cohoho funde bošokū cunyūn sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabureo seme benjihe baita

bukdari bade sarkiyabuha

[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0509 光緒二十三年正月二十七日 三號

boigon i jurgan ci meni gūsai ice siraha nirui janggin fuliyan sebe niyeceme gaire fulun  
bele be salibuha menggun namun de guribufi sindare babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲補領事〕

GX-0510 光緒二十三年正月二十七日 考勤單

aniya biyai orin nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

正月二十七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0511 光緒二十三年正月二十八日 一號

dorolon i jurgan ci meni gūsai kumun de yabure ursebe alban kame wajiha babe benjihe  
baita

doron i bade sarkiyabuha

〔禮部爲片行事〕

GX-0512 光緒二十三年正月二十八日 二號

aniya aliha baci uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun be fungneci acara ursebe  
arafi benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0513 光緒二十三年正月二十八日 三號

aniya aliha baci turibuhe juwe biyade yali jetere wang gung ambasa be afaha arafi benjihe  
baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0514 光緒二十三年正月二十八日 四號

aniya aliha baci mergen fakjingga kūwaran ci ceni kūwaran cooha ursei juwe biyai ice  
ninggun de sirgan kūwaran de guribufi urebukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准神機營爲咨行事〕

GX-0515 光緒二十三年正月二十八日 考勤單

aniya biyai orin jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

正月二十八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0516 光緒二十三年二月初一日 *afabu*

jebele meiren i binliyang ni jergi nirui ice gaihai beri faksi jungyuwan sebe coohai jurgan de yabubure baita,

二甲喇斌良佐領下新挑得弓匠忠元等咨行兵部事

[二甲喇參領等案呈爲咨行事]

GX-0517 光緒二十三年二月初一日 *afabu*

dashūwan dube i liyanšui nirui ice gaiha beri faksi dzenghiga be coohai jurgan de yabubure baita,

五甲喇連瑞佐領下挑得弓匠增喜阿咨報兵部事

[五甲喇參領等案呈爲咨行事]

GX-0518 光緒二十三年二月初三日 *afabu*

booi dashūwan dube i uksun giheng nirui gurun de aisilara janggin gifu halaha baire fulehun hafan babe uksun be kadalara yamun de yabubure baita

包衣五甲喇宗室際亨佐領下輔國將軍際符改請廕生之處咨呈宗人事

[包衣五甲喇參領等案呈爲改請廕生事]

GX-0519 光緒二十三年二月二十八日 *afabu*

jebele dube i giheng nirui ejeku hafan mingkun i eme sinagan sinagalaha babe hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita,

三甲喇吉恒佐領下主事銘錕丁母憂咨行吏部等處事

[三甲喇參領等案呈爲咨行事]

GX-0520 光緒二十三年三月初十日 *afabu*

jebele dube i ioiliyang nirui sonjoro aliyara hiyan i saraci yanboo sei ini ama sinagan sinagalaha babe hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita,

三甲喇鈺良佐領下候選知縣延保等丁伊父憂咨行吏部等處事

[三甲喇參領等案呈]

GX-0521 光緒二十三年三月十一日 *afabu*

fere jalan i gioroi liyanšui nirui sarin be dagilara yamun i ulin niyalama gioro giliyang ini ama sinagan sinagara babe hafan jurgan jergi bade boolame yabubure baita,

頭甲喇覺羅繼良丁父憂二十七個月之處咨報吏部等處事

[頭甲喇參領等案呈爲咨報丁憂事]

GX-0522      光緒二十三年三月二十九日      *afabu*  
 booi fere jalan i booi ioicinig nirui bayara san'in be juwan i da i sindaha i babe boigon i  
 coohai juwe jurgan i jergi bade i yabubure baita  
 包衣頭甲喇包衣玉清佐領下護軍三音補放護軍校之處咨行戶兵二部等處事  
 [包衣頭甲喇參領等案呈爲呈報事]

GX-0523      光緒二十三年三月二十九日      *afabu*  
 booi fere jalan i booi ioicing sei nirui sula ioidzoo sebe niyeceme bithesi šusai i simneci  
 acara babe cese weilefi šuwen tiyan fu jergi bade yabubure baita  
 包衣頭甲喇包衣玉清等佐領下閑散玉璫等補行文童之處造冊咨行順天府等處事  
 [包衣頭甲喇參領等案呈爲補考文童事]

GX-0524      光緒二十三年三月二十九日      *afabu*  
 booi fere jalan i booi ioicing nirui uju jergi giyajan žunpu i jui liyankui i ahūn uju jergi  
 giyajan de bihe žunsiyang be enen obuha babe boigon i jurgan i jergi bade yabubure baita  
 包衣頭甲喇包衣玉清佐領下頭等護衛潤普之子聯奎承繼已故頭等護衛潤祥爲嗣之處  
 咨行戶部等處事  
 [包衣頭甲喇參領等案呈爲呈報承繼事]

GX-0525      光緒二十三年四月初四日      *afabu*  
 booi dashūwan dube i booi kuiliyang nirui sula boošu sei bithei šusai niyeceme simnere be  
 cese weilefi šūn tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita  
 包衣五甲喇包衣奎亮佐領下閑散葆樹等補考文生員造冊咨行順天府衙門等處事  
 [包衣五甲喇參領等案呈爲補考文生員事]

GX-0526      光緒二十三年四月十七日      *afabu*  
 fere jalan i yongciowan nirui aisilame jafaha icihiyara hafan wembin coohai jurgan  
 icihiyara hafan sindaha babe jurgan i jergi bade boolame yabubure baita,  
 頭甲喇永全佐領下捐納郎中文斌放爲兵部郎中之處咨報戶部等處事  
 [頭甲喇參領等案呈爲咨報事]

GX-0527      光緒二十三年四月二十九日      *afabu*  
 booi dashūwan meiren i booi canghai hontoho sula wang giyeng bithei šusai niyeceme  
 simnere be cese weilefi šūn tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita  
 包衣四甲喇包衣常海管領下閑散王鏡補考文生員造冊咨行順天府衙門等處事  
 [包衣四甲喇參領等案呈]

GX-0528      光緒二十三年五月初二日      *afabu*  
jebele meiren i žungcun nirui ice gaiha beri faksi guwesiyang be coohai jurgan de yabubure baita,

二甲喇榮椿佐領下新挑得弓匠國祥咨行兵部事

〔二甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0529      光緒二十三年五月初二日      *afabu*  
dashūwan dube i liyanšui nirui beri faksi dzenghiga gocika bayara gaiha sula wenšen beri faksi gaiha babe coohai jurgan de boolame yabubure baita,

五甲喇連瑞佐領下弓匠增喜阿挑得親軍閑散文琛挑得弓匠之處咨行兵部事

〔五甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0530      光緒二十三年五月初八日      *afabu*  
booi fere jalan i doroi tab giyūn wang ni dukai bayara siyanglin sei juwan i da sindara babe hafan boigon coohai ilan jurgan de boolame i yabubure baita

包衣頭甲喇多羅端郡王門上護軍祥林等補放護軍校之處咨報吏戶兵三部事

〔包衣頭甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0531      光緒二十三年五月初八日      *afabu*  
booi jebele dube i kesi be tuwakiyara gurun be dalire gung dzai kiyan i dukai toksoi da i jui lii fu alibume benebure babe šūn tiyan fu yamun de yabubure baita

包衣三甲喇奉恩鎮國公載遷門上呈送莊頭之子李鈇之處咨行順天府衙門事

〔包衣三甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0532      光緒二十三年五月初八日      *afabu*  
booi jebele dube i kesi be tuwakiyara gurun be dalire gung dzai kiyan gaici acara fulun bele be dergi ergi munggan i tušan i bade guribufi gaire babe boigon jurgan de yabubure baita

包衣三甲喇奉恩鎮國公載遷應領俸米移於東陵任所支領之處咨行戶部事

〔包衣三甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0533      光緒二十三年五月二十六日      *afabu*  
dashūwan dube i booyen nirui bithesi nelehe sebe ini ama orin nadan biyai sinagan sinagalara babe hafan i jurgan jergi bade boolame yabubure baita,

五甲喇保印佐領下筆帖式訥勒賀等丁伊父憂二十七個月服滿之處咨報吏部等處事

〔五甲喇參領等案呈爲咨報事〕

GX-0534      光緒二十三年五月二十七日      *afabu*  
booi dashūwan dube i tuwakiyara gurun be dalire gung ciowanšung hafan cooha sei gaici

acara fulun i bele cooha bele be wargi ergi munggan i tušan i bade guribufi gaire babe  
boigon jurgan de yabubure baita

包衣五甲喇奉恩鎮國公全榮官兵等應領俸米兵米移於西陵任所支領之處咨行戶部事  
〔包衣五甲喇參領等案呈本甲喇准奉恩鎮國公全榮門上爲咨行事〕

GX-0535 光緒二十三年七月初三日 *afabu*

jebele dube i jurgan nirui silgasi kingjeng be bithesi goltome niyeceme simnere cese weilefi  
coohai jurgan jergi bade yabubure baita,

三甲喇鍾林佐領下貢生慶珍補考文鄉試造冊咨行兵部等處事  
〔三甲喇參領等案呈爲補考文鄉試事〕

GX-0536 光緒二十三年七月初三日 *afabu*

jebele dube i wensio nirui bithei šusai dafuyen be bithei šultome niyeceme simnere cese  
weilefi coohai jurgan i jergi bade yabubure baita,

三甲喇文秀佐領下文生員達福印補考文鄉試造冊咨行兵部等處事  
〔三甲喇參領等案呈〕

GX-0537 光緒二十三年七月初三日 *afabu*

dashūwan dube i gioro liyanpu nirui niyeceme simneci acara ubaliyambure šusai gioro  
ginggan cese weilefi coohai jurgan i jergi bade yabubure baita,

五甲喇覺羅聯溥佐領下應行補考繙譯生員覺羅景安造冊咨行兵部等處事  
〔五甲喇參領等案呈爲補考繙譯生員事〕

GX-0538 光緒二十三年七月初三日 *afabu*

booi jebele dube i booi šenglu nirui bithei goltome niyeceme simneci acara bithei šusai  
cingdzoo cese weilefi šuwen tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita

包衣三甲喇包衣勝祿佐領下補行文鄉試文生員清藻造冊咨行順天府衙門等處事  
〔包衣三甲喇參領等案呈爲補行文鄉試事〕

GX-0539 光緒二十三年七月初三日 *afabu*

booi dashūwan dube i booi kuiliyang nirui bithei goltome niyeceme simneci acara tacimsi  
akdun šei cese weilefi šuwen tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita

包衣五甲喇包衣奎亮佐領下補行文鄉試監生阿克敦等造冊咨行順天府衙門等處事  
〔包衣五甲喇參領等案呈爲補行文鄉試事〕

GX-0540 光緒二十三年七月初四日 *afabu*

jebele meiren i wenki nirui bithei goltome niyeceme simneci acara ice dosika bithei šusai  
de‘ioi i ilan jalan be cese weilefi šuwen tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita,



二甲喇文琦佐領下應補送文鄉試之新中文生員德鈺之三代造冊咨行順天府等處事  
〔二甲喇參領等案呈爲補送文鄉試事〕

GX-0541 光緒二十三年七月初四日 *afabu*  
jebele meiren i peidzeng nirui bithei goltome niyeceme simneci acara tacimsi lingyūn ilan jalan be cese weilefi šuwen tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita,  
二甲喇培增佐領下應補送文鄉試之監生凌雲之三代造冊咨行順天府等處事  
〔二甲喇參領等案呈爲補送文鄉試事〕

GX-0542 光緒二十三年七月初四日 *afabu*  
jebele meiren i lingsio nirui ubaliyambure goltome niyeceme simneci acara ice dosika bithei šusai huicun i ilan jalan be cese weilefi šuwen tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita,  
二甲喇凌秀佐領下應補送繙譯鄉試之新中文生員惠春之三代造冊咨行順天府等處事  
〔二甲喇參領等案呈爲補繙譯鄉試事〕

GX-0543 光緒二十三年七月十三日 *afabu*  
booi fere jalan i beile i jergi gūsai beise pu lun i da unenggi hehe nimeme akū oho gaici acara hoošan jergi hacin be gaire bithe tucibufi dorolon i jurgan de yabubure baita,  
包衣頭甲喇貝勒銜固山貝子溥倫之嫡夫人病故應領羊酒紙張等項出具印領咨行禮部事  
〔包衣頭甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0544 光緒二十三年七月二十七日 *afabu*  
fere jalan i tunghe nirui bithei goltome niyeceme simneci acara liyooaha entu de tebuhe bithei šusai ioiheng ni ilan jalan be cese weilefi šuwen tiyan fu yamun jergi bade yabubure baita,  
頭甲喇同和佐領下應補考文鄉試遼陽駐防文生員毓衡之三代造冊咨行順天府等處事  
〔頭甲喇參領等案呈爲補考文鄉試事〕

GX-0545 光緒二十三年七月二十七日 *afabu*  
jebele dube i nirui janggin de bihe giheng ni enen juse akū ofi ini jalahi jui sula gosimbu be enen obuha babe boigon i jurgan de yabubure baita,  
三甲喇已故佐領吉恒因乏嗣將伊姪閑散郭仁布過繼爲嗣咨行戶部事  
〔三甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0546 光緒二十三年七月二十八日 *afabu*  
dashūwan meiren i šuwangbin nirui bithei goltome niyeceme simneci acara že ho bade

tebunehe bithei šusai fušui se arbun ilan jalan be cese weilefi šuwen tiyan fu yamun i jergi bade yabubure baita,

四甲喇双斌佐下應行補考文鄉試熱河駐防文生員富瑞之年貌三代造冊咨行順天府等處事

〔四甲喇參領等案呈爲補考文鄉試事〕

GX-0547 光緒二十三年九月初五日 *afabu*

dashūwan dube i fungming nirui boigon i jurgan i bithesi ioifang ini eme sinagan sinagalara babe hafan i jurgan jergi bade boolame yabubure baita,

五甲喇鳳明佐領下戶部筆帖式玉芳丁伊母憂之處咨報吏部等處事

〔五甲喇參領等案呈爲報事〕

GX-0548 光緒二十三年九月二十二日 *afabu*

booī fere jalan i doroi tab giyūn wang ni dukai ilaci jergi giyajan ulingga i takūrafi mukden i jergi bade usin turigen be bargiyame genefi jugūn yamun temgetu bithe be gaire babe coohai jurgan de yabubure baita

包衣頭甲喇多羅端郡王門上差派三等護衛烏凌阿前往盛京等處收租查地之處咨行兵部請領路引事

〔包衣頭甲喇參領等案呈爲請路引事〕

GX-0549 光緒二十三年九月二十二日 *afabu*

booī fere jalan i beile i jergi i gūsai beise pu lun i dukai juwan i da ingšeo be takūrafi mukden i jergi bade usin turigen be bargiyame genefi jugūn yarun temgetu bithe be genere babe coohai jurgan de yabubure baita

包衣頭甲喇貝勒銜固山貝子溥倫門上差派護軍校英壽前往盛京等處收租查地之處咨行兵部請領路引事

〔包衣頭甲喇參領等案呈爲請路引事〕

GX-0550 光緒二十三年九月二十八日 *afabu*

jebele meiren i binliyang nirui sarkiyame arara hafan niyeceme simneci acara tacimsi žuilin i ilan jalan be cese weilefi hafan i jurgan de yabubure baita

二甲喇斌良佐領下應補考膳錄官監生瑞林之三代造冊咨行吏部事

〔二甲喇參領等案呈爲補考膳錄官事〕

GX-0551 光緒二十三年九月二十八日 *afabu*

jebele dube siyangšuwen nirui niyeceme sarkiyame arara hafan simneci acara tacimsi boodo be cese weilefi hafan jurgan de yabubure baita,

三甲喇祥順佐領下補考膳錄官監生寶鐸造冊咨行吏部事

〔三甲喇參領等案呈〕

GX-0552 光緒二十三年九月三十日 *afabu*  
 dashūwan dube i akdun nirui uksin takšibu nimekulehe turgunde ukaka babe beidere jurgan  
 i jergi bade boolame yabubure baita,  
 五甲喇阿克敦佐領下馬甲塔克什布因病逃走之處咨報刑部等處事  
 [五甲喇參領等案呈爲咨報逃走事]

GX-0553 光緒二十三年十一月初七日 *afabu*  
 dashūwan dube i gioro liyampu nirui sula gioro liošisy se de isinaha aliyarakū caliyan bele  
 badabure babe uksun be kadalara yamun de alibume yabubure baita,  
 五甲喇覺羅聯溥佐領下閑散覺羅六十四請食不俟歲滿錢糧之處咨行宗人府事  
 [dashūwan dube i jalan i janggisai aliburengge beye ujire caliyan bahabure jalin]

GX-0554 光緒二十三年十一月三十日 *afabu*  
 jebele dube i cangsen nirui ilaci jergi horonggo kicebe heo kiyoo se de isinafi hiya kadalara  
 dorgi amban i bade yabubure baita,  
 三甲喇常森佐領下三等威勤侯瑤應以及歲咨行領侍衛內大臣處事  
 [三甲喇參領等案呈爲咨報事]

GX-0555 光緒二十三年十二月初一日 *afabu*  
 fere jalan i ioifu nirui sula injy beri faksi de gaiha babe coohai jurgan de boolame yabubure  
 baita,  
 頭甲喇玉福佐領下閑散音志挑得弓匠之處咨報兵部事  
 [頭甲喇參領等案呈爲咨報事]

GX-0556 光緒二十三年十二月初三日 *afabu*  
 booi dashūwan dube i uksun ingmoo nirui jalangga hehe uksun de bihe ingko i da sargan  
 anggasi iletuleme temgetulere be baire jalin uksun be kadalara yamun de yabubure baita  
 包衣五甲喇宗室英茂佐領下節婦已故宗室英萼之嫡妻孀婦應請旌表咨呈宗人府事  
 [booi dashūwan dube i jalan i janggisai aliburengge iletuleme temgetulere baire jalin]

GX-0557 光緒二十三年十二月十五日 *wesimbu*  
 jebele dube i ice siraha jalan halame bošoro nirui janggin gosimbu se ajigen ofi ini nirui  
 temgetu doron i janggin kuibi be daiselabure jalin donjibume wesimbure baita,  
 三甲喇新襲世管佐領郭仁布因歲小將伊圖記揀派得印務章京奎弼署理奏聞事  
 [謹奏爲奏聞事]

GX-0558 [光緒二十三年十二月十七日]  
 [管理鑲紅旗滿洲都統事務郡王銜多羅貝勒臣載瀅等謹奏爲奏聞事]

## GX—ZOU 036

GX—0559 光緒二十三年十二月十七日

[ningguta kubuhe fugliyan i tuwašara hafan guicūn i ejehe abkai hesei forgon be aliha han i hese]

[奉天承運皇帝制]

GX—0560 光緒二十三年十二月十八日 *afabu*

dashūwan meiren i ts'unlii nirui weilere jurgan i ejeku hafan wenšuwen i eme sinagan babe hafan i jurgan jergi bade boolame yabubure baita

四甲喇存立佐領下工部主事文順丁伊母憂之處咨行吏部等處事

[四甲喇參領等案呈爲咨報事]

GX—0561 光緒二十四年正月十四日 一號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai fungming nirui gabsihiyan ingliyan nimeme akū oho baita de kesi menggun bahabure babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX—0562 光緒二十四年正月十四日 二號

[boigon] i jurgan ci fulun caliyān i dorgi menggun yuwan jiha salibume sindafi da wesimbuhe bukdari be šuwaselafi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[戶部爲欽奉俸餉處案呈]

GX—0563 光緒二十四年正月十四日 三號

dorolon i jurgan ci meni gūsai kumun de yabure ursebe selgiyefi ere biyai juwan nadan i jergi inenggi ureburede belhebukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[禮部爲片行事]

GX—0564 光緒二十四年正月十四日 四號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya juwe biyai ice duin de boihoju jekuju mukdehun i wecerede targara be baicara amba tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha,

[值年旗准兵部爲咨取事]

GX-0565 光緒二十四年正月十八日 一號

[mergen fakjingga] kūwaran ci meni gūsai ice sindaha funde bošokū wengiyen be an i ceni kūwaran de bibufi alban kame yabukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[神機營爲知照事]

GX-0566 光緒二十四年正月十八日 二號

hiyai baci meni gūsai ilaci jergi heo kiyoo be selgiyefi ere biyai orin de gaifi beyebe tuwabure babe belhebukini seme benjihe baita,

harangga jalan sarkiyabuha

[領侍衛內大臣處爲咨傳事]

GX-0567 光緒二十四年正月十八日 三號

boigon i jurgan ci fujeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai hafan cooha be celeku cese weilefi benjihe baita,

amba dangse boode sarkiyabuha

[戶部爲咨行事]

GX-0568 光緒二十四年正月十九日 一號

dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai tuwašara hafan silin sebe gaire fulun menggun be jurgan ci tebubukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[總管內務府爲移咨事]

GX-0569 光緒二十四年正月十九日 考勤單

正月十九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0570 光緒二十四年正月二十日 一號

dorolon jurgan gungge yamun ci meni gūsai ceni yamun umai siden nirui janggin de sindaci acara niyalma akū babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[禮科爲移會事]

GX-0571 光緒二十四年正月二十日 考勤單

aniya biyai orin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

正月二十日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0572      光緒二十四年閏三月十一日      一號  
mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai inggui i jergi nirui sula inglu sebe gūsade  
bederebuhe babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔神機營爲咨行事〕

GX-0573      光緒二十四年閏三月十一日      二號  
aniya aliha baci gulu suwayan i monggo gūsaci meni gūsai miyoocan cooha ursebe  
selgiyefi ere biyai juwan duin de jakūn gūsai acafi urebukini seme benjihe baita,  
miyoocan kūwaran de sarkiyabuha

〔值年旗准正黃旗蒙古爲咨行事〕

GX-0574      光緒二十四年閏三月十一日      考勤單  
anagan ilan biyai juwan emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0575      光緒二十四年閏三月十二日      一號  
iowan ming yuwan baci meni gūsai cooha ursei nonggiha meitehe boigon anggala be arafi  
benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

① 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe meitehe anggala be boolame yabubure jalin〕

② 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe boolame yabubure jalin〕

GX-0576      光緒二十四年閏三月十二日      二號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun giheng nirui uksun de bihe gingking ni  
sargan anggasi de caliyen nonggime bahabure babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲片行事〕

GX-0577      光緒二十四年閏三月十二日      考勤單  
anagan i ilan biyai juwan juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha,

〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0578      光緒二十四年閏三月十三日      一號

coohai jurgan ci gingjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai funde bošokū žunghai sebe  
tuwašara hafan i jergi janggin debume sindaha babe benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0579 光緒二十四年閏三月十三日 考勤單

anagan i ilan biyai juwan ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0580 光緒二十四年閏三月十四日 一號

wecen i baita be aliha yamun ci duin biyai ice jergi inenggi taimiyoo i jergi wecerede meni  
gūsai taragara be taragarakū hafasa be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
alban tucibure badae sarkiyabuha

[太常寺爲祭祀事]

GX-0581 光緒二十四年閏三月十四日 考勤單

anagan i ilan biyai juwan duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha,

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0582 光緒二十四年閏三月十五日 一號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi hibin sebe jakūci jergi bithesi sindaha  
babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

①③ [吏部爲知照事]

② [吏部謹奏爲學習筆帖式挨次補缺事]

GX-0583 光緒二十四年閏三月十五日 二號

beidere jurgan ci meni gūsai cenggi jergi nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi sula  
jung'io sebe takabukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①② [刑部爲片傳事]

GX-0584 光緒二十四年閏三月十五日 考勤單

anagan i ilan biyai tofohon de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0585      光緒二十四年閏三月十六日      一號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai hošoi tob cin wang be juwe galai uksun tacikūi  
 baita be kadalara sindaha babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0586      光緒二十四年閏三月十六日      二號  
 aniya aliha baci hiyai baci ere mudan dorgi amban tucibure jalin meni gūsai gūsa be  
 kadalara amban i hergen be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准領侍衛內大臣處爲咨取事]

GX-0587      光緒二十四年閏三月十六日      三號  
 aniya aliha baci hiyai baci meni gūsai jai jergi hiya pu kui sebe gūsade dendefi alban kame  
 yabukini seme benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准領侍衛內大臣處爲咨行事]

GX-0588      光緒二十四年閏三月十六日      四號  
 aniya aliha baci hafan i jurgan ci meni gūsai dosikakū tukiyesi de sonjoci acara bithesi  
 tukiyesi sebe nirui temgetu be tucibufi jurgan de boolanakini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准吏部爲知照事]

GX-0589      光緒二十四年閏三月十六日      考勤單  
 anagan i ilan biyai juwan ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de  
 jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0590      光緒二十四年閏三月十七日      一號  
 [boigon i jurgan ci] meni gūsai gaire duin biyade morin menggun be duin biyai ice de  
 sindara babe benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [戶部爲通行事]

GX-0591      光緒二十四年閏三月十七日      考勤單  
 anagan i ilan biyai juwan nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi



temgetu araha kicebe baicara afaha,  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0592      光緒二十四年閏三月十八日      一號  
silin dacungga kūwaran ci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggiha meitehe boigon i  
anggala be cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0593      光緒二十四年閏三月十八日      考勤單  
anagan i ilan biyai juwan jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha,  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0594      光緒二十四年閏三月十九日      …號  
boigon i jurgan ci meni gūsai uksun giheng nirui uksun gingsiyang ni booi niyalma be  
selgiyefi sin ceng hiyan de unggifi beiden be donjibukini seme benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔戶部爲檄行事〕

GX-0595      光緒二十四年閏三月十九日      考勤單  
anagan i ilan biyai juwan uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
temgetu araha kicebe baicara afaha,  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0596      光緒二十四年閏三月二十日      一號  
girin jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai baitalabure hafan daruhai be nirui janggin debume  
sindaha babe benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔girin ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe boolara jalin〕

GX-0597      光緒二十四年閏三月二十日      二號  
beidere jurgan ci meni gūsai cooha ursei ukakangge bisire akū babe baicafi jurgan be  
boolanakini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔刑部爲片行事〕

GX-0598      光緒二十四年閏三月二十日      三號  
 beidere jurgan ci meni gūsai tacime yabure ejeku hafan cenbu be jurgan de bibufi  
 wesimbure babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲知照事]

GX-0599      光緒二十四年閏三月二十日      考勤單  
 anagan i ilan biyai orin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0600      光緒二十四年四月十九日      一號  
 hangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai dain de tuheke uksin liyanšeng enen juse akū ofi  
 ini jalahi jui uksin dewen be gaifi enen juse obuha babe benjihe baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 ①② [鎮杭州等處將軍濟 鎮守杭州等處副都統常 爲咨請過繼承挑事]

GX-0601      光緒二十四年四月十九日      號簿  
 四月十九日來文

GX-0602      光緒二十四年四月十九日      考勤單  
 duin biyai juwan uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha,  
 四月十九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0603      光緒二十四年四月二十日      一號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai icihiyara hafan liyangšan be boco hacin namun de icihiyara  
 hafan forgošome sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0604      光緒二十四年四月二十日      二號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai ilaci jergi fulehun hafan junghan be selgiyefi ere biyai orin  
 emu de gaifi beyebe tuwabure babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲片傳事]

GX-0605      光緒二十四年四月二十日      號簿

duin biyai orin de isinjiha bithe,  
四月二十日來文

GX-0606      光緒二十四年四月二十日      考勤單

duin biyai orin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha  
kicebe baicara afaha

四月二十日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

[doron jalan janggin wenki]

GX-0607      光緒二十四年六月二十日      考勤單

六月二十日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0608      光緒二十四年〔七月十六日〕

本旗江寧防尉扎珠哩補授黑龍江堯奇校海福補授成都堯奇校凌額補授榮勝關初克扎  
普春喜等著記名欽此

[daiselaha kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha amban amban  
higing gingguleme wesimburengge hafan sindara jalin]

GX-ZOU 037

GX-0609      光緒二十四年八月初八日      一號

hafan i jurgan ci meni gūsai doron i bithesi tungwen sebe ilan aniya jaluka gūsade bibufi  
baitalabukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

[吏部爲片行事]

GX-0610      光緒二十四年八月初八日      號簿

jakūn biyai ice jakūn de isinjiha bithe,  
八月初八日來文

GX-0611      光緒二十四年八月初八日      考勤單

jakūn biyai ice jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

八月初八日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0612      光緒二十四年八月初九日      一號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara ejeku hafan yankui sebe akdulame  
huwekiyiembure aisilakū hafan de baitalabukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-0613 光緒二十四年八月初九日 二號

uheri da yamun ci meni gūsai ice gaiha dukai uksin sebe arafi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔uyun duka yafahan cooha baicame jafara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i  
bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0614 光緒二十四年八月初九日 三號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai ingmoo i jergi nirui uksun heliyan sede caliyān  
nonggime babe benjihe baita,

booī jalan de sarkiyabuha

①②〔宗人府爲片行事〕

GX-0615 光緒二十四年八月初九日 四號

hošoi tob cin wang ni dukaci meni gūsai šuwangšuwen i jergi nirui sula cunšeō sebe beri  
faksi de gaiha babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①②③〔和碩莊親王門上爲咨行事〕

GX-0616 光緒二十四年八月初九日 號簿

jakūn biyai ice uyun de isinjiha bithe,  
八月初九日來文

GX-0617 光緒二十四年八月初九日 考勤單

jakūn biyai ice uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,

八月初九日自印務參領至筆帖式等進署畫押考勤單

GX-0618 光緒二十四年八月十一日 一號

cingjeō meiren i janggin baci tubai meni gūsai kesingge hafan de siraci acara cunghi i booī  
durugan be dahabume benjihebi gūsai ci kooli songkoi icihiyabukini seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

〔護理山東青州等處副都統印務鑲白正白旗協領加一級紀錄五次德恒咨呈事〕

GX-0619 光緒二十四年八月十一日 二號

jebele galai se asigan hafan julergi tacikūci meni gūsai nirui janggin enšung be gūsade

marifi alban seme yabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔右翼幼官南學爲咨行事〕

GX-0620      光緒二十四年八月十一日      三號  
hafan i jurgan ci meni gūsai aisilakū hafan ioifang sebe icihiyara hafan sindaha babe  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
①② 〔吏部爲知照事〕

GX-0621      光緒二十四年八月十一日      四號  
coohai jurgan ci warki ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai  
funde bošokū tucike oronde cohoho bošokū dešen sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi  
beyebe tuwabure babe benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0622      光緒二十四年八月十一日      五號  
dorolon i jurgan ci meni gūsai mejige ciowansiyang sebe gaire caliyang menggun gūsai ci  
kooli songkoi icihiyabukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔禮部爲咨行事〕

GX-0623      光緒二十四年八月十一日      考勤單  
jakūn biyai juwan emu de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
八月十一日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0624      光緒二十四年八月十二日      一號  
iowan ming yuwan ci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggime meitehe boigon  
anggala be arafi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
①②③ 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe boolame yabubure jalin〕  
④ 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
unggihe anggala gebu halara babe boolame yabubure jalin〕  
⑤ 〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume

unggihe barun i caliyān be meitere jalin]

GX-0625      [光緒二十四年八月十二日]      考勤單  
[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0626      光緒二十四年八月十三日      一號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun žuiguwe be mukūn i da sindaha babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
[宗人府爲咨行事]

GX-0627      光緒二十四年八月十三日      二號  
boigon i jurgan ci meni gūsai nakabuha miyoocan bayara congciowan sebe fulu gaiha caliyān menggun i bošofi afabukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
[戶部爲片行事]

GX-0628      光緒二十四年八月十三日      三號  
coohai jurgan ci ere mudan boo ding ni jergi sunja bade kadalara amban tucibure jalin wesimbuhe hese šan i tucibu sehe seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
①③ [兵部謹奏爲請旨事]  
②④ [兵部爲欽奉事]

GX-0629      光緒二十四年八月十三日      四號  
aniya aliha baci ere mudan hoton i dolo nadan calu de giyarime baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade yabubure jalin]

GX-0630      光緒二十四年八月十三日      五號  
aniya aliha baci ere mudan jebele galai hoton i giyarime baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe ganame yabubure jalin]

GX-0631      光緒二十四年八月十三日      六號  
aniya aliha baci ere mudan morin i tuwame sindara amban tucibure jalin meni gūsai

ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔值年旗准兵部爲咨行事〕

GX-0632      光緒二十四年八月十三日      考勤單  
jakūn biyai juwan ilan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha  
八月十三日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0633      光緒二十四年八月十四日      一號  
wecen i baita be aliha yamun ci uyun biyai ice nadan de jalan jalan han i mukdehen i  
wecerede meni gūsai targara be targarakū hafasai gebu jergi be cese weilefi benebukini  
seme benjihe baita,  
alban tucibure bade sarkiyabuha  
〔太常寺爲祭祀事〕

GX-0634      光緒二十四年八月十四日      二號  
coohai jurgan ci meni gūsai doroi tab giyūn wang ni dukai harangga sungšui jergi nirui sula  
ioikui be beri faksi de gaiha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
①②③〔兵部爲片行事〕

GX-0635      光緒二十四年八月十四日      三號  
uheri da yamun ci meni gūsai uksin kingniyan, meng liyan, seme habšaha baita be gūsade  
afabufi icihiyabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔步軍統領衙門爲咨送事〕

GX-0636      光緒二十四年八月十四日      四號  
aniya aliha baci ere aniya coohai acalame simnerede bargiyatame kadalara amban tucibure  
jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔值年旗准兵部爲咨行事〕

GX-0637      光緒二十四年八月十四日      五號  
aniya aliha baci ere mudan daiselaha waidan be kadalara amba ntucibure jalin meni gūsai  
gūsai be kadalara amban i gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha,  
〔值年旗准鑾儀衛爲咨取事〕

GX-0638      光緒二十四年八月十四日      號簿  
jakūn biyai juwan duin de isinjiha bithe,  
八月十四日來文

GX-0639      光緒二十四年八月十四日      考勤單  
jakūn biyai juwan duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
八月十四日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0640      光緒二十四年八月十五日      一號  
mukden jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai nirui janggin ioi'ing sebe gūsai da de debure  
babe benjihe baita,  
geren bade sariyabuha,  
①②〔鎮守盛京等處將軍衙門 爲咨報事〕  
③〔cengdu i jeregi babe seremšeme tuwakiyara jiyanggiyūn meiren i janggin i baita be  
kamcifi icihiyara daiselara sycuwan i uheri kadalara amban i bithe, kubuhe fulgiyan i  
manju gūsai gūsa be kadalara ambasa de unggihe, sakini seme yabubure jalin〕  
④〔gingjeo i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn sei bithe, kubuhe fulgiyan i manju gūsai  
gūsa be kadalara amban i yamun de unggihe, debume sindaha hafan be boolara jalin〕

GX-0641      光緒二十四年八月十五日      二號  
mukden beidere jurgan ci gūsai icihiyara hafan jabšan ini fulun menggun gemun hecen  
bibufi gairekini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔盛京刑部 爲咨報事〕

GX-0642      光緒二十四年八月十五日      號簿  
jakūn biyai tofohon de isinjiha bithe,  
八月十五日來文

GX-0643      光緒二十四年八月十五日      考勤單  
jakūn biyai tofohon de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha,  
八月十五日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單



[doron i jalan i janggin wenki]

GX-0644      光緒二十四年八月十六日      一號  
 uheri da yamun ci meni gūsai moringga cooha de gaici acara ursebe cese weilefi  
 benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [步軍統領衙門爲咨取事]

GX-0645      光緒二十四年八月十六日      二號  
 tesu tui janggin baci meni gūsai ilhi bayarai jalan i janggin de sindaci acara niyalma be cese  
 weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 [kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unffihe ganame yabubure jalin]

GX-0646      光緒二十四年八月十六日      三號  
 coohai jurgan ci meni gūsai hošoi tab giyūn wang ni tukai harangga huikun nirui sula  
 yonglii be beri faksi de gaiha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [兵部爲片行事]

GX-0647      光緒二十四年八月十六日      號簿  
 jakūn biyai juwan ninggun de isinjiha bithe,  
 八月十六日來文

GX-0648      光緒二十四年八月十六日      考勤單  
 jakūn biyai juwan ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi  
 temgetu araha kicebe baicara afaha,  
 八月十六日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wenki]

GX-0649      光緒二十四年八月十七日      一號  
 beidere jurgan ci meni gūsai ginglin, lio u, seme habšaha baita be jurgan ci icihiyame  
 wacihiyaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 ① [准步軍統領衙門咨送景林毆傷劉五一案]  
 ② [刑部爲咨送事]

GX-0650      光緒二十四年八月十七日      二號

gūsai beise pu lun dukaci ceni dukai booī nirui janggin de sindaci acara da adabuha juwan i da ingšuwen ne halame sindaha ilaci jergi giyajan demoo be adabuha babe benjihe baita booī jalan de sarkiyabuha

〔貝勒衙固山貝子溥倫門上爲出具門文咨行事〕

GX-0651 光緒二十四年八月十七日 號簿

jakūn biyai juwan nadan de isinjiha bithe,  
八月十七日來文

GX-0652 光緒二十四年八月十七日 考勤單

jakūn biyai juwan nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,  
八月十七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
〔doron i jalan i janggin wenki〕

GX-0653 〔光緒二十四年九月十八日〕

〔gingjeo i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn sei bithe, kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i yamun de ūnggihe, boigonde boolara jalin〕

GX-0654 光緒二十四年十一月

si an i tuwašara hafan i jergi janggin debume sindaha babe kooli songkoi juwan biyade meiteme ton ba bodofi šošofi boolara cese

GX-0655 光緒二十四年〔十二月十四日〕

奏銷摺

白事房租錢糧共三件現有二件

光緒二十四年

① 〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara giyūn wang ni jergi doroi beile amban dzai yeng sei gingguleme wesimburengge, alban de dosimbuha boo bargiyame gaiha kesi isibume šangnaha doron i jiha i ton be kooli songkoi aniyai dubede šošofi donjibume wesimbure jalin〕

② 〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara giyūn wang ni jergi doroi beile amban dzai yeng sei gingguleme wesimburengge, manju gūsai cooha ursei tucike šanyan baita be gaici acara kesi isibume šangnaci acara menggun i ton be kooli songkoi aniyai dubede donjibume wesimbure jalin〕

〔管理鑲紅旗滿洲都統事務郡王銜多羅貝勒臣載瀜等謹奏爲滿洲固山兵丁等所出白事應領恩賞銀兩數目年終照例奏聞事〕

GX-ZOU 038

GX-0656 光緒二十四年〔十二月十六日〕

紀錄摺單

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara giyūn wang ni jergi doroi beile amban dzai yeng sei gingguleme wesimburengge, kooli songkoi ejehe jergi bahabure jalin]

〔管理鑲紅旗滿洲都統事務郡王銜多羅貝勒臣載瀅等謹奏爲照例應請給紀錄事〕

GX-ZOU 039

GX-0657 光緒二十五年三月二十一日 一號

wecen i baita be aliha yamun ci duin biyai ice jergi inenggi taimiyoo i jergi wecerede meni gūsai targaci acara hafasa be cese weilefi benebukini seme benjihe baita alban tucibure bade sarkiyabuha

〔太常寺爲祭祀事〕

GX-0658 光緒二十五年三月二十一日 二號

aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai hūwašabure cooha ursei gaire bele be salibuha menggun i selgiyefi ere biyai orin jakūn de namun de guribufi sindara babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准戶部爲箭庫給發事〕

GX-0659 光緒二十五年三月二十二日 二號

gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni gūsai yongciowan jergi nirui cangšeo sebe alban tacikūi juse de debure babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔國子監爲補缺竝補優事〕

GX-0660 光緒二十五年三月二十二日 考勤單

ilan biyai orin juwe de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha,

GX-0661 光緒二十五年三月二十三日 一號

aniya aliha baci g'an su i ta dooli hafan oronde kingsio be sindaha babe benjihe baita harangga jalan de sarkiyabuha,

〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0662 光緒二十五年三月二十三日 二號

aniya aliha baci gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni gūsai ulin niyalma simnerede

gūsai baci tucibuhe takabume jalan i janggisai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

〔值年旗准國子監爲片行事〕

GX-0663 光緒二十五年三月二十四日 一號

doro jorire yamun ci meni gūsai kesi de hengkileci acara hafasa be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔鴻臚寺爲咨取事〕

GX-0664 光緒二十五年三月二十四日 考勤單

ilan biyai orin duin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

三月二十四日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0665 光緒二十五年三月二十五日 一號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai gioro liyampu nirui bele akū hūwašabure cooha giowenyo nimeme akū oho baita de kesi menggun bahabure babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume unggihe caliyen be meitere kesi menggun yabubure jalin〕

GX-0666 光緒二十五年三月二十五日 考勤單

ilan biyai orin sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

三月二十五日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0667 光緒二十五年三月二十六日 二號

aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai ioiliyang nirui sula ingbin sebe tacimsi de aisilame jafaha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha,

〔值年旗准戶部爲換照事〕

GX-0668 光緒二十五年三月二十六日 四號

aniya aliha baci ere mudan jalan sirara hafasa be gabtara niyamniyara simneme tuwara kooli songkoi benlhebukini seme benjihe baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0669      光緒二十五年三月二十六日      考勤單  
 ilan biyai orin ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 三月二十六日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0670      光緒二十五年三月二十七日      二號  
 doro jorire yamun ci meni gūsai hūlara hafan de ilgame sonjoci acara bayara alintai sebe  
 selgiyefi duin biyai ice ilan de gaifi beyebe tuwaburede belhebukini seme benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [鴻臚寺爲片傳事]

GX-0671      光緒二十五年三月二十七日      三號  
 aniya aliha baci fujeo jiyanggiyūn i oronde dasan be selgiyere hafan šanliyan sebe  
 daiselaha babe benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗由票簽處抄出]

GX-0672      光緒二十五年三月二十七日      四號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun ingmoo nirui uksun ciowanhi nimeme akū  
 oho inenggi be boolame benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0673      光緒二十五年三月二十七日      五號  
 silin dacungga kūwaran ci meni gūsai sioilin nirui gabsihiyan ciowanlu nimeme akū oho  
 baita de kesi menggun bahabure babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0674      光緒二十五年三月二十七日      考勤單  
 ilan biyai orin nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 三月二十七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0675      光緒二十五年三月二十八日      一號  
 yarhūdai amban i baci meni gūsai lingtung nirui bayara zuišan be funggala da de gaiha  
 babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[yarhūdai ambasai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0676      光緒二十五年三月二十九日      一號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun ingmoo nirui uksun haifu be caliyān  
nonggime bahabure babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[宗人府爲咨行事]

GX-0677      光緒二十五年三月二十九日      二號

doroi kicehe giyūn wang ni dukaci meni gūsai jungšan nirui beri faksi lindon gocika bayara  
sindahaki jai beri faksi de gaici acara ursebe selgiyefi duin biyai ice sunja de gairede  
belhebukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

① [cin wang ni jergi doroi kicehe giyūn wang ni dukai bithe tesu manju gūsade alibume  
unggihe yabubure jalin]

② [cin wang ni jergi doroi kicehe giyūn wang ni dukai bithe tesu manju gūsade alibume  
unggihe selgiyere jalin]

GX-0678      光緒二十五年三月二十九日      考勤單

ilan biyai orin uyun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

三月二十九日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0679      光緒二十五年三月三十日      二號

boigon i jurgan ci meni gūsai gosimbu nirui sarin be dagilara yamun falgari icihiyakū de  
yabure ceng'ioi sebe gaire fulun menggun be gaire taka ilinjabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[戶部爲片行事]

GX-0680      光緒二十五年三月三十日      三號

jebele galai gabsihiyan i galai amban i baci meni gūsai cunling nirui umai funde bošokū de  
sindaci acara niyalma akū babe benjihe baita

bukdari bade sarkiyabuha

[jebele galai gabsihiyan i galai amban i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
sakini sere jalin]

GX-0681      光緒二十五年三月三十日      考勤單

ilan biyai gūsin de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha  
kicebe baicara afaha

三月三十日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0682 光緒二十五年五月二十七日 一號

aniya aliha baci dorgi yamun ci meni gūsai oron be aliyara adaha hūlara hafan haiceng  
nimeme akū oho inenggi be boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准內閣爲移會事〕

GX-0683 光緒二十五年五月二十七日 二號

boigon i jurgan ci cingjeo meiren i janggin i baci tubai meni gūsai uksun de bihe muduri  
enen juse akū ofi ini jalin jui jyguwang be gaifi enen juse obuha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha,

①②〔戶部爲咨行事〕

GX-0684 光緒二十五年五月二十七日 號簿

sunja biyai orin nadan de isinjiha bithe,

五月二十七日來文

GX-0685 光緒二十五年五月二十七日 考勤單

sunja biyai orin nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

五月二十七日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

〔doron i jalan i janggin wensio〕

GX-0686 光緒二十五年五月二十八日 一號

boigon i jurgan ci meni gūsai ioiliyang nirui oron be aliyara ejeku hafan sungšeng usin  
ejelehe baita be bošokū be tucibufi jurgan de unggifi booi bithe be gairekini seme benjihe  
baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲片行事〕

GX-0687 光緒二十五年五月二十八日 二號

aniya aliha baci meni gūsai kesingge hafan fulehun be duisi jergi hiya šangna sehe seme  
benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha,

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe selgiyebure jalin〕

GX-0688      光緒二十五年五月二十八日      號簿  
 sunja biyai orin jakūn de isinjiha bithe  
 五月二十八日來文

GX-0689      光緒二十五年五月二十八日      考勤單  
 sunja biyai orin jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
 araha kicebe baicara afaha  
 五月二十八日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單  
 [doron i jalan i janggin wensio]

GX-0690      光緒二十五年六月初二日      二號  
 mergen fakjingga kūwaran ci meni gūsai jungšun nirui uksin tacihiyan be nakabuha babe  
 benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [神機營爲咨行事]

GX-0691      光緒二十五年六月初二日      三號  
 beidere jurgan ci meni gūsai jungšun nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi lungtai be  
 takabukini seme benjige baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片傳事]

GX-0692      光緒二十五年六月初三日      一號  
 hafan i jurgan ci meni gūsa i bithesi siyangki be akdulame huwekiyembude ejeku hafan i  
 oronde te uthai sonjoro sikini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0693      光緒二十五年六月初三日      二號  
 aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai cooha ursei gaire ninggun biyai forgon de  
 uksin bele be julergi ice calu de guribufi sintara babe benjihe baita,  
 fulun caliyān i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准戶部爲咨行事]

GX-0694      光緒二十五年六月初四日      一號  
 uheri da yamun ci meni gūsai ice gaiha hahai erdemu cooha cese weilefi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [uyun duka yafahan cooha baicame jafara sunja kūwaran be kadalara uheri da yamun i



bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0695      光緒二十五年六月初五日      一號

gūsai beise pu lun i dukaci meni gūsai ceni dukai harangga guiliyang ni jergi nirui sula  
cangšuwe sebe beri faksi de gaiha babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

[貝勒銜固山貝子溥倫門上爲出具門文咨行事]

GX-0696      光緒二十五年六月初六日      一號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai wenh'an jergi nirui miyoocan bayara šuwangan  
sebe nimeme akū oho boolame benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

①② [tulergi manju tuwai agūrai kūwaran kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe tesu  
manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0697      光緒二十五年六月初六日      二號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan fucun donjire amban tucibure jalin meni gūsai  
ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

[值年旗准兵部爲片行事]

GX-0698      光緒二十五年六月初七日      一號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai fungming nirui gabsihiyan ingšui nimeme akū oho  
baita de menggun i bahabure babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha

[silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0699      光緒二十五年六月初七日      二號

hafan i jurgan ci meni gūsai uksun ilaci jergi fulehun hafan aling be nadaci jergi bithesi de  
baitalabure sakini seme benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

[吏部爲知照事]

GX-0700      光緒二十五年六月初七日      三號

ccoochai jurgan ci meni gūsai hoton de nadaci gaire hafan cooha ursei gebu jergi be baicafi  
jurgan de benebukini seme benjihe baita  
alban tucibure bade sarkiyabuha

[兵部爲片查事]

GX-0701      光緒二十五年六月初八日      二號

beidere jurgan ci meni gūsai booyen nirui gocika bayara ioiliyan be selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲片傳事〕

GX-0702      光緒二十五年六月初八日      三號

gurun i juse be hūwašabure ci meni gūsai alban tacikūi juse de debuci acara wenhe i jergi nirui žunglu sebe cese benebukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔國子監爲開缺竝傳補事〕

GX-0703      光緒二十五年六月初九日      一號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ice gaiha miyoocan bayara sei cese weilefi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔tulergi manju tuwai agūrai kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0704      光緒二十五年六月初九日      二號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya nadan biyai ice de taimiyoo i wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准兵部爲咨取事〕

GX-0705      光緒二十五年六月初九日      三號

aniya aliha baci meni gūsai kesingge hafan fulehun duici jergi hiya de šangnara babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0706      光緒二十五年六月初九日      四號

aniya aliha baci jakūn gūsai alban tacikūci meni gūsai ginglin nirui alban tacikūi juse žunglu nakaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准欽派管理八旗官學處爲片行事〕

GX-0707 光緒二十五年六月初十日 一號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun giheng nirui uksun liyanšeng caliyan bele  
nonggime bahabure babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲片行事〕

GX-0708 光緒二十五年六月初十日 二號

beidere jurgan ci meni gūsai jungšun nirui lungtai be gūsade afabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲片送事〕

GX-0709 光緒二十五年六月初十日 三號

uheri kooli be bithei kuren ci meni gūsai fu i saraci jygin akdulara dooli hafan de oron be  
aliyara boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔會典館爲片行事〕

GX-0710 光緒二十五年七月二十八日 一號

dergi gurung ni baita be aliha yamun ci meni gūsai ice sindaha dangse jafašara hafan tingsi  
be tušan de isinaha inenggi be boolame benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔詹事府爲咨行事〕

GX-0711 光緒二十五年八月二十五日 一號

boigon i jurgan ci meni gūsai kesi be tuwakiyara gurun de aisilara gung guwang'ioi i gaire  
fulun bele be salibuha menggini i halafi sindara yargiyan bele be gemun hecen de bibufi  
gaire babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔戶部爲咨行事〕

GX-0712 光緒二十五年八月二十五日 二號

boigon i jurgan ci dergi ergi munggan tuwakiyara kesi be tuwakiyara gurun de aisilara gung  
guwang'ioi be dahame ilaci jergi giyajan šeošan i gaire ere aniya bolori forgon de fulun  
bele be salibuha menggun i gemun hecen de bibufi gairekini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔戶部爲咨行事〕

GX-0713 光緒二十五年八月二十五日 考勤單

jakūn biyai orin sunja de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

八月二十五日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0714 光緒二十五年八月二十六日 一號

beidere jurgan ci meni gūsai henghi jergi nirui sula žunghui sebe selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

①② [刑部爲片傳事]

GX-0715 光緒二十五年八月二十六日 二號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan monggo hergen bithesi simnerede gabtara niyamniyara simneme tuwara amban tucibure jalin gūsai baco yabubuha amban i gebu jergi be ne baita turgun bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

[值年旗准兵部爲片查事]

GX-0716 光緒二十五年八月二十六日 三號

aniya aliha baci culgan i baita be alifi icihiyara kubuhe lamun i manju gūsai ere biyai orin nadan de hošoi doronggo cin wang culgan tuwara tulergi tuwai agūrai kūwaran acafi urebure tere inenggi halafi beile ye genefi culgan tuwabure babe benjihe baita

alban turibure bade sarkiyabuha

[值年旗准承辦閱兵事]

GX-0717 光緒二十五年八月二十六日 四號

aniya aliha baci hiya kadalara dorgi amban i baci meni gūsai araha sula amban wensi sebe bahabuci acara ere aniya forgon de hanja ujire menggun i dorgi tebure hacin bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[值年旗准領侍衛內大臣處爲咨查事]

GX-0718 光緒二十五年八月二十六日 考勤單

jakūn biyai orin ninggun de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

八月二十六日自印務參領至筆帖式進署畫押考勤單

GX-0719 光緒二十五年十月二十日 *afabu*

dashūwan meiren i toyūmboo nirui šansi uheri saraci liyansiyang nimeme akū oho inenggi

be hafan i jurgan de boolame yabubure baita,

〔四甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-0720 光緒二十五年十一月二十七日 一號

šanaga furdan i meiren i janggin baci meni gūsai meiren i janggin bingiye be ilan aniya  
jaluka babe boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔鎮守山海關等處地方副都統加五級隨帶加三級紀錄十三次斌爲咨報事〕

GX-0721 光緒二十五年十一月二十七日 二號

coohai jurgan ci sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai bošokū fulišan be funde  
bošokū de debume sindaha babe benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0722 光緒二十五年十一月二十七日 三號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai gurun de aisilara janggin de'ioi be bayarai jalan i  
janggin sindaha babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-0723 光緒二十五年十一月二十七日 號簿

omšon biyai orin nadan de isinjiha bithe

GX-0724 光緒二十五年十一月二十七日 考勤單

omšon biyai orin nadan de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu  
araha kicebe baicara afaha

〔doron i jalan i janggin wensio〕

GX-0725 光緒二十五年十一月二十八日 二號

horonggo mergen kūwaran ci meni gūsai jinming nirui funde bošokū liyanhing be gūsade  
marifi alban kame yabukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔管理虎神營王大臣咨行事〕

GX-0726 光緒二十五年十一月二十八日 三號

boigon i jurgan ci meni gūsai kesingge hafan de bihe žuiyuwan enen juse akū ofi ini jalahi  
jui sula cengming be gaifi enen juse obuha babe kooli de acanaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲咨行事〕

GX-0727 光緒二十五年十一月二十八日 四號

coohai jurgan ci meni gūsai baitalabure hafan hūwanbin i šolo baiŋi mukden i bade geneŋi eifu kūwaran de dasatara beb benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔兵部爲咨行事〕

GX-0728 光緒二十五年十一月二十八日 五號

beidere jurgan ci meni gūsai bithesi ingbin sebe selgiyefi jurgan biyai ice ilan de jurgan de unggifi ambasa de tuwabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

① 〔兵部爲片傳事〕

② 〔刑部爲片傳事〕

GX-0729 光緒二十五年十一月二十八日 六號

coohai jurgan ci meni gūsai tuwakiyara hoton ninggui juce hafan cooha be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

alban tucibure bade sariyabuha

〔兵部爲咨行事〕

GX-0730 光緒二十五年十一月二十八日 七號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan aniya alire amban halame tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benebukini seme benjihe baita doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准兵部爲片傳事〕

GX-0731 光緒二十五年十一月二十八日 八號

gurun i juse be hūwašabure yamun ci meni gūsai ice debure gebu ejehe alban tacikūi juse ursebe arafi benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔國子監爲挑補記名事〕

GX-0732 光緒二十五年十一月二十八日 九號

iowan ming yuwan i baci meni gūsai juwan i da degiyūn sebe araha bayarai jalan i janggin sindaha babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[iowan ming yuwan i jakūn gūsa booī ilan gūsai hafan cooha be uheri kadalara bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe hafan sindaha babe yabubure jalin]

GX-0733 光緒二十五年十一月二十八日 號簿

omšon biyai orin jakūn de isinjiha bithe

GX-0734 光緒二十五年十一月二十八日 考勤單

omšon biyai orin jakūn de doron i jalan i janggin ci bithesi de isitala yamun de jifi temgetu araha kicebe baicara afaha

[doron i jalan i janggin wensio]

GX-0735 光緒二十六年十一月十六日 二號

coohai jurgan ci giyang niyang jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike nirui janggin oronde cohoho tuwašara hafan i jergi janggin booḡeng sebe dahabure benjihebi gūsai baci kooli songkoki icihiyabukini seme benjihe baita

bukdari bade sarkiyabuha

[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0736 光緒二十七年二月二十日 七號

aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai niyeceme gaire aisilame bure menggun i hafasa be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

harangga bade sarkiyabuha

[值年旗准戶部爲片行事]

GX-0737 光緒二十七年三月

① X I 滿洲火器營鑲紅旗

② X IV 滿洲火器營鑲紅旗

③ X V 滿洲火器營鑲紅旗

④ X X 滿洲火器營鑲紅旗

\*綴紐に“滿洲駁戸”の文字あり。

GX-0738 [光緒二十七年三月]

wesimbu

[秀聯佐領下應行命婦]

[托雲保佐領下應行命婦]

GX-0739 光緒二十七年十月十八日 yabubu

meni gūsai meiren i janggin šan i gaire hanja ujire menggun be tesu tui janggin tušan i dorgide gaire babe boigon i jurgan de yabubure baita,

本旗副都統善 應得養廉銀應由護軍統領任內承領咨行戶部事  
〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-0740 光緒二十七年十一月十八日  
meni gūsai umai julergi ilan dukai tule gurinafi tehengge niyalma akū babe aniya aliha bade  
yabubure baita,  
本旗並無前三門外居住之人咨行值年旗事〕  
〔doron i jalan i janggisai alirangge yabubure jalin〕

GX-0741 〔光緒二十七年十二月十七日〕  
〔光緒二十七年十二月十七日帶領引見〕

GX-0742 〔光緒二十八年〕  
〔江寧駐防滿洲鑲紅旗福安佐領下馬甲文森今於與甘結事〕  
GX-0743 光緒二十八年正月十二日 一號  
iowan ming yuwan baci meni gūsai kisio nirui ice siraha baitalabure hafan bime tuwašara  
hafan ioiming ini boigon anggala be gūsade bederebuhe babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領文林等呈報事〕

GX-0744 光緒二十八年正月十四日 二號  
wecen i baita be aliha yamun ci meni gūsai hūlara hafan de ilgame sonjoci acara ursebe  
cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔太常寺爲咨取事〕

GX-0745 光緒二十八年正月十六日 四號  
aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya juwe biyai ice nadan de boihūju jekuju  
mukdehun i wecerede targara be baicara amban turibure jalin meni gūsai ambasai gebu  
jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
〔值年旗准兵部爲咨取事〕

GX-0746 光緒二十八年正月二十日 一號  
hangjeo giyanggiyūn ci meni gūsai baitalabure hafan sik‘ang nimeme akū oho boolame  
benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔鎮守杭州等處將軍常 鎮守杭州等處副都統德 爲咨報事〕



GX-0747      光緒二十八年正月二十日      二號  
 sirin dacungga kūwaran ci meni gūsai akdulame huwekiyebure cooha ursebe cese weilefi  
 weilefi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [管理健銳營事務大臣和碩禮親王 等爲咨行事]

GX-0748      光緒二十八年正月二十日      三號  
 aniya aliha baci dorgi adun i jurgan ci meni gūsai sibe uksin tucibuhe ton be cese weilefi  
 benebukini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0749      光緒二十八年正月二十日      四號  
 dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai hafasai tebuci acara fulun menggun i ton  
 be cese weilefi jurgan de boolanakini seme benjihe baita,  
 fulun caliyen bade sarkiyabuha  
 [總管內務府爲咨行事]

\*GX-0747~GX-0750 の封筒の日付は「光緒二十七年正月二十日」となっているが、誤り。號簿（GX-0752）の日付に基づいて訂正した。

GX-0750      光緒二十八年正月二十日      五號  
 wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun baci tubai meni gūsai tucike funde  
 bošokū oronde cohoho bošokū ioipu sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe  
 tuwabure babe benjihe baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 ①②③ [wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i  
 manju gūsade unggihe, hafan sindara jalin]

GX-0751      光緒二十八年正月二十日      六號  
 aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai hafasai tebuci acara fulun menggun i baicafi  
 boolanakini seme benjihe baita,  
 fulun caliyen bade sarkiyabuha  
 [值年旗准戸部爲片行事]

GX-0752      光緒二十八年正月二十日      七號  
 tesu tui janggin baci meni gūsai bayara de gaici acara ursebe cese weilefi benebukini seme  
 benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha

〔鑲紅旗護軍統領宗室溥 爲咨取事〕

GX-0753 光緒二十八年正月二十日 號簿

aniya biyai orin de isinjiha bithe,  
正月二十日來文

GX-0754 光緒二十八年二月十五日 一號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai ice gaiha gabsihiyan ursebe cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0755 光緒二十八年二月十五日 三號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi gihiyan be bithesi de sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-0756 光緒二十八年二月十五日 四號

hafan i jurgan ci meni gūsai ilaci jergi fulehun i hafan anfu be nadaci jergi bithesi baitalara babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-0757 光緒二十八年二月十五日 五號

hafan i jurgan ci meni gūsai gūsai baci tucibufi uksin be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
alban tucibure bade sarkiyabuha  
〔吏部爲咨取事〕

GX-0758 光緒二十八年二月十五日 六號

dorolon i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi mingšan be bithesi de sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔禮部爲知照事〕

GX-0759 光緒二十八年二月十五日 七號

coohai jurgan ci fujeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike tuwašara hafan i jergi

janggin oronde cohoho funde bošokū aiceng sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabureo seme benjihe baita,

[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0760 光緒二十八年二月十五日 八號

coohai jurgan ci meni gūsai beri faksi de'an be gocika juwan i da de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan i sarkiyabuha

[兵部爲咨覆事]

GX-0761 光緒二十八年二月十五日 九號

weilere jurgan ci meni gūsai bithesi ioibin be šolo baifi ilata biyai guwangdung ni golode niyaman be tuwabukini seme benjihe baita,

[工部爲片行事]

GX-0762 光緒二十八年二月十五日 十號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai nakabuha bithesi uksun dzai šeng be caliyān nonggime bahabure babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

[宗人府爲咨行事]

GX-0763 光緒二十八年二月十五日 十一號

uksun de kadalara yamun ci meni gūsai ejehe jergi bahabuci acara hafasa be afaha arafi benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

[宗人府爲咨行事]

GX-0764 光緒二十八年二月十五日 十二號

doroi kicehe giyūn wang ni dukaci meni gūsai šungcun i jergi nirui sula boociowan sebe beri faksi de gaiha bade benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[doroi kicehe giyūn wang ni dukai bithe unggire yabubure jalin]

GX-0765 光緒二十八年二月十五日 十三號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai fuheo nirui sula šuwendzui be gūsade bederebuhe babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[管理健銳營事]

GX-0766      光緒二十八年二月十五日      十四號  
 aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai sindara bele forgon de arafi benjihe baita,  
 geren bade sarkiyabuha,  
 [值年旗准戶部爲欽奉事]

GX-0767      光緒二十八年二月十五日      十五號  
 aniya aliha baci dorolon i jurgan ci meni gūsai iletuleme temgetuleci acara jobolon de  
 tušaha jalangga hehesi cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准禮部爲咨行事]

GX-0768      光緒二十八年二月十五日      號簿  
 juwe biyai tofohon de isinjiha bithe,  
 二月十五日來文

GX-0769      [光緒二十八年二月十九日]      一號  
 [西陵衙門辦事務衙門爲咨……]

GX-0770      光緒二十八年二月十九日      二號  
 dergi adun i jurgan ci meni gūsai araha enggemu i da siyang'en sebe enggemu i da bime  
 lamun funggala biya sindaha babe benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [上駟院爲知照事]

GX-0771      光緒二十八年二月十九日      三號  
 silin dacungga kūwaran ci meni gūsai nonggiha meitehe boigon anggala be cese weilefi  
 benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0772      光緒二十八年二月十九日      四號  
 wecen i baita be aliha yamun ci meni gūsai tacime yabure hūlara hafan cungšui be hūlara  
 hafan sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [太常寺爲咨行事]

GX-0773      光緒二十八年二月十九日      五號

hafan i jurgan ci meni gūsai bithesi tukiyesi liyanjung ne baita turgun bisire akū baicafi  
 boolabukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔吏部爲再行片查事〕

GX-0774      光緒二十八年二月十九日      六號  
 tesu tui janggin yamun ci ceni kūwaran amala oron gaire erinde gūsai ci tucibufi nirui  
 janggin sei genefi oron gaire niyalma ursebe takabukini seme benjihe baita,  
 doron bade sarkiyabuha  
 〔鑲紅旗護軍統領宗室溥 爲先行知照事〕

GX-0775      光緒二十八年二月十九日      七號  
 gurun be dalire gung pu yūn dukaci meni gūsai ikengge nirui sula ciowanhing be beri faksi  
 de gaiha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔鑲紅旗滿洲奉恩鎮國公芸公門上爲呈報本旗甲喇辦理轉行事〕

GX-0776      光緒二十八年二月十九日      八號  
 aniya aliha baci uksun be kadalara yamun ci meni gūsai fungneci acara uksun ursebe arafi  
 benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 〔值年旗准宗人府爲咨行事〕

GX-0777      光緒二十八年二月十九日      九號  
 beidere jurgan ci meni gūsai bithesi ingbin se selgiyefi jurgan de unggifi alba nkame  
 yabukini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 ①② 〔刑部爲片傳事〕

GX-0778      光緒二十八年二月十九日      十號  
 aniya aliha baci ere mudan dahalara genefi dergi ergi munggan wang gung ambasai gebu  
 jergi urunakū wesimbume tucibuhe amala te uthai bodanakini seme benjihe baita,  
 harangga bade sarkiyabuha,  
 〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-0779      光緒二十八年二月十九日      十一號  
 aniya aliha baci ere mudan hoton be giyarime baicara amban tucibure jalin meni gūsai  
 ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 doron bade sarkiyabuha,

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe ganame yabubure jalin]

GX-0780      光緒二十八年二月十九日      十二號

hangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike nirui janggin oronde tuwašara hafan jergi janggin guwanggiyūn be dahabume benjihebi gūsai baci niyeceme gaifi beyebe tuwabure babe benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha,

[鎮守杭州等處將軍常 鎮守杭州等處副都統德 爲咨送補行引見事]

GX-0781      光緒二十八年二月十九日      十三號

hangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike tuwašara hafan jergi janggin oronde hunde bošokū enhai be dahabume benjihebi gūsai baci niyeceme gaifi beyebe tuwabure babe benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[鎮守杭州等處將軍常 鎮守杭州等處副都統德 爲咨送補行引見事]

GX-0782      光緒二十八年二月十九日      十四號

hafan i jurgan ci meni gūsai bithesi desain sebe ejeku hafan de sindaha babe benjihe baita, harangga jalan de sarkiyabuha

①② [吏部爲知照事]

GX-0783      光緒二十八年二月十九日      十五號

hafan i jurgan ci meni gūsai bithesi cunšeo be ejeku hafan de baitalara babe sakini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[吏部爲知照事]

GX-0784      光緒二十八年二月十九日      十六號

sahaliyan ulai jiyanggiūn i baci tubai meni gūsai ne tucike coohai hafan oronde tomilafi cohoho adabuha niyalma be cese weilefi benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[欽命署理黑龍江等處地方將軍齊齊哈爾花翎副都統薩 咨行事]

GX-0785      光緒二十八年二月十九日      十七號

adun be kadalara yamun ci meni gūsai oron be aliyara ejeku hafan guwangde be ejeku hafan de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[太僕寺爲移送事]

GX-0786      光緒二十八年二月十九日      十八號  
 tesu tui janggin baci meni gūsai ceni kūwaran enduringge ejen be dahalara hafasa be cese  
 weilefi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [鑲紅旗護軍統領宗室溥 爲咨報事]

GX-0787      光緒二十八年二月十九日      號簿  
 juwe biyai juwan uyun de isinjiha bithe,  
 二月十九日來文

GX-0788      光緒二十八年五月十五日      一號  
 iowan ming yuwan ci meni gūsai guiliyang nirui bayara kiyūnjy nimeme akū oho inenggi  
 be boolame benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領文林等爲呈報事]

GX-0789      光緒二十八年五月十五日      二號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun ingmoo i jergi nirui uksun yangki sebe  
 caliyān nonggime bahabure babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 ①② [宗人府爲咨行事]

GX-0790      光緒二十八年五月十五日      三號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun de bihe kuiyoo enen juse akū ofi ini jalahi jui  
 enšung be enen juse gaifi obuha babe benjihe baita  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0791      光緒二十八年五月十五日      四號  
 coohai jurgan ci niyeng hiya jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike gūsai da oronde  
 cohoho nirui janggin coohantai sebe dahabume benjihebi gūsai baci kooli songkoi  
 icihiyabukini seme benjihe baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha  
 [coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manjnu gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0792      光緒二十八年五月十五日      五號  
 aniya aliha baci coohai jurgan ci meni gūsai tacibukū liyanhui be beye tucike yabuha ba be  
 cese weilefi jurgan de benebukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗准兵部爲咨行事〕

GX-0793      光緒二十八年五月十五日      六號  
iowan ming yuwan ci meni gūsai nonggiha meitehe boigon anggala boolame benjihe baita,  
amba dangse boo sarkiyabuha  
①②③〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領文林等呈報事〕

GX-0794      光緒二十八年五月十五日      號簿  
sunja biyai tofohon de isinjiha bithe,  
五月十五日來文

GX-0795      光緒二十八年五月二十日      一號  
šuwen tiyan fu ci meni gūsai jobolon tušaha bayara dzengniyan sebe ilan jalan baicafi  
boolanakini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔順天府爲咨查事〕

GX-0796      光緒二十八年五月二十日      二號  
iowan ming yuwan baci tubai meni gūsai bayarai jalan i janggin wenlin be da i baitai  
turgunde ilan jergi wasibure forgošoho baitalaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔管理圓明園八旗包衣三旗官兵事務大臣恩 等爲咨行事〕

GX-0797      光緒二十八年五月二十日      三號  
hafan i jurgan ci meni gūsai icihiyara hafan aliha be selgiyefi ere biyai orin de gaifi beyebe  
tuwabure belhebukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲片傳事〕

GX-0798      光緒二十八年五月二十日      四號  
hafan i jurgan ci meni gūsai cun'niyan nirui oron be aliyara bithesi boolin be ne baita  
turgun bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲片查事〕

GX-0799      光緒二十八年五月二十日      五號  
hafan i jurgan ci meni gūsai šuwangciowan nirui ofon be aliyara oron i gūsai laits'un be



uyuci jergi oron i gūsai de sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-0800      光緒二十八年五月二十日      六號  
boigon i jurgan ci meni gūsai bithesi bing'ioi ya baita turgunde girin de genefi baicame  
boolanakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔戶部爲片查事〕

GX-0801      光緒二十八年五月二十日      七號  
boigon i jurgan ilan namun i baita be kadalara yamun ci meni gūsai boco hacin i namun  
icihiyara hafan lingšan sebe gaire fulun menggun be kooli songkoi gairekini seme benjihe  
baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔前管理戶部三庫事務衙門爲知照事〕

GX-0802      光緒二十八年五月二十日      八號  
dorolon i jurgan ci meni gūsai uksun ingmoo nirui uksun ingko i sargan guwarkiya  
halangga bahabuci acara acame ilibure menggun suje wesimbuhe toktofi baita hacin be  
sarkiyafi jurgan de benebukini seme benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔禮部爲片行事〕

GX-0803      光緒二十八年五月二十日      九號  
coohai jurgan ci girin jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike tuwašara hafan i jergi  
janggin oronde tuwašara hafan i jergi janggin šuwangcing be forgošome sindaha babe  
benjihe baita,  
harangga bade sarkiyabuha  
〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0804      光緒二十八年五月二十日      十號  
silin dacungga kūwaran ci meni gūsai sungjy i jergi nirui gabsihiyan haišuwen sebe  
nimeme akū oho ini boigon anggala gūsade bederebuhe babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0805      光緒二十八年五月二十日      十一號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai yošan nirui gabsihiyan gilamin be caliyan fe i songkoi da an i obure babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔官吏健銳營事務大臣和碩禮親王咨行事〕

GX-0806      光緒二十八年六月十五日      一號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya nadan biyai ice de taimiyoo wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准兵部爲咨取事〕

GX-0807      光緒二十八年六月十五日      二號

coohai jurgan ci boo ding i jergi bade giyarime baicara amban baci tubai meni gūsai tucike tuwašara hafan i jergi janggin oronde cohoho funde bošokū dešuwen sebe dahabume benjihebi gūsai baci kooli songkoi icihiyabukini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

〔兵部爲行文事〕

GX-0808      光緒二十八年六月十五日      三號

weilere jurgan ci meni gūsai elgiyen i mutehe duka tule fiyanji tinggin de toktofi ere biyai tofohon de weilere neihe babe benjihe baita,

ice kūwaran i boo sarkiyabuha,

〔工部爲片行事〕

GX-0809      光緒二十八年六月十五日      四號

coohai jurgan ci meni gūsai ningguci jergi fulehun hafan en‘niyan hese wesimbuhangge acan beidesi baitalara hese babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha,

〔兵部爲欽奉事〕

GX-0810      光緒二十八年六月十五日      五號

uheri da yamun ci meni gūsai morin cooha de gaici acara ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron bade sarkiyabuha,

① 〔步軍統領衙門爲片行事〕

② 〔步軍統領衙門爲知照事〕

GX-0811      光緒二十八年六月十五日      一號  
 uheri da yamun ci meni gūsai dukai uksin de gaici acara ursebe cese weilefi benebukini  
 seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [步軍統領衙門爲片傳事]

GX-0812      光緒二十八年六月十五日      二號  
 coohai jurgan ci guwangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai funde bošokū ioiheo be  
 tuwašara hafan i jergi janggin de debume babe benjihe baita,  
 bukdari bade sariyabuha,  
 [coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0813      光緒二十八年六月十五日      三號  
 coohai jurgan ci meni gūsai ginglin nirui sula wenšo gocika bayara de gaiha kooli de  
 acabukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [兵部爲片行事]

GX-0814      光緒二十八年六月十五日      四號  
 silin dacungga kūwaran ci meni gūsai cooha ursei nonggiha meitehe boigon anggala be  
 cese weilefi benjihe baita,  
 amba dangse boo sarkiyabuha  
 [silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0815      光緒二十八年六月十五日      五號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai beidere jurgan bithesi ingkui akdulara wesimbume tesu jurgan  
 oron be aliyara ejeku hafan obume kooli de acabukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 ① [吏部爲片覆事]  
 ② [吏部爲咨覆事]

GX-0816      光緒二十八年六月十五日      六號  
 wecen i baita be aliha yamun ci meni gūsai ilgame sonjoro baha hūlara hafan ursebe ne  
 baita turgun bisire akū baicafi booleanakini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [太常寺爲咨傳事]

GX-0817      光緒二十八年六月十五日      七號

uheri da yamun ci meni gūsai hingfu nirui yafahan uksin jyl caliyān be nakabuha babe  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔步軍統領衙門爲咨行事〕

GX-0818      光緒二十八年六月十六日      六號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai šandung ni de jeo hoton i da de bihe heliyan i  
sargan jeteci acara hontoho fulun menggun gūsai baci kooli songkoi icihiyabukini seme  
benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲片行事〕

GX-0819      光緒二十八年六月二十日      七號  
doroi beile dzai hiyūn dukaci harangga beile gaire fulun menggun be gūsai baci kooli de  
baicafi iciyabukini seme benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔多羅貝勒載洵門上爲咨行事〕

GX-0820      光緒二十八年六月二十日      八號  
aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai sula yongcun be tacimsi de aisilame jafaha  
babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗准戶部爲換照事〕

GX-0821      光緒二十八年六月二十日      九號  
gurun de aisilara gung pu k'ui dukaci ceni dukaci harangga bayara hūwaitabi be juwan i da  
de sindaha babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔奉恩輔國公溥葵門上包衣佐領松岫爲呈請轉咨行事〕

GX-0822      光緒二十八年六月二十日      十號  
beidere jurgan ci wenliyang ni sargan beye wasime bucehe baita de jurgan ci icihiyame  
wacihiyaha babe benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲知照事〕

GX-0823      光緒二十八年六月二十日      十一號  
mi yūn meiren i janggin ci tubai meni gūsai tucike gūsai da oronde cohoho nirui janggin

hūwaidaha sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabureo seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

〔mi yūn hiyan i jergi ba i manju hafan cooha be kadalara meiren i janggin i bithe, kubuhe  
fulgiyan i manju gūsade unggihe gūsai da sindara jalin〕

GX-0824 光緒二十八年六月二十日 十二號

jebele galai jalan sirara se asigan hafan tacikūci ere biyai orin ilan de tacikū be kadalara  
amban tucibure jalin selgiyefi tere inenggi donjibure hese gebu hūlara babe benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha,

〔右翼世職幼官學爲知照事〕

GX-0825 光緒二十八年六月二十日 十三號

girin jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai funde bošokū hangde be tuwašara hafan i jergi  
janggin de debume babe benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha,

〔girin ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe boolara jalin〕

GX-0826 光緒二十八年六月二十日 十四號

junggin jeo meiren i janggin ci ceni meiren i janggin siocang de tušan de isinaha inenggi be  
boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔管理錦州等處副都統秀昌 爲咨呈事〕

GX-0827 光緒二十八年六月二十日 十五號

girin jiyanggiyūn baci meni gūsai fuliyan nirui bithesi guwangga be gūsade bederebuhe  
bade benjihe baita,  
harangga jalan sarkiyabuha

〔欽命 頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事恩特赫恩巴圖  
魯長 團練大臣吉林副都統賞戴花翎成 咨行事〕

GX-0828 光緒二十八年六月二十日 十六號

aniya aliha baci ere mudan tucibuhe jucun donjire wang ambasai tere inenggi gemu budai  
jeke šangnara sehe babe benjihe biata,  
harangga bade sarkiyabuha

①②〔值年旗准票簽處抄出光緒二十八年六月十九日內奏事〕

GX-0829 光緒二十八年六月二十日 號簿

ninggun biyai orinde isinjiha bithe,

六月二十日來文

GX-0830      光緒二十八年六月二十日      二班

白文共三件

①〔吏部爲四次片催事〕

②③〔禮部爲片催事〕

GX-0831      光緒二十八年七月十一日      五號

giyang niyeng jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai nirui janggin bime baitalabure hafan  
yongmoo nimeme akū oho inenggi be boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔欽命署理江寧京口將軍江寧副都統額 爲咨報事〕

GX-0832      光緒二十八年七月十一日      六號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai yošang i jergi nirui araha galai da liyanseo sebe galai  
da de sindaha babe benjihe baita,  
girin jalan de sarkiyabuha

〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0833      光緒二十八年七月十一日      七號

tesu ujen coohai gūsai ci ceni gūsai ice kūwaran boo janggin bušan nimeme akū oho  
inenggi be boolame benjihe baita,  
ice kūwaran boo de sarkiyabuha

〔鑲紅旗漢軍都統公載 署副都統祥 副都統英 咨報事〕

GX-0834      光緒二十八年七月十二日      九號

girin jiyanggiyūn baci tubai forgošoho sindaha hafasai boolame benjihe baita bukdari bade  
sarkiyabuha

①②〔girin ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0835      光緒二十八年七月十三日      十號

tulergi manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ice gaiha miyoocan bayara ursebe cese  
weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔tulergi manju tuwai agūrai kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
yabubure jalin〕

GX-0836 光緒二十八年七月十四日 十一號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya jakūn biyai juwan emu de boihūju jekuju i mukdehun i wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔值年旗兵部爲咨取事〕

GX-0837 光緒二十八年七月十四日 十二號

beidere jurgan ci meni gūsai urguntai nirui bayara ioilin be selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲片傳事〕

GX-0838 光緒二十八年七月十四日 十三號

aniya aliha baci hiyai baci ere mudan dorgi amban tucibure jalin meni gūsai gūsa be kadalara amban gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔值年旗准領侍衛內大臣處爲咨取事〕

GX-0839 光緒二十八年七月十四日 十四號

aniya aliha baci dorolon i jurgan ci meni gūsai ere mudan tucibuhe enduringge ejen oktobume benere hafasai gebu jergi be baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
alban tucibure bade sarkiyabuha  
〔值年旗准禮部爲通行事〕

GX-0840 光緒二十八年七月十四日 十五號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be meitere ilan namun i ulin i niyalma wenlin sebe ne baita turgun bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲片查事〕

GX-0841 光緒二十八年七月十四日 十六號

beidere i jurgan ci meni gūsai sungjy nirui uksin žuigiyūn be gūsade afabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔刑部爲片送事〕

GX-0842 光緒二十八年七月十五日 號簿

nadan biyai tofohon de isinjiha bithe,

七月十五日來文

GX-0843      光緒二十八年七月十五日      十九號  
wecen i baita be aliha yamun ci meni gūsai ilgame sonjoho hūlara hafan geren oron ursebe  
selgiyefi nadan biyai juwan jakūn de gaifi beyebe tuwabure belhebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔太常寺爲片傳事〕

GX-0844      光緒二十八年七月十六日      一號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai doroi beile dzai hiyūn i dukaci giyajan jergi oron  
ton be nonggibuci acara arafi benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-0845      光緒二十八年七月十六日      二號  
silin dacungga kūwaran ci meni gūsai šuwangšuwen nirui funggala da gabsihiyan  
jalafungga nimeme akū oho inenggi be boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔silin dacungga kūwaran bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0846      光緒二十八年七月十六日      三號  
silin dacungga kūwaran ci meni gūsai cooha ursei nonggiha meitehe boigon anggala be  
cese weilefi benjihe baita,  
amba dangse boo sarkiyabuha  
〔silin dacungga kūwaran bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0847      光緒二十八年七月十六日      四號  
uheri da yamun ci meni gūsai dukai uksin de gaici acara ursebe cese weilefi benebukini  
seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

GX-0848      光緒二十八年七月十六日      五號  
coohai jurgan ci mi yūn meiren i janggin baci tubai meni gūsai tucike funde bošokū oronde  
cohoho araha gabsihiyan juwan i da giyūngan sebe dahabume benjihebi gūsai baci kooli  
songkoi icihiyabukini seme benjihe baita.  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕



GX-0849 光緒二十八年七月十七日 六號

beidere jurgan ci meni gūsai dolo nirui tang lii halangga hehe be selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

①〔刑部爲片傳事〕

②〔刑部爲片催事〕

GX-0850 光緒二十八年七月十八日 七號

beidere jurgan ci meni gūsai fuheo nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi liyanšeng be takabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲片行事〕

GX-0851 光緒二十八年七月十八日 八號

tesu tui janggin yamun ci meni gūsai ilhi bayarai jalan i janggin žuiboo sebe sirame baita icihiyara ilhi bayarai jalan i janggin i jergi oron de sindaha babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe caliyan bele be icihiyafi nonggime bahabure jalin〕

GX-0852 光緒二十八年七月十九日 九號

hafan i jurgan ci meni gūsai šuwangbin nirui oron be aliyara bithesi wenheng be ere biyai orin de jurgan de unggifi sibiya tatafi benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片查事〕

GX-0853 光緒二十八年七月十九日 十號

doroi beile dzai hiyūn dukaci meni gūsai sunggiyan i jergi nirui gocika bayara sebe selgiyefi ere biyai orin juwe de fu de nonggifi alban tucibure babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

〔多羅貝勒載洵門上爲咨行事〕

GX-0854 光緒二十八年七月十九日 十一號

coohai jurgan ci mi yūn i meiren i janggin baci tubai meni gūsai mengsioi be tuwašara hafan i jergi janggin debume sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0855      光緒二十八年七月十九日      十二號  
 coohai jurgan ci girin ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai hengde be funde bošokū  
 debume sindaha babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0856      光緒二十八年七月二十日      十三號  
 calu cahin i baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai cooha ursei gaire nadan forgon de  
 uksin bele kesi calu de guribufi sindara babe benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [戶部總督倉場爲移咨事]

GX-0857      光緒二十八年七月二十日      二班  
 白文共四件  
 ① [太常寺爲片傳事]  
 ② [光祿寺爲二次片催事]  
 ③ [右翼幼官南學咨行知照事]  
 ④ [刑部爲片催事]

GX-0858      光緒二十八年八月十一日      一號  
 boigon i jurgan calu cahin i baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai wang gung hafasai  
 gaire ere aniya bolori forgon de fulun bele be julergi ice calu taifin yendebure calu de  
 guribufi sindara babe benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [戶部總督倉場爲移咨事]

GX-0859      光緒二十八年八月十二日      二號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun canglung be tacime yabure hūlara hafan  
 sindaha babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0860      光緒二十八年八月十三日      三號  
 coohai jurgan ci meni gūsai dolo i jergi nirui sula uyungge sebe beri faksi gaiha kooli de  
 acabaha babe benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 ①② [兵部爲片行事]

GX-0861      光緒二十八年八月十三日      四號

dorgi bithe ubaliyambuha boo ci meni gūsai bithesi žungjy be ceni bithe boo bibufi alban  
kame yabukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔內繙書房爲知照事〕

GX-0862      光緒二十八年八月十三日      五號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai oron be aliyara bithesi gikiyan be šolo baifi  
mukden de genefi eifu kūwaran de dasatafi babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-0863      光緒二十八年八月十三日      六號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun siyanglin nirui sula uksun icihiyan be se de  
aliyarakū caliyān nonggiha bahabure babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-0864      光緒二十八年八月十三日      七號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai oron be meitehe ilhi kadalara hafan uksun siohui  
sebe aniya jaluka de fulu bithesi de yabukini seme benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-0865      光緒二十八年八月十三日      八號  
boigon i jurgan ci meni gūsai cooha ursei šuwang ceng pu de guribufi tebunere bisire akū  
boigon anggala be baicafi boolanakini seme benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔戶部爲片行事〕

GX-0866      光緒二十八年八月十三日      九號  
hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi wenheng jakūci jergi bithesi de sindaha  
babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-0867      光緒二十八年八月十三日      十號  
dergi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai tucike funde bošokū  
oronde cohoho bošokū inghui sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabureo

seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[dergi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe funde bošokū dahabure jalin]

GX-0868 光緒二十八年八月十三日 十一號

coohai jurgan ci meni gūsai ice siraha doroi beile dzai hiyūn hafan uksin ton nonggibuci acara wesimbuhe da bukdari be sarkiyafi benjihe baita

booi jalan de sarkiyabuha

① [兵部謹奏爲請旨事]

② [兵部爲咨行事]

GX-0869 光緒二十八年八月十四日 十二號

sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai siden i nirui janggin wenšeo be ilhi kadalara da de debume sindaha babe benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[sahaliyan ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amba yamun de unggihe, debume sindaha hafan be yabubure jalin]

GX-0870 光緒二十八年八月十四日 十三號

coohai jurgan ci mi yūn meiren i janggin baci tubai meni gūsai tucike funde bošokū oronde cohoho doron i bithesi sunglin sebe dahabume benjihebi gūsai baci kooli songkoi icihiyabukini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan unggihe yabubure jalin]

GX-0871 光緒二十八年八月十四日 十四號

tulergi manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai tungcun nirui hūwašabure cooha dešeo be hūwašabure cooha ci nakabuha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[tulergi manju tuwai agūrai kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0872 光緒二十八年八月十六日 一號

dergi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci meni gūsai aisilakū hafan uksun liyanking be icihiyara hafan de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[東陵承辦事務衙門爲咨行事]

GX-0873 光緒二十八年八月十七日 二號

hafan i jurgan ci meni gūsai sonjoro aliyara ejeku hafan gišeng be selgiyefi ere biyai juwan  
uyun de gaifi beyebe tuwabure babe belhebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲片傳事〕

GX-0874 光緒二十八年八月十七日 三號

beidere jurgan ci meni gūsai leping nirui funde bošokū gingfu be gūsade afabukini seme  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲片送事〕

GX-0875 光緒二十八年八月十七日 四號

coohai jurgan ci meni gūsai bithesi yendehe selgiyefi ilan inenggi dolo jurgan de unggifi  
beye tucike yabuha ba be alibukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔兵部爲片傳事〕

GX-0876 光緒二十八年八月十七日 五號

guwangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai aisilame jafaha bithesi donjong ni ilan jalan  
be cese weilefi benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔鎮守廣東廣州等所滿洲副都統統轄駐防滿漢八旗及步軍官兵興 鎮守廣東廣州等  
所將軍統轄駐防滿漢八旗及步軍官兵節制廣東陸路地方各鎮協標營宗室壽 鎮守廣  
東廣州等所漢軍副都統統轄駐防滿漢八旗及步軍官兵春 爲給咨赴部投供聽候驗看  
事〕

GX-0877 光緒二十八年八月十八日 六號

sarin be dagilara yamun ci meni gūsai mejige de gaici acara ursebe selgiyefi ere biyai orin  
emu de 〔benebukini〕 seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔光祿寺爲片傳事〕

GX-0878 光緒二十八年八月十八日 七號

〔uheri da yamun ci〕 meni gūsai 〔moringga〕 cooha de gaici acara ursebe cese weilefi  
benebukini seme benjihe baita,  
doron bade sarkiyabuha

[步軍統領衙門爲片行事]

GX-0879      光緒二十八年八月十九日      九號

aniya aliha baci culgan i baita be alifi icihiyara gulu suwayan i manju gūsai meni gūsai  
cooha ursei bolori urebure belhere muteci muterakc babe baicafi boolanakini seme benjihe  
baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

[值年旗准承辦閱兵事務正黃旗滿洲都統和碩禮親王爲咨行事]

GX-0880      光緒二十八年八月十九日      十號

hafan i jurgan ci meni gūsai bithesi ioifang be selgiyefi ere biyai orin de jurgan de unggifi  
sibiya tatafi donjibukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[吏部爲片查事]

GX-0881      光緒二十八年八月十九日      十一號

coohai jurgan ci ere mudan hafasai coohai dasan i simnere tuwara amban tucibure jalin  
meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

[兵部爲片查事]

GX-0882      光緒二十八年八月二十日      十二號

doroi kicehe giyūn wang ni dukaci meni gūsai žungcun nirui gocika bayara cungkiyan sebe  
nimeme akū oho boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[doroi kicehe giyūn wang ni dukai bithe unggime yabubure jalin]

GX-0883      光緒二十八年八月二十日      十三號

hošoi tob cin wang ni dukaci meni gūsai gingsioi nirui gocika bayara en'i sebe gocika  
juwan i da i jergi oron de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[和碩莊親王門上長史桂斌爲咨行事]

GX-0884      光緒二十八年八月二十日      十四號

hafan i jurgan ci meni gūsai alban tacikūi juse en'niyan be acan beidesi baitalara sakini  
seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[吏部爲註冊知照事]

GX-0885 光緒二十八年八月二十日 十五號

beidere jurgan ci meni gūsai dungcun nirui bošokū wenh'an be gūsade afabuki jai selgiyefi  
ere biyai orin de jurgan de benebukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲片送事〕

GX-0886 光緒二十八年八月二十日 十六號

julergi ice calu ci meni gūsai hafasai gaire fulun bele selgiyefi ere biyai orin emu de calu de  
unggifi piyoo de hafali babe benjihe baita;  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔南新倉監督全李爲片知事〕

GX-0887 光緒二十八年八月二十日 二班

白文六件

- ①〔值年旗准兵部爲片催事〕
- ②〔刑部爲片行事〕
- ③〔吏部爲二次片催事〕
- ④〔吏部爲片催事〕
- ⑤〔吏部爲片行事〕
- ⑥〔禮部爲三次片催事〕

GX-0888 光緒二十八年八月二十四日 號簿

jakūn biyai orin duin de isinjiha bithe  
八月二十四日來文

GX-0889 光緒二十八年九月初一日 *afabu*

fere jalan i silimbu nirui wecen i baita be aliha yamun hūlara hafan cingšui jyli i jeo acara  
beidesi sindaha babe hafan i jurgan i jergi bade boolame yabubure baita  
頭甲喇希林布佐領下太常寺贊禮郎清瑞補授直隸易州通判咨報吏部等處事  
〔頭甲喇參領等案呈爲咨報事〕

GX-0890 光緒二十八年九月初一日 *afabu*

jebele meiren i žungcun nirui nakabuci bayara fulung gūsai dangse ci hūwakiyambi beidere  
jurgan de boolame yabubure baita  
二甲喇榮椿佐領下護軍富隆銷除旗檔咨報刑部事  
〔二甲喇參領等案呈〕

GX-0891      光緒二十八年九月初一日      *afabu*  
 jebele meiren i jungšan nirui weilere jurgan bithesi ioibin gemun hecen de isinjire babe  
 hafan i jurgan jergi bade boolame yabubure baita,  
 二甲喇忠山佐領下工部筆帖式裕斌到京咨報吏部等處事  
 [二甲喇參領等案呈]

GX-0892      [光緒二十八年九月]  
 [江寧駐防滿洲鑲紅旗頭甲佐領福安等今於與印結事]

GX-0893      光緒二十八年十月二十五日  
 hafan i jurgan ci meni gūsai siyangšuwen i jergi nirui tuwašara hafan de bihe nag'ang sebe  
 hafan sirara ejehe bithe be gūsai baci gaire bithe tucibufi jurgan de unggifi gairekini seme  
 benjihe bata, harangga jalan de sarkiyabuha,  
 ①② [吏部爲咨覆事]  
 ③ [sahaliyan ulai jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn ..... kubuhe fulgiyan i manju gūsai  
 gūsa be kadalara amban yamun de unggihe, yabubure jalin]

GX-0894      光緒二十八年十一月十一日      一號  
 hangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike funde bošokū oronde cohoho bošokū  
 aisin sebe dahabume benjihe baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha

[hangjeo i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa  
 be kadalara amban i yamun de unggihe benebure jalin]

GX-0895      光緒二十八年十一月十二日      二號  
 aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan hūwaitaha šangnara jalin jai yali jetere amban  
 meni gūsai ambasai gebu šusihe be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准兵部爲片傳事]

GX-0896      光緒二十八年十一月十二日      三號  
 aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan jalin sirara asihan hafan gabtara niyamniyara  
 be simneme tuwara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi  
 benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准兵部爲片行事]

GX-0897      光緒二十八年十一月十二日      四號  
 dorolon i jurgan ci meni gūsai uksun ingmoo nirui kesi be tuwakiyara janggin gin'ioi i



sargan jui sebe iletuleme temgetuleci bahabuci acara kooli de acanaha babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

〔禮部爲咨行事〕

GX-0898 光緒二十八年十一月十二日 五號

hafan i jurgan ci meni gūsai baitalabure hafan de bihe jafangga i hafan sirara ejehe bithe be  
gūsai baci gaijara bithe be tucibufi jurgan de unggifi gairekini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲咨覆事〕

GX-0899 光緒二十八年十一月十二日 六號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun gifu nirui uksun ingwen sebe caliyān  
nonggiha bahabure babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

①②〔宗人府爲咨行事〕

GX-0900 光緒二十八年十一月十三日 十二號

aniya aliha baci meni gūsai cooha ursei dorgi cisui ujen madagan bade sindara bisire akū  
babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjire jalin〕

GX-0901 光緒二十八年十一月十三日 十三號

boigon i jurgan ci meni gūsai uksun ingmoo nirui uksun ingko i sargan bahabuci acara  
camgan ilibure menggun namun de guribufi sindara babe benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲支領事〕

GX-0902 光緒二十八年十一月十三日 十四號

aniya aliha baci meni gūsai fe ice kūwaran boo tuheke efulehe bisire akū babe baicafi  
boolanakini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin〕

GX-0903 光緒二十八年十一月十三日 十五號

aniya aliha baci uksun gioro jakūn gūsai tacikūi tanggin ci meni gūsai tacikūi juse de  
simneci acara ursebe selgiyefi ere biyai orin de tacikū de unggifi simnere tuwara  
donjibukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准欽派河南李宗室覺羅八旗學堂爲咨行事〕

GX-0904 光緒二十八年十一月十三日 十六號

gurun be dalire gung ioi min i dukaci meni gūsai ikengge nirui beri gaksi ciowanhing be  
gocika bayara de gaiha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔鑲紅旗滿洲奉恩鎮國公敏公府門上爲呈報本旗甲喇辦理轉行事〕

GX-0905 光緒二十八年十一月十四日 八號

mukden i jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike nirui janggin oronde cohoho tuwašara  
hafan i jergi janggin tacihiyan sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabureo  
seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

〔鎮守盛京等處將軍衙門 爲給咨引見事〕

GX-0906 光緒二十八年十一月十四日 九號

aniya aliha baci meni gūsai hoton dolo alban boo i dorgi cisui turire bojilara bisire akū babe  
baicafi boolanakini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin〕

GX-0907 光緒二十八年十一月十四日 十號

coohai jurgan ci meni gūsai gurun be dalire gunug dukai harangga bayara šuwenhing sebe  
nadaci jergi waidan hafan i jergi oron de kooli de acanaha babe benjihe baita

booi jalan de sarkiyabuha

〔兵部爲咨覆事〕

GX-0908 光緒二十八年十一月十六日 一號

hafan jurgan ci meni gūsai nadaci jergi faidan i hafan binceng sebe hontoho da de sindaha  
babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片覆事〕

GX-0909 光緒二十八年十一月十六日 三號

coohai jurgan ci gingjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai kesingge hafan de sirabuci acara  
šeolijan i booi durugan be dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabure seme  
benjihe baita

bukdari bade sarkiyabuha,

[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0910 光緒二十八年十一月十六日 四號

coohai jurgan ci hangjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike funde bošokū oronde  
cohoho bošokū aisin sebe dahabume benjihebi gūsai baci kooli songkoi icihiyabukini seme  
benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0911 光緒二十八年十一月十六日 五號

dorolon i jurgan ci meni gūsai sargata yabuci acara sebe cese weilefi benebukini seme  
benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

[禮部爲咨取事]

GX-0912 光緒二十八年十一月十六日 六號

doron i jurgan ci meni gūsai kumun de yabubure ursebe cese weilefi benebukini seme  
benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

[禮部爲片行]

GX-0913 光緒二十八年十一月十六日 七號

beidere jurgan ci meni gūsai booyen birui danara hafan be bihe ginglin i sargan jui sebe  
selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

[刑部爲片行事]

GX-0914 光緒二十八年十一月十六日 八號

aniya aliha baci kubuhe šanyan i manju gūsaci meni gūsai urebure cooha be gaici ursebe  
acara selgiyefi ere biyai orin ninggun de kubuhe suwayan i gūsai hiyai giyoocan bade  
unggifi gairede belhebukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

[值年旗准欽派挑選八旗各營兵丁事務和碩睿親王等爲咨取事]

GX-0915 光緒二十八年十一月十七日 九號

coohai jurgan ci mukden jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike nirui janggin oronde  
cohoho tuwašara hafan i jergi janggin tacihyan sebe dahabume benjihebi gūsai baci kooli  
songkoi icihiyabukini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[兵部爲咨行事]

GX-0916      光緒二十八年十一月十七日      十號

coohai jurgan ci meni gūsai geren wang gung ni dukai giyajan i jergi hafan de sindaci acara niyalma be selgiyefi ere biyai orin juwe de jurgan de unggifi dorolon i urebukini seme benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

[兵部爲片傳事]

GX-0917      光緒二十八年十一月十八日      十一號

iowan ming yuwan baci meni gūsai ice gaiha bayara ursebe cese weilefi benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha

[iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume unggihe boolame yabubure jalin]

GX-0918      光緒二十八年十一月十八日      十二號

boigon i jurgan ci meni gūsai cooha ursei kesi de šangnara caliyen menggun be gaici acara selgiyefi ere biyai orin juwe de jurgan de unggifi gairekini seme benjihe baita,  
fulun caliyen bade sarkiyabuha

[戶部爲片行事]

GX-0919      光緒二十八年十一月十九日      十三號

coohai jurgan ci ere biyai orin duin de abkai mukdehun i wecerede targara be baicara amban tucibure jalin hese wesimbuhangge meiren i janggin ing be tucibu sehe seme benjihe baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

[兵部爲知照事]

GX-0920      光緒二十八年十一月十九日      十四號

elgiyen ice calu ci meni gūsai booi cooha ursei gaire uksin bele be selgiyefi ere biyai orin emu de calu de unggifi gairekini seme benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

[欽差富新倉監督春倪爲片行事]

GX-0921      光緒二十八年十一月二十日      十五號

aniya aliha baci kubuhe šanyan i manju gūsaci meni gūsai urebure cooha de gaici acara ursebe selgiyefi geren nirui janggin be harangga babe unggifi takabukini seme benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准欽命挑選八旗各營兵丁事務王大臣爲知照事〕

GX-0922 光緒二十八年十一月二十日 號簿

omšon biyai orin de isinjiha bithe,

十一月二十日來文

GX-0923 光緒二十八年十一月二十日 二班

白文二件

①〔戶部爲片催事〕

②〔刑部爲片傳事〕

GX-0924 光緒二十八年十二月十一日 二號

coohai jurgan ci ere mudan jyli i jergi golode tuwara amban tucibure jalin meni gūsai gūsa  
be kadalara amban i gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

〔兵部爲咨行事〕

GX-0925 光緒二十八年十二月十一日 三號

hafan i jurgan ci meni gūsai sonjoro tomilafi tanggin i ejeku hafan tingšen sebe selgiyefi  
ere biyai juwan duin de gaifi beyebe tuwabume belhebukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片傳事〕

GX-0926 光緒二十八年十二月十一日 四號

hafan i jurgan ci meni gūsai bayara gunimbu be jakūci jergi enggemu faksi i da de sindaha  
babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片覆事〕

GX-0927 光緒二十八年十二月十二日 五號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai gurun de aisilara janggin gifu be uju jergi gurun be  
dalire janggin de siraha babe benjihe baita

booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-0928 光緒二十八年十二月十二日 六號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun gifu nirui uksun hengšuwen sebe caliyān

nonggime bahabure babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0929      光緒二十八年十二月十二日      七號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai faitaha dergi gurung ni baita be aliha yamun i falgari i aisilakū  
 i jergi oron de sonjoro baitalara babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0930      光緒二十八年十二月十二日      八號  
 coohai jurgan ci meni gūsai hošoi tob cin wang ni jergi dukai bayara žuiling sebe juwan i  
 da de sindaha kooli de acanaha babe benjihe baita  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 ①② [兵部爲咨覆事]

GX-0931      光緒二十八年十二月十三日      十號  
 dorgi faidan be kadalara yamun ci meni gūsai šusiha guwembu hūlara hafan de sonjoci  
 acara ursebe selgiyefi ere biyai juwan nadan de orto bade unggifi ilgame sonjofi  
 belhebukini seme benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [鑾儀衛爲片傳事]

GX-0932      光緒二十八年十二月十三日      十一號  
 coohai jurgan ci meni gūsai hošoi tob cin wang ni dukai gocika bayara ensiyang be  
 ningguci jergi faidan i da de sindaha kooli de acanaha babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [兵部爲知照事]

GX-0933      光緒二十八年十二月十三日      十二號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai akdulaha huwegiyembure ubaliyambure bithe bade hafasai  
 arafi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-0934      光緒二十八年十二月十四日      十三號  
 boigon i jurgan ci meni gūsai tacime yabure icihiyara hafan jabšan be jurgan de bibufi  
 alban kame yabukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲欽奉事〕

GX-0935 光緒二十八年十二月十四日 十四號

silin dacungga kūwaran ci ceni kūwaran hafan cooha ursei boigon anggala be cese weilefi benjihe baita,

amba dangse boo de sarkiyabuha

〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-0936 光緒二十八年十二月十四日 十五號

dergi adun i jurgan ci meni gūsai cengfu nirui bayara ioijan be araha enggemu de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔上駟院爲知照事〕

GX-0937 光緒二十八年十二月十四日 十六號

boigon i jurgan ci meni gūsai hafasai gaire ishun aniya niyengniyeri forgon de fulun menggun dorgide acamime sindara teisun jiha kooli hacin be arafi benjihe baita

fulun caliyen i bade sarkiyabuha

〔戶部爲咨行事〕

GX-0938 光緒二十八年十二月十四日 十七號

hafan i jurgan ci meni gūsai ejeku hafan uksun pu yo nimeme akū oho inenggi be baicafi boolanakini seme benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片查事〕

GX-0939 〔光緒二十八年十二月十六日〕

〔taidz taiboo kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da amban žunglu sei gingguleme wesimburengge, tuwašara hafan sirara jalin〕

GX-ZOU 040

GX-0940 光緒二十八年十二月十六日 一號

dorolon i jurgan ci meni gūsai aisilame jafaha bithesi donjong be jurgan de isinaha inenggi be boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔禮部爲知照事〕

GX-0941      光緒二十八年十二月十六日      二號

hafan i jurgan ci meni gūsai aisilame tacibure hafan tingšen ejeku hafan de sindaha babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

①②③ [吏部爲知照事]

GX-0942      光緒二十八年十二月十六日      三號

boigon i jurgan ci meni gūsai baitangga sei gaire moringga menggun kemuni sunja ubu sindara babe benjihe baita,

fulun caliyen bedé sarkiyabuha

[戶部爲片行事]

GX-0943      光緒二十八年十二月十七日      四號

boigon i jurgan ci meni gūsai doroi beile dzai hiyūn dukai harangga giyajān wenšui sei niyeceme gaire fulun menggun kooli de acanarakū babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

[戶部爲片駁事]

GX-0944      光緒二十八年十二月十七日      五號

coohai jurgan ci meni gūsai tolome coohai akūra ton be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

[兵部爲片行事]

GX-0945      光緒二十八年十二月十七日      六號

hafan i jurgan ci meni gūsai jysio nirui faitaha ulin niyalma kišui be weilere jurgan i ulin niyalma de sindaha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[吏部爲知照事]

GX-0946      光緒二十八年十二月十七日      七號

boigon i jurgan ci meni gūsai deyuwan i jergi nirui bithesi žunghuwan i sargan sede iletuleme temgetuleci acara menggun be gūsaci gajara bithe be tucibufi jurgan de unggifi gairekini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①② [戶部爲支領事]

GX-0947      光緒二十八年十二月十七日      八號



doroi kicebe giyūn wang dukaci meni gūsai booi jungšui i jergi nirui nadaci jergi ulin da  
defu sebe juwan i da i jergi oron sindaha babe benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha

〔多羅克勤郡王門上長史唐武色包衣參領達崇阿爲咨行事〕

GX-0948 光緒二十八年十二月十八日 九號

jebele galai gabsihiyan i galai amban i baci meni gūsai ice gaiha gabsihiyan ursebe cese  
weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,

〔御前行走右翼前鋒統領公載澤爲咨行事〕

GX-0949 光緒二十八年十二月十八日 十號

jebele galai gabsihiyan i galai amban ci meni gūsai binliyang nirui gabsihiyan cungwen be  
araha funggala da de sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔御前行走右翼前鋒統領公載澤爲咨行事〕

GX-0950 光緒二十八年十二月十八日 十一號

jebele galai sirara hafan i julergi tacikūci meni gūsai tacikū de dosimbufi bithe hūlabuci  
acara asihan hafan be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

〔jebele galai sirara hafan i julergi tacikūi bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade  
aliburengge baicafi benjibure jalin〕

GX-0951 光緒二十八年十二月十八日 十二號

wecen i baita be aliha yamun ci ere biyai orin uyun de taimiyoo i jergi wecerede meni gūsai  
targaci acara hafasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
alban tucibure bade sarkiyabuha

〔太常寺爲祭祀事〕

GX-0952 光緒二十八年十二月十八日 十三號

gurun i šuduri bithei gurun ci meni gūsai sarkiyame acara hafan iling uksin oyon tucike  
manggi te uthai debukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔國史館爲移會事〕

GX-0953 光緒二十八年十二月十八日 十四號

iowan ming yuwan baci meni gūsai ioiliyang i jergi nirui bayara dokui sebe doron bithesi  
de sindaha babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔管理圓明園八旗包衣三旗官兵事務大臣和碩禮親王 等爲咨行事〕

GX-0954 光緒二十八年十二月十八日 十五號

dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai nirui janggin ioifu sei fulun i menggun  
be tebuci acara elhešeme tebure babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔總管內務府爲咨行事〕

GX-0955 光緒二十八年十二月十八日 十六號

uheri da yamun ci meni gūsai ilhi gūsai da ešengge be ergeleme oron be tucibuhe boolame  
benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔步軍統領衙門爲咨行事〕

GX-0956 光緒二十八年十二月十八日 十七號

boigon i jurgan ci meni gūsai cooha ursei gaire ishun aniya aniya biyade caliyān menggun  
selgiyefi ere biyai orin duin de sindara babe benjihe baita,

fulun caliyān bade sarkiyabuha

〔戶部爲片行事〕

GX-0957 光緒二十八年十二月十八日 十八號

beidere jurgan ci meni gūsai aisilakū hafan defeng be icihiyara hafan de sindaha babe  
benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲知照事〕

GX-0958 光緒二十八年十二月十八日 十九號

dergi adun i jurgan ci meni gūsai enggemu ginglin sei gaire moringga menggun gemu  
juwan ubu songkoi sindara donjibume wesimbuhe babe benjihe baita

fulun caliyān bade sarkiyabuha

①②〔上駟院爲知照事〕

GX-0959 光緒二十八年十二月十八日 二十號

dergi adun i jurgan ci meni gūsai šikui i jergi nirui juwan i da sunggiyūn sebe enggemu de  
sindaha babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①②③④〔上駟院爲知照事〕

GX-0960      光緒二十八年十二月十九日      二十一號  
 iowan ming yuwan baci meni gūsai cengsio nirui hūwašabure cooha ming'ioi be nakabuha  
 babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事]

GX-0961      光緒二十八年十二月十九日      二十二號  
 uksun be kadalara yamun ci ere aniya jorgon biyai orin uyun de taimiyoo i wecerede meni  
 gūsai hūntahan doboro janggin gioro liyanšui sebe tucibufi afaha arafi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0962      光緒二十八年十二月十九日      二十三號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun dingšeo sinagalaha jalufi inenggi be boolame  
 benjihe baita  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲知照事]

GX-0963      光緒二十八年十二月十九日      二十四號  
 uksun be kadalara yamun ci meni gūsai hošoi tob cin wang be gulu fulgiyan i gūsai uheri  
 mukūn i da de sindaha babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-0964      光緒二十八年十二月十九日      二十五號  
 uheri be baicara yamun ci fulgiyan i fi kūwaraha tucibuhe žutai be meni gūsai gūsa baita be  
 giyarime baicara sehe seme benjihe baita  
 geren bade sarkiyabuha  
 [都察院爲知照事]

GX-0965      光緒二十八年十二月十九日      二十六號  
 aniya aliha baci ishun aniya aniya biyai tofohon jeku baire i mukdehun i wecerede  
 mukdehun fu i giyarime baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be  
 cese weilefi benebukini seme benjihe baita  
 doron bade sarkiyabuha  
 [值年旗准御前大臣所爲咨取事]

GX-0966      光緒二十八年十二月十九日      二十七號

uheri da yamun ci meni gūsai jyšan nirui gi yong cooha jungdo nimeme akū oho inenggi be  
boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[步軍統領衙門爲咨行事]

GX-0967      光緒二十八年十二月十九日      二十八號

aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai hafan cooha ursei niyeceme gaire bele kooli  
hacin donjibume wesimbuhe babe benjihe baita

fulun caliyān bade sarkiyabuha

[值年旗准戶部爲欽奉事]

GX-0968      光緒二十八年十二月二十日      二十九號

dorolon i jurgan i jergi baci meni gūsai siden nirui janggin de sindaci acara aisilakū hafan  
tasha sebe akdulaha benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[禮部爲片送事]

GX-0969      光緒二十八年十二月二十日      號簿

jorgon biyai orin de isinjiha bithe,

十二月二十日來文

GX-0970      光緒二十九年四月十六日      一號

[uksun be] kadalara yamun ci meni gūsai uksun giki be nadaci jergi bithesi de baitalara  
babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

[宗人府爲咨行事]

GX-0971      光緒二十九年八月十九日      yabubu

meni gūsai jalan i janggin kiyanhe i tucike oronde aniya aliha gūsade yabubufi ulame  
kubuhe suwayan i tofohon manju monggo gūsade baicame yabubure baita

本旗參領謙和所出之缺咨行值年旗轉行鑲黃滿洲蒙古等十五固山事

[bukdari bai jalan i janggin janggisai alarangge baicaname yabubure jalin]

GX-0972      [光緒二十九年九月二十二日]

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban hafan i jurgan i aliha amban  
amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, jalan halame bošoro nirui janggin sindara  
jalin]

GX-ZOU 042

GX-0973 光緒二十九年十月初三日 四號

iowan ming yuwan baci meni gūsai ice gaiha bayara ursebe cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

①② [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe, manju gūsade alibume  
unggihe boolame yabubure jalin]

③ [圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲新補降補之兵初借以及應繳庫銀遵照辦理  
理事]

GX-0974 光緒二十九年十月二十一日 一號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai cunling nirui gabsihiyan sioikuwan nimeme akū oho  
inenggi be boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0975 光緒二十九年十月二十一日 二號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggiha meitehe boigon  
anggala be cese weilefi benjihe baita,

amba dangse boo de sarkiyabuha

[silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0976 光緒二十九年十月二十二日 四號

wecen i baita be aliha yamun ci meni gūsai benere hūlara hafan ursebe selgiyefi yamun de  
unggifi yabuha ba be kimcime acabure babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[太常寺爲片傳事]

GX-0977 光緒二十九年十月二十二日 五號

dergi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai bošokū mingk'ang  
be funde bošokū debume sindaha babe benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[dergi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe, funde bošokū debume sindaha babe sakini seme yabubure jalin]

GX-0978 光緒二十九年十月二十三日 六號

dorgi faidan be kadalara yamun ci ceni yamun meni gūsai hafasai gaire fulun menggun  
fulun bele ton be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

fulun caliyen bade sarkiyabuha

[鑾儀衛爲咨取事]

GX-0979      光緒二十九年十月二十四日      七號

wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai juwan se isinaha  
haha jui ton be cese weilefi benjihe baita,  
amba dangse boo de sarkiyabuha

①② [wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe, cese benere jalin]

GX-0980      光緒二十九年十月二十四日      八號

wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai bošokū žungbin be  
funde bošokū debume sindaha inenggi be boolame benjihe baita  
bukdari bade sarkiyabuha

[wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0981      光緒二十九年十月二十四日      九號

wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai sula ioibin be uksin  
de gaiha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

[wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe, yabubure jalin]

GX-0982      光緒二十九年十月二十四日      十號

aniya aliha baci coohai jurgan ci meni gūsai sinagan sinagalaha gūsade marifi aisilame  
kadalara da bisire akū baicafi boolanakini seme benjihe baita  
bukdari bade sarkiyabuha

[值年旗准兵部爲咨行事]

GX-0983      光緒二十九年十月二十四日      十一號

aniya aliha baci meni gūsai fe kūwaran boo de tehe cooha ursei ere emu aniya dorgide  
dekdere baita turgun bisire akū baicafi boolanakini seme benjihe baita  
fe kūwaran boo de sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0984      [光緒二十九年十二月十六日]

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban hafan i jurgan i aliha amban  
amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, uju jergi adaha hafan jai emu tuwašara hafan  
sirara jalin]

GX-ZOU 043

GX-0985      [光緒二十九年十二月十六日]      系圖  
[ere hafan dade cungiŷūn i banjiha eshen uyungga i faššaha hafan, tuwašara hafan]

GX-0986      [光緒二十九年十二月十六日]      系圖  
[ere hafan dade girin ulai deji i baita eshen mafa šende i jui hūwašangga i faššaha hafan, tuwašara hafan]

GX-0987      [光緒二十九年十二月十六日]      系圖  
[ere hafan dade hangjeo i šuming ni ama agisu i faššaha hafan tuwašara hafan]

GX-0988      [光緒二十九年十二月十六日]      系圖  
[ere hafan dade gingjeo i boofang ni ama jalasu i faššaha hafan, tuwašara hafan]

GX-0989      [光緒二十九年十二月十六日]      系圖  
[ere hafan dade gingjeo i šanling ni ama wengui i faššaha hafan, tuwašara hafan]

GX-0990      [光緒二十九年十二月十六日]  
[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban hafan i jurgan i aliha amban amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, baitalabure hafan jai emu tuwašara hafan sirara jalin]

GX-ZOU 044

GX-0991      [光緒二十九年]  
[謹奏爲奏聞事]

GX-ZOU 041

GX-0992      光緒三十年二月十二日      六號  
coohai jurgan ci mi yūn meiren i janggin baci tubai meni gūsai debume sindaha hafasa be arafi benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
[coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0993      [光緒三十年二月十二日]

① [領侍衛內大臣處爲轉傳事]

② [吏部爲四次片催事]

③ [吏部知照事]

GX-0994      光緒三十年二月十五日      二號  
 beidere jurgan ci meni gūsai urguntai nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi sula  
 gisiyang be takabukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片傳事]

GX-0995      光緒三十年二月十五日      三號  
 uheri da yamun ci meni gūsai ningguci jergi bošokū cungdu sebe untuhun jergi araha jalan i  
 da sindaha babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [步軍統領衙門爲咨行事]

GX-0996      光緒三十年二月十七日      五號  
 beidere i jurgan ci meni gūsai cangsen nirui oron be aliyara aisilakū hafan cengjy be  
 selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片傳事]

GX-0997      光緒三十年二月十七日      六號  
 aniya aliha baci gocika amban baci ilaci jergi hiya uksun hengliyang be kiyan cing men de  
 gaiha alban kame yabukini seme benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准御前大臣處爲咨行事]

GX-0998      光緒三十年二月十八日      八號  
 silin dacungga kūwaran ci meni gūsai cooha ursei nonggiha meitehe boigon anggala be  
 cese weilefi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-0999      光緒三十年二月十八日      九號  
 iowan ming yuwan baci meni gūsai ice gaiha bayara sebe cese weilefi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume  
 unggihe boolame yabubure jalin]

GX-1000      光緒三十年四月十一日      一號  
 aniya aliha baci coohai jurgan ci ice mudan sunjangga inenggi hūwaitaha šangnara jalin



meni gūsai ambasai gebu šusihe be cese weilefi benebukini seme benjihe baita  
doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准兵部爲片傳事〕

GX-1001 光緒三十年四月十一日 二號

hesei tucibuhe gemun hecen i gūsai cooha urebure baita hacin be icihiyara amban baci meni  
gūsai urebure cooha de gaici acara ursebe selgiyefi ere biyai orin jakūn de gaire  
belhebukini seme benjihe baita,  
alban tucibure bade sarkiyabuha

〔欽命辦理京旗練兵事宜大臣 太子少保直隸總督部堂袁 戶部右堂兼管錢法堂事務鐵 爲咨會事〕

GX-1002 光緒三十年四月十二日 三號

hesei tucibuhe fafun kooli be dasatara amban ci kadalan neihe inenggi be boolame benjihe  
baita,

geren bade sarkiyabuha

〔欽命修訂法律大臣 外務部右堂伍 刑部左堂沈 爲通行事〕

GX-1003 光緒三十年四月十三日 四號

sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai cooha ursei celeku be cese weilefi benjihe  
baita

alban dangse boo sarkiyabuha

〔sahaliyan ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i  
manjnu gūsai gūsa be kadalara amban yamun de unggihe, haha toloho cese benebure jalin〕

〔欽命署理黑龍江等處地方將軍齊齊哈爾副都統花翎薩 爲據情聲明咨報事〕

GX-1004 光緒三十年四月十三日 五號

beidere jurgan ci meni gūsai cangsen nirui oron be aliyara aisilakū hafan cengjy be  
selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲片傳事〕

GX-1005 光緒三十年四月十四日 六號

dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai kesingge hafan ginšan sebe gaire fulun i  
menggun tebure hacin bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔總管內務府爲咨查事〕

GX-1006      光緒三十年四月十五日      七號

aniya aliha baci dorolon i jurgan ci meni gūsai acalame simneci acara tebunehe  
ubaliyambure tukiyesi selgiyefi jurgan de unggifi bukdarun be alibukini seme benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准禮部爲片行事〕

GX-1007      光緒三十年四月十六日      一號

hafan i jurgan ci meni gūsai tomilafi sonjoro aisilakū hafan žuišuwen be aisilakū hafan de  
sindaha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1008      光緒三十年四月十六日      二號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi siyangšeng be jakūci jergi bithesi de  
sindaha babe benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1009      光緒三十年四月十六日      三號

hafan i jurgan ci sycuwan golode oron be aliyara dooli hafan fungciowan be meiren i  
janggin i jergi šangnafi dzang de tefi baita be aisilame icihiyara amban de obuha bebe  
benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1010      光緒三十年四月十六日      四號

uheri da yamun ci meni gūsai dukai uksin de gaici acara ursebe cese weilefi benebukini  
seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔步軍統領衙門爲片傳事〕

GX-1011      光緒三十年四月十七日      五號

aniya aliha baci hesei tucibuhe cooha urebure uheri kadalara wang amban ci yafahan  
coohai tacikū juse tucibuhe ži ben gurun de unggifi tacime urebure kooli hacin de  
šuwaselafi benjihe baita,

geren bade sarkiyabuha

〔值年旗准欽命總理練兵王大臣 爲咨行事〕

GX-1012      光緒三十年四月十八日      七號

hafan i jurgan ci meni gūsai ciowanšan sebe selgiyefi ere biyai orin de jurgan de unggifi ulebusi de tuwame sindaha babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片傳事〕

GX-1013      光緒三十年四月十八日      八號

hafan i jurgan ci meni gūsai booi siguwang nirui tukiyesi guwansioi be selgiyefi ere biyai orin de jurgan de unggifi sibiyen tatafi donjibukini seme benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片查事〕

GX-1014      光緒三十年四月十八日      九號

coohai jurgan ci meni gūsai gurun be aisilara gung pu kui duka bošokū dekui sebe funde bošokū de sindaha babe kooli de acanaha babe benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha

〔兵部爲咨覆事〕

GX-1015      光緒三十年四月十九日      十號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai lingtung ni jergi nirui miyoocan bayara cunling sebe nimeme akū oho jai ini boigon anggala be gūsade bederebuhe babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

①②③〔外滿洲火器營鑲紅旗掌關防營總勝恩 爲咨報事〕

GX-1016      光緒三十年四月十九日      十一號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ioiliyang nirui miyoocan bayara ilibu sebe nakabuha jai ini boigon anggala be gūsade bederebuhe babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔外滿洲火器營鑲紅旗掌關防營總勝恩 爲咨報事〕

GX-1017      光緒三十年四月十九日      十二號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggiha meitehe boigon anggala be arafi benjihe baita

〔外滿洲火器營鑲紅旗掌關防營總勝恩 爲咨報事〕

GX-1018      光緒三十年四月二十日      十三號

iowan ming yuwan baci meni gūsai gioro liyanpu i jergi nirui juwan i da žuiniyan sebe araha bayarai jalan i janggin de sindaha babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

[iowan ming yuwan i jakūn gūsai booī ilan gūsai hafan cooha be uheri kadalara bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe hafan sindaha babe yabubure jalin]

GX-1019      光緒三十年四月二十日      二班  
白文肆件

- ① [武備院爲再行補傳弓匠事]
- ② [領侍衛內大臣處爲咨行事]
- ③ [刑部爲片送事]
- ④ [吏部爲咨取事]

GX-1020      光緒三十年四月二十七日      一號  
hafan i jurgan ci meni gūsai aisilame jafaha oron be aliyara bithesi ursebe ne baita turgun bisire akū baicafi boolanakini seme benjihe baita  
geren jalan de sarkiyabuha  
[吏部爲片查事]

GX-1021      光緒三十年四月二十七日      二號  
hafan i jurgan ci meni gūsai bošokū ciowanšan be tokton dergi ergi munggan i ulebusi de sindaha babe benjihe baita  
bukdari bade sarkiyabuha  
[吏部爲知照事]

GX-1022      光緒三十年四月二十七日      三號  
hafan i jurgan ci meni gūsai dolo nirui aisilame jafaha bithesi iodo be sibiya tatafi beidere jurgan de yabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[吏部爲知照事]

GX-1023      光緒三十年四月二十七日      四號  
wargi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci meni gūsai aisilakū hafan siniyan be tušan de isinaha inenggi be boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[西陵承辦事務衙門爲移咨事]

GX-1024      光緒三十年四月二十七日      五號  
iwan ming yuwan baci tubai meni gūsai boocang nirui bayara šengheng sei nimeme akū oho boolame benjihe baita

gren jalan de sarkiyabuha

①②〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1025 光緒三十年四月二十七日 六號

iowan ming yuwan baci tubai meni gūsai cooha ursei nonggiha meitehe boigon anggala be arafi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①②〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1026 光緒三十年四月二十八日 七號

doro jorire yamun ci meni gūsai ilgame sonjoro tacime yabure hūlara hafan cohoho adabuha ursebe ne baita turgun bisire akū baicafi boolanakini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①②③〔鴻臚寺爲片行事〕

GX-1027 光緒三十年四月二十九日 八號

boigon i jurgan ci meni gūsai cooha ursei tebuci acara caliyan menggun ton be afaha arafi benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲咨行事〕

GX-1028 光緒三十年四月二十九日 九號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron baha bithesi guwang'ioi be selgiyefi sunja biyai ice ilan de gaifi beyebe tuwabure belhebukini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片傳事〕

GX-1029 光緒三十年四月二十九日 十號

manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai cunling nirui miyoocan bayara jungcing nimeme akū oho jai ini boigon anggala be gūsade bederebuhe babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔滿洲火器營爲咨行事〕

GX-1030 光緒三十年四月二十九日 十一號

boigon i jurgan ci meni gūsai ceni jurgan de alban kame hafan ursei gaire bolori forgon fulun menggun ton be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

fulu caliuyan bade sarkiyabuha

〔戶部爲咨取事〕

GX-1031      光緒三十年四月三十日      十二號  
 kubuhe lamun i manju gūsai meni gūsai ma ši dooha i bade turiken gaire alban booi sakini  
 sere meni gūsai inenggi be toktome tuwara bargiyara babe benjihe baita  
 gūsai namun de sarkiyabuha  
 [鑲藍旗滿洲都統大學士崇 副都統溥 副都統松 爲移會驗収官房事]

GX-1032      光緒三十年四月三十日      三班  
 白文參件  
 催片貳件  
 ① [刑部爲片催事]  
 ② [鴻臚寺爲二次片催事]  
 ③④ [刑部爲片行事]

GX-1033      光緒三十年五月十一日      一號  
 iowan ming yuwan baci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggime meitehe boigon  
 anggala be arafi benjihe baita  
 amba dangse boo sarkiyabuha  
 [圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事]

GX-1034      光緒三十年五月十一日      二號  
 doro jorire yamun ci meni gūsai juwan i da žungyoo selgiyefi ere biyai tofohon de gaifi  
 beyebe tuwabure belhebukini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [鴻臚寺爲傳知事]

GX-1035      光緒三十年五月十二日      三號  
 coohai jurgan ci meni gūsai ilaci jergi be žungcun i jalahi jui šiyen be uju jergi fulehun  
 hafan de bahabure babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [兵部爲咨行事]

GX-1036      光緒三十年五月十二日      四號  
 beidere jurgan ci meni gūsai liyanšui nirui gi jao halangga hehe be gūsade afabukini seme  
 benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片送事]

GX-1037      光緒三十年五月十二日      五號

aniya aliha baci afahari dahabure baci sarkiyame tucibuhe dergi hese wasimbuhangge dolo  
tule geren yamun de malhūn hibcan bebe ginggileme sarkiyafi benjihe baita  
geren bade sarkiyabuha

〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-1038      光緒三十年五月十三日      六號

sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci ceni jiyanggiyūn gemun hecen de jihe dele acambi juraka  
inenggi be boolame benjihe baita,  
harangga bade sarkiyabuha

GX-1039      光緒三十年五月十四日      七號

gurun i šuduri bithe kuren ci meni gūsai gingsioi nirui sarkiyame acara hafan giliyang be  
meni gūsai uksin oron tucike te uthai debure akdulaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔國史館爲移會事〕

GX-1040      光緒三十年五月十四日      八號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun kuiliyang be uksun de bihe ioišan enen juse  
obuha jai caliyān nonggime bahabure kooli de acanaha babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-1041      光緒三十年五月十四日      九號

uksun be kadalara yamun ci ilaci jergi hiya uksun lingjy amargi namu tacikū tanggin de  
genefi fulun menggun teburakū babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-1042      光緒三十年五月十五日      一號

uheri da yamun ci meni gūsai hahai erdemu cooha i jergi oron geneci acara ursebe cese  
weilefi benebukini seme benjihe baita  
doron i bade sarkiyabuha

〔步軍統領衙門爲片傳事〕

GX-1043      光緒三十年五月十六日      二號

hafan i jurgan ci meni gūsai booi siguwang nirui bithei tukiyesi guwang‘ioi be nadaci jergi  
bithesi de sindaha babe benjihe baita  
booi jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1044 光緒三十年五月十六日 三號

dergi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci tubai meni gūsai tucike tuwašara hafan i jergi janggin oronde cohoho funde bošokū cinggan sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabureo seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

〔dergi wargi munggan i baita be alifi icihiyara yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe, tuwašara hafan i jergi janggin dahabure jalin〕

GX-1045 光緒三十年五月十六日 四號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai ceni kūwaran hafan cooha ursei nonggime meitehe boigon anggala be cese weilefi benjihe baita,  
amba dangse boo sarkiyabuha

〔silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-1046 光緒三十年五月十六日 五號

hafan i jurgan ci meni gūsai tomilafi sonjoro ejeku hafan degan be ejeku hafan de sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1047 光緒三十年五月十七日 六號

aniya aliha baci hafan i jurgan ci meni gūsai ilgama sonjoci acara dosikakū tukiyesi sebe nirui temgetu be tucibufi jurgan de booleanakini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔值年旗吏部爲知照事〕

GX-1048 光緒三十年五月十七日 七號

hesei tucibuhe gemun hecen i gūsai urebure cooha baita hacin be icihiyara amba baci meni gūsai ice gaiha urebure cooha sebe afaha arafi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔欽命辦理京旗練兵事宜大臣 太子少保直隸總督部堂袁 正藍旗滿洲副都統兵部左堂鐵 爲咨會事〕

GX-1049 光緒三十年五月十八日 八號

hafan i jurgan ci meni gūsai cengfu nirui oron be aliyara bithesi sirabu baita turgunde bisire akū babe baicafi booleanakini seme benjihe baita



harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片查事〕

GX-1050 光緒三十年五月十九日 九號

coohai jurgan ci girin ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike funde bošokū oronde  
cohoho bošokū cangyūng sebe dahabume benjihebi gūsai baci kooli songkoi icihiyabukini  
seme benjihe baita

bukdari bade sarkiyabuha

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin〕

GX-1051 光緒三十年五月二十日 二班

白文壹件

〔吏部爲片傳事〕

GX-1052 〔光緒三十年五月〕 …號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun endzeng šolo baifi juwe biyade mukden bade  
genefi donjibume wasimbuhe babe benjihe baita

booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-1053 光緒三十年六月十一日 一號

doroi kicehe giyūn wang ni dukaci meni gūsai yodzeng nirui sula liyangfu be baci beri  
faksi de gaiha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔多羅克勤郡王門上長史唐武色包衣參領達崇阿爲咨報事〕

GX-1054 光緒三十年六月十二日 二號

doro jorire yamun ci meni gūsai juwan i da žungyoo sebe tacime yabure hūlara hafan de  
sindaha babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔鴻臚寺爲咨行事〕

GX-1055 光緒三十年六月十三日 三號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai siyanglin nirui uksun boojung be caliyan nonggime  
kooli de acanaha babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-1056 光緒三十年六月十四日 四號

beidere jurgan ci meni gūsai šihiyūn nirui sula liyanhui be gūsade afabukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲片行事〕

GX-1057 光緒三十年六月十四日 五號

beidere jurgan ci meni gūsai uksun fuding, liyanhui, seme gabšaha baita de jurgan ci icihiyame wacihiyaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲知照事〕

GX-1058 光緒三十年六月十四日 六號

hafan i jurgan ci meni gūsai cangsen nirui bithei tukiyesi inggiyūn be bithei de sonjoro aliyara babe sakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1059 光緒三十年六月十九日 五號

hesai tucibuhe gemun hecen gūsai coohai urebure baita hacin be icihiyara amban baci meni gūsai ice gaiha urebure cooha ursebe afaha arafi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔欽命辦理京旗練兵事宜大臣 太子少保直隸總督部堂袁 正藍旗滿洲副都統兵部左堂鐵 爲咨會事〕

GX-1060 光緒三十年六月十九日 六號

aniya aliha baci coohai jurgan ci meni gūsai fulehun hafan de bahabuci acara niyalma be arafi benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔值年旗准兵部爲知照事〕

GX-1061 光緒三十年六月十九日 七號

weilere giyarime kūwaran ci meni gūsai dešui nirui nakaha hahai erdemu cooha ts'un'ioi be selgiyefi kūwaran de benebukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔欽命頭品頂戴辦理財政處事務外務部尚書會辦大臣步軍統領管理工巡局事務那爲片傳事〕

GX-1062 光緒三十年六月二十日 二班

白文貳件

①〔值年旗准工巡局爲咨行事〕

②〔值年旗准都察院爲咨行事〕

GX-1063 光緒三十年七月十二日 三號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun gifu nirui uksun dolin be caliyān menggun bahabure jalin benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-1064 光緒三十年七月十三日 四號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya jakūn biyai ice juwe de boihūju jekuju mukdehun i wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha,

〔值年旗准兵部爲咨取事〕

GX-1065 光緒三十年七月十五日 一號

aniya aliha baci coohai jurgan ci meni gūsai wailing de sonjoci acara ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha,

〔值年旗准兵部爲片行事〕

GX-1066 光緒三十年七月十五日 八號

iowan ming yuwan baci meni gūsai ice gaiha bayara ursebe cese weilefi benjihe baita, geren jalan de sarkiyabuha

〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da i bithe manju gūsade alibume unggihe boolame yabubure jalin〕

GX-1067 光緒三十年七月十九日 二號

hafan i jurgan ci meni gūsai nikan dorgi bithesi simnerede selgiyefi ere biyai orin duin de wesimbuhe tucibufi suweleme baicara bargiyatame kadalara amban sakini seme benjihe baita,

alban tucibure bade sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1068 光緒三十年八月九日

[uju jergi janggin aliha amban i jergi že ho i jergi babe kadalame icihiyara gūsa be kadalara amban i bithe, kubuhe fulgiyan i manju gūsa de unaggihe, hese be gingguleme dahara jalin]

[頭品頂戴尚書銜管理熱河等處地方都統松 咨送均齊閑散冊籍事右司案呈]

GX-1069 光緒三十年八月十一日 一號

manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai kien nirui miyoocan bayara henghi nimeme akū oho jai ini sargan boigon i anggala be gūsade bederebuhe babe benjihe baita, harangga jalan de sarkiyabuha

[滿洲火器營爲咨行事]

GX-1070 光緒三十年八月十一日 二號

iowan ming yuwan baci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggiha meitehe boigon i anggala be arafi benjihe baita, geren jalan de sarkiyabuha,

①②③④ [圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事]

GX-1071 光緒三十年八月十一日 三號

iowan ming yuwan baci meni gūsai lingtung nirui bayara guiciowan be nimeme akū oho inenggi be boolame benjihe baita, harangga jalan de sarkiyabuha

[圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事]

GX-1072 光緒三十年八月十一日 四號

coohai jurgan ci meni gūsai liyangjeo meiren i janggin ioikun i jui sunggiye be jai jergi fulehun i hafan bahabure babe benjihe baita, harangga jalan de sarkiyabuha

[兵部爲行文事]

GX-1073 光緒三十年八月十二日 七號

aniya aliha baci dasan baita baci meitehe dorgi baita be uheri kadalara yamun i fiyenten i hafan be wesimbure babe sarkiyafi benjihe baita, geren bade sarkiyabuha

[值年旗准政務處爲咨行事]

GX-1074 光緒三十年八月十三日 九號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun dingšeo nirui uksun pusiyan be caliyang nonggime bahabure babe benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-1075 光緒三十年八月十六日

號簿

jakūn biyai tofohon de isinjiha bithe,

八月十五日來文

GX-1076 光緒三十年八月十五日

一號

coohai jurgan ci sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai uksin ergecun be funde bošokū de debume sindaha babe benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe daiselaha sahaliyan ula i jiyanggiyūn degui sei baci cicigar hoton i kubuhe fulgiyan i cingfu nirui manju funde bošokū liyanšūn nimeme akū ohobi〕

GX-1077 光緒三十年八月十五日

二號

coohai jurgan ci meni gūsai wailan de gaici acara ursebe selgiyefi ere biyai juwan nadan de simnere babe belhebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔兵部爲片行事〕

GX-1078 光緒三十年八月十五日

三號

hafan i jurgan ci meni gūsai jai jergi fulehun hafan uksun ioi cung be hafan i jurgan i dendeme tatafi yabukini seme benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1079 光緒三十年八月十八日

五號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi enmiyan be baita turgunde bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片查事〕

GX-1080 光緒三十年八月十九日

六號

hesei tucibuhe gemun hecen i gūsai urebure cooha baita hacin be icihiyara amban baci meni gūsai cengheo i jergi nirui urebure cooha hilu sebe gūsade bederebuhe babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔欽命辦理京旗練兵事宜大臣 太子少保直隸總督部堂袁 正藍旗滿洲副都統兵部

左堂鐵 爲咨會事]

GX-1081 光緒三十年八月十九日 七號

silin dacungga kūwaran ci meni gūsai enšung nirui ilhi gabsihiyan juwan i da liyanki be gabsihiyan juwan i da de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[管理健銳營事務大臣和碩禮親王 等爲咨行事]

GX-1082 光緒三十年八月十九日 八號

beidere jugran ci meni gūsai lunsu nirui hūwašabure cooha ingts'un be gūsade afabukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[刑部爲片行事]

GX-1083 光緒三十年八月十九日 九號

hafan i jurgan ci meni gūsai jai jergi fulehun hafan dingyan be coohai hafan baitalara babe benjihe baita

booi jalan de sarkiyabuha

[吏部爲知照事]

GX-1084 光緒三十年十月十一日 一號

liyangjeo i meiren i janggin baci meni gūsai oron be aliya bithesi sunggiye ini eme i sinagan sinagalaha inenggi be boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

[欽命花翎管理涼莊等處地方副都統加四級紀錄九次玉 爲咨報事]

GX-1085 光緒三十年十月十一日 二號

hafan i jurgan baci dorgi yamun baci sarkiyame tucibuhe dergi hese wasimbuhan gge uheri be baicara yamun alifi baicara amban oronde pu ting be sinda sehe seme benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha

[吏部爲知照事]

GX-1086 光緒三十年十月十二日 三號

hesai tucibuhe boo ding fu i sunja jergi bade baita be giyarime baicara amban baci meni gūsai ice gaiha bošokū ursebe cese weilefi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[欽命稽察右翼保定府等五處事務大臣花翎都統銜鑲藍旗護軍統領正黃旗滿洲副都統祥普爲轉行事]

GX-1087      光緒三十年十月十三日      四號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai wang gung sei bahabuci acara šangnara suje i ton  
be afaha arafi benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha,  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-1088      光緒三十年十月十三日      五號  
uksun be kadalara yamun ci meni gūsai doroi beile dzai hiyūn sebe baitai turgunde ilata  
biyai fulun faitara babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔宗人府爲咨行事〕

GX-1089      光緒三十年十月十三日      六號  
coohai jurgan ci meni gūsai tuwabuci acara coohai agūra ton be cese weilefi benebukini  
seme benjihe baita,  
alban tucibure bade sarkiyabuha  
〔兵部爲片行事〕

GX-1090      光緒三十年十月十四日      七號  
iowan ming yuwan ci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggiha meitehe boigon i  
anggala be arafi benjihe baita,  
fulun caliyān i bade sarkiyabuha  
①②③〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1091      光緒三十年十月十四日      八號  
iowan ming yuwan ci meni gūsai fungming nirui bayara de bihe ioigan i sargan anggasi  
barun i caliyān jaluka jidere babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1092      光緒三十年十月十六日      三號  
boigon i jurgan ci meni gūsai bahabuci acara šangnara menggun cooha ursebe cese weilefi  
benebukini seme benjihe baita,  
fulun caliyān bade sarkiyabuha  
①②〔戶部爲欽奉事〕

GX-1093      光緒三十年十月十六日      四號

niyeng hiya jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tucike nirui janggin oronde cohoho tuwašara hafan i jergi janggin cunhing sebe dahabume benjihebi gūsai baci gaifi beyebe tuwabureo seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

[niyeng hiya i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe niyeceme hafan sindara jalin]

GX-1094      光緒三十年十月十六日      五號

hafan i jurgan ci meni gūsai icihiyara hafan žuišuwen sebe selgiyefi ere biyai juwan uyun de gaifi beyebe tuwabureo belhebukini seme benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

[吏部爲片傳事]

GX-1095      光緒三十年十月十七日      六號

hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara aisilakū hafan wenciowan sebe aisilakū hafan de sindaha babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[吏部爲知照事]

GX-1096      光緒三十年十月十七日      七號

hafan i jurgan ci meni gūsai cungboo nirui tacime yabure bithesi jyhiyan sebe ne baita turgun bisire akū baicafi boolanakini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①② [吏部爲片查事]

GX-1097      光緒三十年十月十八日      八號

tacikū i baita be uheri icihiyara baci meni gūsai gaiha tacikūi juse sebe selgiyefi ere biyai orin emu de tacikū de unggifi temgetu be gairekini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

[總理學務處 爲咨行事]

GX-1098      光緒三十年十月十九日      九號

boigon i jurgan ci meni gūsai liyansio nirui oron meitehe dangse jafašara hafan dingši ya inenggi šolo baire baicafi boolanakini seme benjihe baita

harangga jalan de sarkiyabuha

[戶部爲片查事]

GX-1099      光緒三十年十月十九日      十號



dorgi bithei ubaliyambure booi ci meni gūsai aisilakū hafan wenciowan sebe kemuni bithei  
boo de bibufi alban kame yabukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔內繙書房爲保留知照事〕

GX-1100      光緒三十年十月十九日      十一號  
dorgi bithei ubaliyambure booi ci meni gūsai cengfu nirui sula guifeng be meni gūsai uksin  
oron tucike manggi te uthai debukini seme benjihe baita  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔內繙書房爲咨催各旗坐補馬甲錢糧事〕

GX-1101      光緒三十年十月十九日      *yabubu*  
meni gūsai sargata be yabubuci acara ursebe cese weilefi dorolon i jurgan i jergi bade  
yabubure baita,  
本旗應行命婦等造冊咨行禮部等處事  
〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1102      光緒三十年十月二十日      二班  
白文肆件  
① 〔jebele galai gabsihiyan i galai amban i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
sakini sere jalin〕  
② 〔吏部爲知照事〕  
③ 〔吏部爲再行知照事〕  
④ 〔頭品頂戴尚書銜管理熱河等處地方都統松    爲咨會事〕

GX-1103      光緒三十年十月      廻投本  
值宿 janggin king  
光緒參拾年拾月貳班  
廻投本

GX-1104      光緒三十年十一月初一日      一號  
aniya aliha baci meni gūsai sinagan sinagalaha aisilame kadalara da bisire akū babe baicafi  
boolanakini seme benjihe baita  
bukdari bade sarkiyabuha  
〔值年旗准兵部爲行文事〕

GX-1105      光緒三十年十一月初一日      二號  
coohai jurgan ci ere aniya omšon biyai juwan ninggun de abkai mukdehun wecerede

targara be baicara amban tucibure jalin hese wasimbuhangge ing be tucibu sehe seme benjihe baita,

alban tucibure bade sarkiyabuha

〔兵部爲咨行事〕

GX-1106 光緒三十年十一月十二日 三號

jebele galai galai amban baci meni gūsai ice gaiha gabsihiyan ursebe cese weilefi benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

〔右翼前鋒統領兜欽爲添辦餉銀米事〕

GX-1107 光緒三十年十一月十二日 四號

hafan i jurgan ci meni gūsai cungboo i jergi nirui silgaki jyhiyan sebe nadaci jergi bithesi de sindaha babe benjihe baita

geren jalan de sarkiyabuha

①② 〔吏部爲知照事〕

GX-1108 光緒三十年十一月十二日 五號

boigon i jurgan ci meni gūsai aisilakū hafan žuifeng be icihiyara hafan de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲欽奉事〕

GX-1109 光緒三十年十一月十二日 六號

beidere jurgan ci meni gūsai wang gung ambasa hafasa dendeme bahabure šangnaha weilengge niyalma ukakangge bisire akū babe baicafi boolanakini seme benjihe baita

〔刑部爲片查事〕

GX-1110 光緒三十年十一月十二日 七號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan hūwaitaha šangnara jalin jai ishun aniya aniya biyade yali jetere amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu šusihe be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

doron bade sarkiyabuha

〔值年旗准兵部爲片傳事〕

GX-1111 光緒三十年十一月十二日 八號

aniya aliha baci dergi hese wasimbuhangge tule ilan kūwaran ice urebure nonggime urebu sehe seme benjihe baita

alban tucibure bade sarkiyabuha

〔值年旗准票簽處抄出〕

GX-1112 光緒三十年十一月十四日 九號

coohai jurgan ci sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai tuwašara hafan de sirabuci acara cenlin i booi durugan be dahabume benjihebi gūsai baci wesimbure sirara icihiyabukini seme benjihe baita

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe daiselaha sahaliyan jiyanggiyūn dagui sei baci benjihe bithede cicigar hoton i kubuhe fugliyan i cingfu nirui tuwašara hafan yendengge nimeme akū ohobi〕

GX-1113 光緒三十年十一月十四日 十號

uksun be kadalara yamun ci meni gūsai uksun ging'en i jergi nirui uksun cing'i sebe caliyān nonggime bahabure babe benjihe baita

booi jalan de sarkiyabuha

①②③〔宗人府爲咨行事〕

GX-1114 光緒三十年十一月十四日 十二號

tesu tui janggin ci meni gūsai ilhi bayarai jalan i janggin wenhioi be bayarai jalan i janggin de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe fulun gocika bele be icihiyafi nonggime bahabure jalin〕

GX-1115 光緒三十年十一月十四日 十三號

sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai baitalabure hafan de sirabuci acara cinggan i booi durugan be dahabume benjihebi gūsai wesimbure sirara icihiyabukini seme benjihe baita

bukdari bade sarkiyabuha

〔sahaliyan ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban yamun de unggihe, baitalabure hafan sirabure jalin〕

GX-1116 光緒三十年十一月十四日 yabubu

meni gūsai umai sinagalafi gūsade marifi tanggū inenggi sinahi jaluka aisilame kadalara da i jergi hafan akū babe coohai jurgan de yabubure baita,

本旗並無丁憂回旗百日服滿副將等官之處咨行兵部事

〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1117 光緒三十年十一月十五日 一號

aniya aliha baci meni gūsai cooha ursei julergi ilan duka i tule tuhengge bisire akū babe  
baicafi booleanakini seme benjihe baita,  
doron bade sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin]

GX-1118 光緒三十年十一月十五日 二號

aniya aliha baci meni gūsai cooha ursei cisui ujen madagan i bekdun sindaha bisire akū  
babe baicafi booleanakini seme benjihe baita  
doron bade sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin]

GX-1119 光緒三十年十一月十五日 三號

aniya aliha baci meni gūsai hoton i dolo alban boo cisui turire bojilara bisire babe baicafi  
booleanakini seme benjihe baita  
doron bade sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin]

GX-1120 光緒三十年十一月十五日 四號

aniya aliha baci meni gūsai fe ice kūwaran i boo tuheke efulehe bisire akū babe baicafi  
booleanakini seme benjihe baita,  
doron bade sarkiyabuha

[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi benjibure jalin]

GX-1121 光緒三十年十一月十五日 五號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai boošan nirui araha miyoocan bayarai jalan i  
janggin booyen nimeme akū oho ini sargan boigon i anggala be gūsade bederebuhe babe  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

[外滿洲火器營鑲紅旗掌關防營總]

GX-1122 [光緒三十年十一月十六日]

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai fe kūwaran i boo be kadalara amban gūsa be kadalara  
amban aliha bithei da amban šisioi gingguleme wesimburengge, donjibume wesimbure  
jalin]

[管理鑲紅旗滿洲舊營房大臣都統大學士臣世續謹奏爲奏聞事]

GX-ZOU 045

GX-1123 [光緒三十年十一月十六日]

[kubuhe fulgiyan i ilan gūsai ice kūwaran i boo be kadalara amban gūsa be kadalara amban aliha bithei da amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, donjibume wesimbure jalin]

〔管理鑲紅旗三固山新營房大臣都統大學士臣世續等謹奏爲奏聞事〕

GX-ZOU 046

GX-1124      光緒三十年十一月十六日      六號

hafan i jurgan ci meni gūsai jai jergi fulehun hafan kimiyan sebe selgiyefi ere biyai juwan uyun de gaifi beyebe tuwabure babe belhebukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片傳事〕

GX-1125      光緒三十年十一月十六日      七號

hafan i jurgan ci meni gūsai ilaci jergi be žungcun sei nimeme akū oho ini hafan sirara ejehe bithe be gūsai baci gaijara bithe tucibufi jurgan de unggifi gairekini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

①② 〔吏部爲咨覆事〕

GX-1126      光緒三十年十一月十六日      八號

boigon i jurgan ci meni gūsai wensi nirui gingjeo i tebunehe boohiyūn be fu i saraci de aisilame jafara babe sakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔戶部爲知照事〕

GX-1127      光緒三十年十一月十七日      九號

tesu tui janggin baci meni gūsai ilhi bayarai jalan i janggin de sindaci acara niyalma be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

〔kubuhe fugliyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe ganame yabubure jalin〕

GX-1128      光緒三十年十一月十七日      十號

coohai jurgan ci sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai baitalabure hafan de sirabuci acara cinggan booi durugan be dahabume benjihebi gūsai baci wesimbure sirara icihiyabukini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe daiselaha sahaliyan ulai jiyanggiyūn degui sei baci benjihe bithede hūlan hoton i kubuhe fulgiyan i lingjimboo nirui

baitalabure hafan cangcun nimeme akū ohobi]

GX-1129      光緒三十年十一月二十日      十一號

hiya kadalara dorgi amban baci meni gūsai yongniyan nirui gocika bayara canghai be  
gocika juwan i da de sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔領侍衛內大臣處爲咨行事〕

GX-1130      光緒三十年十一月二十日      十二號

dorolon i jurgan ci meni gūsai kumun de yabure ursebe cese weilefi benebukini seme  
benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔禮部爲片行事〕

GX-1131      〔光緒三十年十一月十六日〕      系圖

〔ningguta ba i kubuhe fulgiyan i manju gūsai jalan sirara tuwašara hafan bihe guicūn i  
booī durugan〕

GX-1132      〔光緒三十年十一月十八日〕

〔多羅克勤郡王門上史唐武包衣參領達崇阿爲出具門文事〕

GX-1133      光緒三十年十一月二十日      二班

白文肆件

- ① 〔吏部爲片催事〕
- ② 〔內閣爲片行事〕
- ③ 〔吏部爲知照事〕
- ④ 〔值年旗准正藍旗蒙古爲咨取事〕

GX-1134      〔光緒三十年十一月〕

〔buku keifu be uheri kadalara ambasai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
gaire babe yabubure jalin〕

GX-1135      〔光緒三十年十一月〕

〔buku keifu be uheri kadalara ambasai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe  
gaire babe yabubure jalin〕

GX-1136      〔光緒三十年十一月〕

〔右翼前鋒統領兜欽爲咨行事〕

GX-1137      [光緒三十年十一月]  
[戶部爲咨行事]

GX-1138      [光緒三十年十一月]  
[aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-1139      光緒三十年十二月十一日      一號  
[dorolon i jurgan] ci meni gūsai ejeku hafan ts'unjy be aisilakū hafan de sindaha babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[禮部爲知照事]

GX-1140      光緒三十年十二月十一日      二號  
[coohai jurgan ci] meni gūsai šikui nirui yendebu duici jergi fulehun i hafan de bahabure babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[兵部爲行文事]

GX-1141      光緒三十年十二月十一日      三號  
[sahaliyan ulai] jiyanggiyūn baci tubai [meni gūsai] ere emu aniya dolo debume sindaha hafasa be arafi benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
[sahaliyan ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe, kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban yamun de unggihe, debume sindaha hafan be aniyai dubede šošofi yabubure jalin]

GX-1142      光緒三十年十二月十一日      四號  
silin dacungga kūwaran ci meni gūsai šuwangbin nirui araha gabsihiyan hingšuwen sebe nimeme akū oho inenggi be boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
①② [silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-1143      光緒三十年十二月十一日      五號  
dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai uksun cunciowan gaire lamun uksin menggun de teburakū babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
[總管內務府爲移咨事]

GX-1144      光緒三十年十二月十一日      六號  
 silin dacungga kūwaran ci meni gūsai hafan cooha ursei boigon anggala be cese weilefi  
 benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-1145      光緒三十年十二月十一日      七號  
 dorgi baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai uksun silun gaire lamun uksin ton be  
 baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [總管內務府爲咨查事]

GX-1146      光緒三十年十二月十一日      八號  
 tesu tui janggin ci meni gūsai lingtung nirui lamun funggala da žuišan be juwan i da de  
 debume sindaha babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [鑲紅旗護軍統領公志 爲咨行事]

GX-1147      光緒三十年十二月十二日      九號  
 beidere jurgan ci meni gūsai ioiliyang nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi sula  
 kuiliyang be takabukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [刑部爲片行事]

GX-1148      光緒三十年十二月十二日      十號  
 coohai jurgan ci meni gūsai araha sula amban wensi jurgan de afabufi ciralame weile  
 gisurere da bukdari be sarkiyafi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [兵部爲咨行事]

GX-1149      光緒三十年十二月十二日      十一號  
 coohai jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi sungpu be bithesi de sindaha babe  
 benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [兵部爲咨行事]

GX-1150      光緒三十年十二月十三日      十二號



fe amba calu ci meni gūsai cooha ursei gaire uksin bele ton be cese weilefi benebukini  
 seme benjihe baita,  
 fulun caliyān bade sarkiyabuha  
 [戶部總督倉場爲片催事]

GX-1151      光緒三十年十二月十四日      一號  
 [uksun be kadalara] yamun ci meni gūsai [uksun] siyangšan be hontoho aniya ginden  
 kūwaraha babe benjihe baita,  
 booi jalan de sarkiyabuha  
 [宗人府爲咨行事]

GX-1152      光緒三十年十二月十四日      二號  
 [manju tuwai agūrai] kūwaran ci meni gūsai lungsi nirui miyoocan bayara ciowanhi  
 nimeme akū oho ini boigon anggala be cese weilefi benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [滿洲火器營爲咨行駁戶事]

GX-1153      光緒三十年十二月十四日      三號  
 [jebele galai sirara hafan] i julergi taciūci meni gūsai ishun anbiya tacikū de dosimbūfi  
 bithe hūlabuci acara se asigan hafan sebe cese weilefibenebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [jebele galai sirara hafan i julergi tacikūi bithe kubuhe fulhiyan i manju gūsade unggihe  
 meni tacikūi alibuhangge baicafi bejibure jalin]

GX-1154      光緒三十年十二月十四日      四號  
 [aniya aliha baci] fahari dahabure baci sarkiyafi benjibuhe ere mudan hūwaitaha  
 šangnara wang ambasa be afaha arafi benjihe baita,  
 harangga bade sarkiyabuha  
 [值年旗由票簽處抄出光緒三十年十二月十三日奏事]

GX-1155      光緒三十年十二月十五日      五號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai leping be guwangdung dooli hafan de sindaha babe benjihe  
 baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-1156      光緒三十年十二月十五日      六號  
 [hafan i jurgan ci] meni gūsai oron be [aliyara bithesi] sungpu nadaci jergi bithesi

sindaha babe benjihe baita,  
harangga bade sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-1157      光緒三十年十二月十六日      七號  
hafan i jurgan ci meni gūsai uksun fulehun i hafan ioicun be selgiyefi jurgan de unggifi  
temgetu be gairekini seme benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知行事〕

GX-1158      光緒三十年十二月十六日      八號  
hafan i jurgan ci meni gūsai fiyenten icihiyakū goro haiciowan sebe akdulame  
huwekiyebure aisilakū hafan de sonjoro baitalara babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
①② 〔吏部爲知照事〕

GX-1159      光緒三十年十二月十六日      九號  
aniya aliha baci coohai jurgan ci meni gūsai fulun faitara hafan sebe baicafi boolanakini  
seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔值年旗准兵部爲片行事〕

GX-1160      光緒三十年十二月十六日      十號  
tesu tui janggin baci meni gūsai žungcun nirui sula cungfu be canghioi nirui bayara debure  
babe benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔kubuhe fulgiyan i tui janggin i bithe tesu manju gūsade unggihe debure yabubure jalin〕

GX-1161      光緒三十年十二月十六日      十一號  
beidere jurgan ci meni gūsai yongniyan nirui dasan be selgiyefi jurgan de benebukini seme  
benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔刑部爲片傳事〕

GX-1162      〔光緒三十年十二月十六日〕  
〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da amban šisioi sei  
gingguleme wesimburengge, kooli songkoi ejehe jergi bahabure jalin〕  
〔鑲紅旗滿洲都統大學士臣世續等謹奏爲照例應請給紀錄事〕

GX-ZOU 047

GX-1163 光緒三十年十二月十七日 十二號

fe amba calu ci meni gūsai cooha ursei gaire uksin bele selgiyefi ere biyai juwan uyun de  
calu de unggifi gairekini seme benjihe baita,  
fulun caliyān i bade sarkiyabuha  
〔舊太倉監督恒慶爲片知事監督春王爲片事〕

GX-1164 光緒三十年十二月十七日 十三號

manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai ice gaiha miyoocan bayara ursebe cese weilefi  
benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔滿洲火器營爲咨行挑補兵缺事〕

GX-1165 光緒三十年十二月十七日 十四號

uheri da yamun ci meni gūsai araha jalan i da ioišan i gocika uksin faitara babe benjihe  
baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔步軍統領衙門爲咨行事〕

GX-1166 光緒三十年十二月十七日 十五號

iowan ming yuwan baci meni gūsai ice gaiha bayara ursebe cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔iowan ming yuwan i kubuhe fulgiyan i kūwaran i da bithe manju gūsade alibume  
unggihe boolame yabubure jalin〕

GX-1167 光緒三十年十二月十七日 十六號

boigon i jurgan ci dergi ergi munggan i baita be alifi icihiyara yamun ci meni gūsai uksin  
de bihe selengge enen juse akū ofi ini jalahi jui sula cangna be gaifi enen juse obuha babe  
benjihe baita,  
harangga bade sarkiyabuha  
〔戶部爲咨行事〕

GX-1168 光緒三十年十二月十八日 十七號

boigon i jurgan ci meni gūsai uksun dingseo nirui uksun pusiayang niyeceme gaire bele  
salibuha menggun namun de guribufi sindara babe benjihe baita,  
booi jalan de sarkiyabuha  
〔戶部爲咨行事〕

GX-1169      光緒三十年十二月十八日      十八號  
 aniya aliha baci hafan i jurgan ci meni gūsai si an i tebunehe bithei tukiyesi booling be  
 hiyan i saraci cesede ejehe babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准吏部爲通行知照事]

GX-1170      光緒三十年十二月十八日      十九號  
 aniya aliha baci hafan i jurgan ci meni gūsai hafasai nonggiha meitehe baita turgun jurgan  
 de boolanakini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准吏部爲片行事]

GX-1171      光緒三十年十二月十八日      二十號  
 aniya aliha baci dorolon i jurgan ci ishun aniya aniyai biyai juwan nadan de biya jembi  
 meni gūsai eitubuci acara hafasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita  
 alban tucibure bade sarkiyabuha  
 [值年旗准禮部爲知照事]

GX-1172      光緒三十年十二月十八日      二十一號  
 aniya aliha baci boigon i jurgan calu cahin i baita uheri kadalara yamun ci teksilere dasara  
 calu i baita kooli hacin de wesimbuhe bukdari be sarkiyafi benjihe baita  
 fulun caliyen bade sarkiyabuha  
 [值年旗准戶部總督倉場爲移咨事]

GX-1173      光緒三十年十二月十八日      二十二號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai tanggin ejeku hafan ts'unjy be aisilakū hafan de sindaha babe  
 benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲知照事]

GX-1174      光緒三十年十二月十九日      二十三號  
 aniya aliha baci gocika amban baci ere mudan nei wai si iyan men be giyarime baicara  
 amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme  
 benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha,  
 [值年旗准御前大臣爲咨取事]

GX-1175      光緒三十年十二月十九日      二十四號

uksun be kadalara yamun ci ere aniya jorgon biyai orin jakūn i jergi inenggi taimiyoo i wecerede tucibuhe meni gūsai hūntahan doboro janggin giro liyanšui sebe afaha arafi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔宗人府爲咨行事〕

GX-1176 光緒三十年十二月十九日 二十五號

manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai šuwangciowan nirui hūwašabure cooha hing'ioi be hūwašabure cooha ci nakabuha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔滿洲火器營爲咨革退錢糧事〕

GX-1177 光緒三十年十二月二十八日

多羅貝勒郡王門上應領緞疋數目清冊

GX-1178 〔光緒三十年十二月〕

〔具親供候選同知祺斌〕

GX-1179 光緒三十一年正月初五日 一號

aniya aliha baci hiya kadalara dorgi amban baci ere mudan enteheme hūwaliyabure deyen de sarin sarilara meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin hiya kadalara dorgi amban i baci benjihe bithede ganame yabubure jalin〕

〔值年旗准兵部爲片傳事〕

GX-1180 光緒三十一年正月初六日 二號

aniya aliha baci boigon i jurgan uheri kadalara calu cahin yamun ci meni gūsai wang gung ambasa hafasa be gaire fulun bele kooli hacin be donjibume wesimbufi benjihe baita,

〔值年旗准戶部總督倉場爲移咨事〕

GX-1181 光緒三十一年正月初六日 三號

aniya aliha dorgi yamun ci ere mudan dosimbufi sarin sarilara wang ambasa be afaha arafi benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准內閣爲傳知照事准奏事〕

GX-1182      光緒三十一年正月初九日      四號  
 iowan ming yuwan baci tubai meni gūsai cengfu nirui bayara cingyuwan i nimeme akū oho  
 inenggi be boolame benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1183      光緒三十一年正月初九日      五號  
 iowan ming yuwan baci tubai meni gūsai cooha ursei nonggiha meitehe boigon i anggala be  
 arafi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 ①②③ 〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1184      光緒三十一年正月初九日      六號  
 beidere jurgan ci meni gūsai jungšan nirui bayara gisiyang sebe selgiyefi jurgan de  
 benebukini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔刑部爲片傳事〕

GX-1185      光緒三十一年正月初十日      號簿  
 aniya biyai juwan de isinjiha bithe,  
 正月初十日來文

GX-1186      光緒三十一年正月初十日      頭班  
 催文一件  
 〔刑部爲片傳事〕

GX-1187      光緒三十一年正月初十日      廻投本  
 值宿章京 sung,  
 光緒三十一年正月頭班  
 廻投本

GX-1188      光緒三十一年二月二十六日      一號  
 manju tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai lingsio nirui miyoocan bayara minglu nimeme  
 akū oho jai ini boigon anggala be gūsade bederebuhe babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔滿洲火器營爲咨行駁戶事〕

GX-1189      光緒三十一年四月初四日      八號

aniya aliha baci gocika amban i baci duin biyai ice nadan de abkai mukdehun i wecerede  
nei wai si tiyan men giyarime baicara amban turibuhede hese wasimbuhangge jang be  
tucibu sehe seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准御前大臣處爲知照事〕

GX-1190 光緒三十一年十一月初四日 十一號

aniya aliha baci meni gūsai ere emu aniyai dolo wakalaha hafan bisire akū babe baicafi  
boolanakini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicaname yabubure jalin〕

GX-1191 光緒三十一年十一月初四日 十二號

aniya aliha baci meni gūsai hoton dolo alban boo cisui durire bojilara bisire akū babe  
baicafi boolanakini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha,

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi beidere jalin〕

GX-1192 光緒三十一年十一月初四日 十三號

aniya aliha baci meni gūsai ere emu aniyai dolo debume sindaha hafan be baicafi  
boolanakini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha,

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi beidere jalin〕

GX-1193 光緒三十一年十一月初四日 十四號

aniya aliha baci meni gūsai fe ice kūwaran boo tuheke efulehe bisire akū babe baicafi  
boolanakini seme benjihe baita,

kūwaran boo sarkiyabuha,

〔aniya aliha bai bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe baicafi beidere jalin〕

GX-1194 光緒三十一年十二月初一日 一號

iowan ming yuwan baci meni gūsai sungjy nirui juwan i da boocang nimeme akū oho  
inenggi be boolame benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1195 光緒三十一年十二月初一日 二號

doroi beile dzai hiyūn i dukaci ceni dukai harangga booi delu nirui bayara fulu sebe juwan i

da sindaha babe benjihe baita

booi jalan de sarkiyabuha

〔多羅貝勒載洵門上爲咨行事〕

GX-1196 光緒三十一年十二月初一日 三號

hafan i jurgan ci mukden bithesi wengui nimekulehe turgunde oron uksalabukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲咨行事〕

GX-1197 光緒三十一年十二月初二日 四號

aniya aliha baci boigon i jurgan ci meni gūsai hafasai gaire fulun menggun dorgide teison muhaliyan be acamime sindara babe benjihe baita,

fulun caliyani bade sarkiyabuha

〔值年旗准戶部爲片行事〕

GX-1198 光緒三十一年十二月初二日 五號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya jorgon biyai orin uyun i jergi inenggi

〔taimiyoo〕 i jergi wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准兵部爲咨取事〕

GX-1199 光緒三十一年十二月初四日 六號

abka be gingguleme yamun ci meni gūsai doboro tacikūi juse de benere simneci acara ursebe cese weilefi acara ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

①〔欽天監天文算學爲咨取事〕

②〔欽天監天文算學爲遵旨事〕

GX-1200 光緒三十一年十二月初四日 七號

aniya aliha baci dorgi baita be uheri kadalara yamun ci ere aniya gio buhū šangnara jalin

meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准總管內務府爲片行事〕

GX-1201 光緒三十一年十二月初六日 號簿

jorgon biyai ice sunja de isinjiha bithe,

十二月初五日來文



GX-1202      光緒三十二年二月二十九日      *yabubu*  
 meni gūsai girin ulai tuwašara hafan elhecun sei hafan siraha aniya biya inenggi be baicafi  
 coohai jurgan de yabubure baita,  
 本旗查得吉林雲騎尉額勒和春等襲官年月日咨行兵部事  
 [摺房參領章京等案呈咨行准兵部爲片行事]

GX-1203      光緒三十二年九月初一日      一號  
 silin dacungga kūwaran ci meni gūsai ceni kūwaran cooha ursei nonggiha meitehe boigon  
 anggala be cese weilefi benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha,  
 [silin dacungga kūwaran i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe yabubure jalin]

GX-1204      光緒三十二年九月初一日      二號  
 dorgi hoton i giyarime baicara uheri tinggin ci meni gūsai ice gaiha giyarime cooha ursebe  
 selgiyefi ere biyai ice duin de alban kame belhebukini seme benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [內城巡警總廳爲咨呈事]

GX-1205      光緒三十二年九月初一日      三號  
 hafan jurgan ci meni gūsai ejeku hafan guiliyan be aisilakū hafan de sindaha babe benjihe  
 baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha,  
 [吏部爲知照事]

GX-1206      光緒三十二年九月初一日      四號  
 liyangjeo meiren i janggin ci meni gūsai oron be aliya bithesi sunggiye i sinahi jaluka  
 babe boolame benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [欽命花翎管理涼莊地方副都統加五級紀錄九次玉爲咨呈事]

GX-1207      光緒三十二年九月初一日      五號  
 aniya aliha baci coohai jurgan ci ere mudan ucun donjire jai yali jetere amban tucibure jalin  
 meni gūsai ambasai gebu šusihe be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
 doron i bade sarkiyabuha  
 [值年旗准兵部爲片傳事]

GX-1208      光緒三十二年九月初二日      六號

boigon i jurgan ci meni gūsai booi siguwang nirui hengsiyang be selgiyefi jurgan de benebukini seme benjihe baita,

booi jalan de sarkiyabuha,

①②〔戶部爲片傳事〕

GX-1209 光緒三十二年九月初二日 七號

beidere jurgan ci meni gūsai fulgiyan nirui liyandzeng be gūsade afabukini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha,

〔刑部爲片送事〕

GX-1210 光緒三十二年九月初三日 八號

hafan i jurgan ci meni gūsai tangse i jakūci jergi hafan de ilgama sonjoci acara tomilafi cohoho endebuifi niyalma be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

bukdari bade sarkiyabuha,

〔吏部爲咨取事〕

GX-1211 光緒三十二年九月初三日 九號

gingjeo jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai hafan cooha ursei celeku be cese weilefi benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha,

〔gingjeo i jergi babe tuwašara jiyanggiyūn sei bithe, gemun hecen i kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i yamun de unggihe, kooli be dahame hahai toloho cese boolara jalin〕

GX-1212 光緒三十二年九月初三日 十號

hafan i jurgan ci meni gūsai tacime yabure bithe hūlara hafan suhangga be bithe hūlara hafan sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha,

〔吏部爲知照事〕

GX-1213 光緒三十二年九月初五日 號簿

uyun biyai ice sunja de isinjiha bithe,

九月初五日來文

GX-1214 光緒三十二年九月初六日 一號

sycuwan uheri kadalara amban ci meni gūsai bithe hūlara hafan cungšui be uheri saraci de sonjoro baitalara babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔頭品頂戴兵部尚書兼都察院右都御史四川總督部堂兼理糧餉管巡撫事錫爲給咨事〕

GX-1215      光緒三十二年九月初六日      二號

dorgi hoton i giyarime baicara uheri tinggin ci meni gūsai lingtung i jergi nirui sula linglu sebe selgiyefi ere biyai ice jakūn de tinggin de unggifi alban kame belhebukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

〔內城巡警總廳爲咨呈事〕

GX-1216      光緒三十二年九月初七日      三號

hafan i jurgan ci meni gūsai icihiyara hafan wenk'ai be fu i saraci sindaha sakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1217      光緒三十二年九月初七日      四號

hafan i jurgan ci meni gūsai ejeku hafan yanhung be aisilakū hafan de sindaha babe benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲知照事〕

GX-1218      光緒三十二年九月初七日      五號

aniya aliha baci coohai jurgan ci ere aniya juwan biyai ice de taimiyoo i wecerede targara be baicara amban tuwabure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

doron i bade sarkibuha,

〔值年旗准兵部爲咨取事〕

GX-1219      光緒三十二年九月初七日      六號

aniya aliha baci dergi buthai hacin belhere baci meni gūsai baitangga de benebuci acara ursebe cese weilefi benebukini seme benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha,

〔值年旗准上虞備用處爲咨取事〕

GX-1220      光緒三十二年九月初七日      七號

boigon i jurgan calu cahin i baita be uheri kadalara yamun ci meni gūsai cooha ursei gaire uksin bele be elgiyen ice calu de guribufi sindara babe benjihe baita,

fulun caliyen i bade sarkiyabuha

〔戶部總督倉場爲移咨事〕

GX-1221 光緒三十二年九月初八日 八號

beidere jurgan cfi meni gūsai gioro hailingga nirui sula gioro enciowan be selgiyefi jurgan  
de benebukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha,  
〔刑部爲片傳事〕

GX-1222 光緒三十二年九月初八日 九號

iowan ming yuwan baci meni gūsai ice gaiha bayara ursebe cese weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarikabuha  
〔圓明園鑲紅旗營總吉奎護軍參領榮林等爲呈報事〕

GX-1223 光緒三十二年九月初八日 十號

yafahan coohai uheri da yamun ci meni gūsai jalan i da cunsiyang be gocika uksin caliyan  
nonggime bahabure babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔步軍統領衙門爲咨行事〕

GX-1224 光緒三十二年九月初八日 十一號

yafahan coohai uheri da yamun ci meni gūsai ice gaiha hahai erdemu cooha ursebe cese  
weilefi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔步軍統領衙門爲咨行事〕

GX-1225 光緒三十二年九月初九日 十二號

tulergi hoton i giyarime baicara uheri tinggin ci meni gūsai ice gaiha giyarime cooha ursebe  
selgiyefi ere biyai juwan duin de tuwabukini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha  
〔外城巡警總廳爲咨呈事〕

GX-1226 光緒三十二年九月初九日 十三號

beidere jurgan ci meni gūsai šikui nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi de cang  
halangga hehe be takabukini seme benjihe baita,  
〔刑部爲片行事〕

GX-1227 光緒三十二年九月初十日 頭班

白文壹件

〔戶部爲片傳事〕

GX-1228      光緒三十二年九月初十日      號簿

uyun biyai juwan de isinjiha bithe,  
九月初十日來文

GX-1229      光緒三十二年九月      廻投本

值宿 janggin boo  
光緒三十二年九月頭班  
廻投本

GX-1230      光緒三十二年九月十四日      *yabubu*

meni gūsai sindaci acara tangdz i jakūci jergi hafan guwangjung sei gebu jergi be cese  
weilefi hafan i jurgan i tuwame sindara yabubure baita,  
本旗應行驗放堂子八品廣忠等職名造冊咨行吏部驗放事  
〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1231      光緒三十二年九月十四日      *yabubu*

meni gūsai girin ūlai tuwašara hafan elhecun i da bithe de durugan be hafan sirara ejehe  
coohai jurgan de yabubure baita,  
本旗吉林雲騎尉額勒和春之原文原譜竝襲職勅書行兵部事  
〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1232      〔光緒三十二年九月二十三日〕

〔aha nelhe niyakūrafi gingguleme wesimburengge abkai kesi de hengkilere jalin〕  
〔奴才訥勒赫跪奏爲叩謝天恩事〕

GX-ZOU 048

GX-1233      〔光緒三十二年十月二十四日〕

〔aha nelhe niyakūrafi gingguleme wesimburengge, šolo šangnara be baire jalin〕  
〔奴才訥勒赫謹奏爲請假事〕

GX-ZOU 049

GX-1234      〔光緒三十二年十月二十八日〕

〔aha nelhe niyakūrafi gingguleme wesimburengge, niyeceme šolo šangnara be baire jalin〕  
〔奴才訥勒赫謹奏爲續請假事〕

GX-ZOU 050

GX-1235 [光緒三十二年十一月十六日]

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai fe kūwaran i boo be kadalara amban gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara doroi dahashūn giyūn wang amban nelhe gingguleme wesimburengge donjibume wesimbure jalin]

[管理鑲紅旗滿洲舊營房大臣管理都統事務多羅順承郡王臣訥勒赫謹奏爲奏聞事]

GX-ZOU 051

GX-1236 [光緒三十二年十一月十六日]

[kubuhe fulgiyan i ilan gūsai ice kūwaran i boo be kadalara amban gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara doroi dahashūn giyūn wang amban nelhe sei gingguleme wesimburengge, donjibume wesimbure jalin]

[管理鑲紅旗三固山新營房大臣管理都統事務多羅順承郡王臣訥勒赫等謹奏爲奏聞事]

GX-ZOU 052

GX-1237 [光緒三十二年十一月二十九日] 系圖

[ilan hala ba i kubuhe fulgiyan i manju gūsai jalan sirara tuwašara hafan bihe baturi i booi durugan]

GX-1238 光緒三十二年十二月十四日 yabubu

meni gūsai gingjeo i kesingge hafan cengyuwan durugan cese sirabure be harangga bade bederebufi aniya alire bade yabubure baita,

本旗荊州恩騎尉承元譜冊駁回該處咨行值年旗事

[摺房參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1239 [光緒三十二年十二月十六日]

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara doroi dahashūn giyūn wang amban nelhe sei gingguleme wesimburengge, baitalabure hafan jai emu tuwašara hafan sirara jalin]

[管理鑲紅旗滿洲都統事務多羅順承郡王臣訥勒赫等謹奏爲承襲騎都尉兼一雲騎尉事]

GX-ZOU 053

GX-1240

① [光緒三十二年十二月十八日]

[陸軍部爲咨行事]

② [光緒三十二年十一月二十九日]

[欽命署理吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事騎都尉達 吉林副都統

頂戴花翎成]

③〔光緒三十二年十一月二十九日〕

[girin ulai i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe gebu teile hafan sirara jalin]

④〔光緒三十二年十一月二十九日〕

[……………]

GX-1241 光緒三十三年正月初七日 *yabubu*  
meni gūsai gingjeo i kesingge hafan šeolijan sei hafan siraha aniya biya inenggi be baicafi olhon jugūn i coohai jurgan de yabubure baita,  
本旗查得荊州恩騎尉壽連等襲官年月日咨行陸軍部事  
〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1242 光緒三十三年二月十四日 *yabubu*  
meni gūsai aniya biyade umai gaifi beyebe tuwabuha hafan akū damu wesimbuhe baita hacin be cese weilefi dorgi yamun i jergi bade yabubure baita,  
本旗正月分竝無帶領過引見官員僅將奏過事件之處咨報內閣等處事  
〔摺房參領章京等案呈爲咨報事〕

GX-1243 光緒三十三年三月二十日 *yabubu*  
ere mudan bukdarun be tuwara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gemu gebu yabuburakū babe dorolon jurgan de yabubure baita,  
此次爲出派閱卷大臣本旗大臣等均不克列銜之處咨行禮部事  
〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1244 光緒三十三年四月初二日 一號  
elgiyen ice calu ci meni gūsai gaire fulun bele selgiyefi ere biyai ice ilan de jurgan de unggifi piyoo i gairekini seme benjihe baita,  
fulun caliyān bade sarkiyabuha  
〔富新倉監督英賈爲知照事〕

GX-1245 光緒三十三年四月初二日 二號  
coohai jurgan ci meni gūsai tuwašara hafan hecun be hafan sirara da i baita de sarkiyafi jurgan de benebukini seme benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha,  
〔兵部爲片查事〕

GX-1246 光緒三十三年四月初二日 三號  
aniya aliha baci gurun i juse be hūwašabure yamun ci ere mudan kesi tacimsi de simnefi

yabubuci acara takabure hafasai gebu jergi be cese weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha

〔值年旗准國子監爲片行事〕

GX-1247      光緒三十三年四月初二日      四號

beidere jurgan ci meni gūsai sungso nirui bošokū be tucibufi jurgan de unggifi sula  
cungšeo i takabukini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha

〔刑部爲片查事〕

GX-1248      光緒三十三年四月初二日      五號

julergi ice calu ci meni gūsai hafasai gaire fulun bele selgiyefi jurgan de unggifi piyoo i  
gairekini seme benjihe baita,  
fulun caliyan sarkiyabuha

〔南新倉監督彦李爲片知事〕

GX-1249      光緒三十三年四月初二日      六號

coohai jurgan baci si an i jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai debume sindaha hafan be arafi  
benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe si an i jiyanggiyūn yamun  
de benjihe bithede kubuhe fulgiyan i manju monggo gūsai ioišui nirui funde bošokū colhon  
tuwašara hafan i jergi janggin sindahabi〕

GX-1250      光緒三十三年四月初二日      七號

coohai jurgan ci sahaliyan ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai ilhi da kuiking be nirui  
janggin de forgošoro sindaha babe benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha

〔coohai jurgan i bithe kubuhe fulgiyan i manju gūsade unggihe daiselaha sahaliyan ulai  
jiyanggiyūn degui sei baci benjihe bithede cicigar hoton i kubuhe fulgiyan i manju nirui  
janggin colhūnga jadahalaha turgunde bithe alibufi tušan ci nakahabi〕

GX-1251      〔光緒三十三年四月二十三日〕

〔鑲紅旗護軍梁公志爲咨行事〕

GX-1252      光緒三十三年四月二十四日      四號

tulergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai kien i jergi nirui miyoocan bayara feniambu  
sebe nimeme akū oho boolame benjihe baita,



geren jalan de sarkiyabuha

①②③〔外滿洲火器營鑲紅旗掌關防營總穆克登阿爲咨報事〕

GX-1253 光緒三十三年四月二十四日 五號

julergi tuwai agūrai kūwaran ci meni gūsai liyankui nirui miyoocan bayara liyung sei  
sargan gaiha boolame benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha

①②③〔外滿洲火器營鑲紅旗掌關防營總穆克登阿爲咨報事〕

GX-1254 光緒三十三年四月二十五日 六號

hafan i jurgan ci meni gūsai dorgi bithesi kuilin sebe selgiyefi ere biyai orin nadan i jergi  
inenggi gai fi beyebe tuwabure babe benjihe baita,

geren jalan de sarkiyabuha,

①②〔吏部爲片傳事〕

GX-1255 光緒三十三年四月二十六日 號簿

duin biyai orin emu de deribume orin sunja de isibume isinjiha bithe,  
四月二十一起至二十五日止來文

GX-1256 光緒三十三年四月二十九日 十二號

hafan i jurgan ci meni gūsai liyankui nirui tuwašara hafan sišung ni hafan sirara da dangse  
be baicafi boolanakini seme benjihe baita,

harangga jalan de sarkiyabuha

〔吏部爲片查事〕

GX-1257 光緒三十三年四月二十九日 十三號

dorolon i jurgan ci meni gūsai gurun be dalire gung ioi min i sargan nimeme akū oho gaire  
honin nure jergi hacin gūsaci gaijara bithe tucibufi jurgan de unggifi gairekini seme benjihe  
baita

booi jalan de sarkiyabuha

〔禮部爲移咨事〕

GX-1258 光緒三十三年四月三十日 十四號

aniya aliha baci dorolon i jurgan ci simneci acara tukiyesi silgasi sebe selgiyefi sunja biyai  
juwan de i jergi inenggi simnere belhebure jai selgiyere bukdarun be alibukini seme benjihe  
baita

geren jalan de sarkiyabuha

①②④〔值年旗准禮部知照事〕

## ③〔禮部謹奏爲奏聞事〕

GX-1259      光緒三十三年四月三十日      十六號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai oron be aliyara bithesi yende baita turgun bisire akū babe  
 baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔吏部爲片查事〕

GX-1260      光緒三十三年四月三十日      十七號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai bithesi wenhuwan be fafun jurgan de dendeme tatafi yabukini  
 seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔吏部爲知照事〕

GX-1261      光緒三十三年六月初一日      廻投本  
 公子半穩  
 指日高陞  
 光緒參拾參年陸月初一日頭班  
 廻投本

GX-1262      光緒三十三年六月初二日      一號  
 iowan ming yuwan baci tubai meni gūsai araha bayarai jalan i baita  
 〔管理圓明園八旗包衣三旗官兵事〕

GX-1263      光緒三十三年六月初二日      二號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai bithe hūlara hafan gings‘un be ne baita turgun bisire akū babe  
 baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 〔吏部爲片查事〕

GX-1264      〔光緒三十三年六月初二日〕  
 〔宗人府爲片行事〕

GX-1265      光緒三十三年六月初三日      三號  
 olhon jugūn i coohai jurgan baci meni gūsai enšung ni jergi nirui bayara cangyong sebe  
 caliyan i nakabuha babe benjihe baita,  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 〔陸軍部爲片行事〕

GX-1266      [光緒三十三年六月初三日]  
[頭品頂戴總統阿爾泰軍臺都統誠副都統額爲咨報事]

GX-1267      光緒三十三年六月初四日      四號  
girin ulai jiyanggiyūn baci tubai meni gūsai debume sindaha hafan be arafi benjihe baita,  
bukdari bade sarkiyabuha  
[girin ula i jergi babe tuwakiyara jiyanggiyūn yamun i bithe kubuhe fulgiyan i manju  
gūsade unggihe boolara jalin]

GX-1268      光緒三十三年六月初五日      五號  
iowan ming yuwan baci meni gūsai deciowan nirui bayara de bihe siogiyūn i sargan barun i  
caliyan jetere jalufi faitara babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[圓明園鑲紅旗署營總隨同辦事]

GX-1269      光緒三十三年六月初六日      一號  
hafan i jurgan ci meni gūsai emu jergi adaha hafan jai emu tiwašara hafan šihiyūn be hafan  
sirara da hacin be baicafi boolanakini seme benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[吏部爲片催事]

GX-1270      光緒三十三年六月初六日      二號  
hafan i jurgan ci meni gūsai cangsen nirui icihiyara hafan sungcun i sinagan sinagalaha  
jaluka babe benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
[吏部爲起復知照事]

GX-1271      光緒三十三年六月初七日      三號  
olhon jugūn i coohai jurgan baci liyangjeo meiren i janggin baci tubai meni gūsai tucike  
tuwašara hafan jergi janggin oronde cohoho funde bošokū wenšan sebe dahabume  
benjihebi gūsai baci kooli songkoi icihiyabukini seme benjihe baita  
bukdari bade sarkiyabuha,  
[陸軍部爲片行事]

GX-1272      光緒三十三年六月初七日      四號  
olhon jugūn i coohai jurgan baci fujeo jiyanggiyūn baci meni gūsai gebu ejehe nirui janggin  
pušuwen be gūsai da de debume sindaha babe benjihe baita,

bukdari babe sarkiyabuha,  
〔陸軍部爲咨行事〕

GX-1273      光緒三十三年六月初七日      五號  
aniya aliha baci dergi hese wesimbuhangge ere biyai ice jakūn de aga baireo tucibuhe wang  
ambasa be arafi benjihe baita,  
harangga bade sarkiyabuha  
〔值年旗由票簽處抄出〕

GX-1274      光緒三十三年六月初七日      六號  
aniya aliha baci dorgi yamun ci ereci julesi geren yamun de gaifi beyebe tuwabure hafasa  
be taka dorgi yamun de tuwame sindara meni gūsai ambasai gebu jergi be cese weilefi  
benebukini seme benjihe baita,  
doron i bade sarkiyabuha  
〔值年旗准內閣滿票簽處爲片行事〕

GX-1275      〔光緒三十三年六月初九日〕  
〔祿米倉監督惠周爲片行事〕  
GX-487      漢      來文

GX-1276      光緒三十三年六月初九日      七號  
tulergi golo be dasara jurgan ci meni gūsai bithesi wenlin sebe yamun de isinaha inenggi be  
boolame benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔理藩部爲知照事〕

GX-1277      光緒三十三年六月初九日      八號  
hafan i jurgan ci meni gūsai halame debure hafasa be sakini seme benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
①②③④ 〔吏部爲知照事〕

GX-1278      光緒三十三年六月初九日      九號  
hafan i jurgan ci meni gūsai hūlara hafan sei afaha arafi benjihe baita,  
geren jalan de sarkiyabuha,  
〔吏部爲知照事〕

GX-1279      光緒三十三年六月初九日      十號  
hafan i jurgan ci meni gūsai icihiyara hafan žuigi be aniya jaluka inenggi be boolame

benjihe baita,  
harangga jalan de sarkiyabuha  
〔吏部爲知照事〕

GX-1280      光緒三十三年六月初十日      十一號  
aniya aliha baci olhon jugūn i coohai jurgan ci ere aniya nadan biyai ice de taimiyoo i  
wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese  
weilefi benebukini seme benjihe baita,  
doron bade sarkiyabuha  
〔值年旗准陸軍部爲咨取事〕

GX-1281      光緒三十三年六月十六日      *yabubu*  
meni gūsai sunja biyade umai gaifi beyebe tuwabuha hafan inu wesimbuhe baita hacin akū  
babe dorgi yamun i jergi bade yabubure baita,  
本旗五月分竝無帶領過引見官員亦竝無奏過事件之處咨報內閣等處事  
〔摺房參領章京等案呈爲咨報事〕

GX-1282      〔光緒三十三年六月〕  
〔圓明園鑲紅旗署營總隨同辦事〕

GX-1283      光緒三十三年七月初四日      *yabubu*  
meni gūsai ninggun biyade umai tuwame sindara hafan inu wesimbuhe baita hacin akū  
babe dorgi yamun i jergi bade yabubure baita,  
本旗六月分竝無過驗放官員亦竝無奏過事件之處咨報內閣等處事  
〔摺房參領章京等案呈爲咨報事〕

GX-1284      光緒三十三年七月十五日      *wesimbu*  
驗看得鑲紅旗滿洲密雲協領等缺請旨補放事  
〔謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-1285      〔光緒三十三年七月十六日〕  
〔臣魁斌等謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事〕

GX-ZOU 054

GX-1286      光緒三十三年七月二十一日      *yabubu*  
meni gūsai tuwame sindaha hafasai gebu jergi be cese weilefi olhon jugūn i coohai jurgan i  
jergi bade yabubure baita,  
本旗驗放過官員等之職名造冊咨行陸軍部等處事  
〔摺房參領章京等案呈咨行事〕

GX-1287      光緒三十三年九月十六日      *afabu*  
 jebele meiren i tungseo nirui ilaci jergi ashan hafan žuijeng nimeme akū oho hafan sirara  
 ejehe be hafan i jurgan de benebure yabubure baita;  
 二甲喇同壽佐領下三等男爵瑞徵病故襲官勅書咨送吏部事  
 [jebele meiren i jalan i janggisai aliburengge ilaci jergi ashan hafan sirara ejehe be jurgan  
 de benebure jalin]

GX-1288      光緒三十三年十月初七日      *yabubu*  
 meni gūsai tuwame sindaci acara hafasai gebu jergi be dorgi yamun de yabubufi tuwame  
 sindara baita,  
 本旗應行驗放官員等之職名咨行內閣驗放事  
 [本旗摺房參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1289      光緒三十三年十月十一日      *afabu*  
 jebele meiren i liyangkui nirui tuwašara hafan žuiming nimeme akū oho hafan sirara ejehe  
 be hafan i jurgan de benebure yabubure baita,  
 二甲喇連奎佐領下雲騎尉瑞明病故襲官勅書咨送吏部事  
 [jebele meiren i jalan i janggisai aliburengge tuwašara hafan sirara ejehe be jurgan de  
 benebure jalin]

GX-1290      光緒三十三年十一月初六日      *yabubu*  
 meni gūsai juwan biyade umai wesimbuhe baita hacin akū damu tuwame sindaha hafasai  
 gebu jergi be dorgi yamun i jergi yabubure baita,  
 本旗十月分竝無奏過事之處僅將帶過驗放官員等之職名咨報內閣等處事  
 [摺房參領章京等案呈爲咨報事]

GX-1291      光緒三十三年十一月初六日      *yabubu*  
 meni gūsai tuwame sindaci acara hafasai gebu jergi be dorgi yamun de yabubufi tuwame  
 sindara baita,  
 本旗應行驗放官員等之職名咨行內閣驗放事  
 [本旗摺房參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1292      光緒三十三年十一月初十日      *wesimbu*  
 驗看得鑲紅旗滿洲江寧防禦一缺請旨補放事  
 [謹奏爲遵旨驗放官缺恭摺具奏請旨事]

GX-1293      光緒三十三年十一月十四日      *yabubu*

meni gūsai tuwame sindaha hafasai gebu jergi be cese weilefi olhon jugūn i coohai jurgan i jergi bade yabubure baita,

本旗驗放過官員等之職名造冊咨行陸軍部等處事

〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1294 光緒三十三年十一月三十日 *yabubu*

meni gūsai umai sinagalafi gūsade marifi tanggū inenggi sinahi jaluka aisilame kadalara de i jergi hafan akū babe olhon jugūn i cooha jurgan de yabubure baita,

本旗竝無丁憂回旗百日服滿副將等官之處咨行陸軍部事

〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1295 光緒三十三年十一月

ts'ang jeo i bai dain de tuheke tuwašara hafan i jergi janggin hingceng enen obuha jai jalan omolo yantiyan i gebu hala aniya se cese

GX-1296 〔光緒三十三年十二月初三日〕

〔aha nelhe niyakūrafi gingguleme wesimburengge, kesi isibume niyeceme šolo be baire jalin〕

〔奴才訥勒赫跪奏爲懇恩續假事〕

GX-ZOU 055

GX-1297 光緒三十三年十二月初六日 *yabubu*

meni gūsai tuwame sindaha hafasai gebu jergi be cese weilefi olhon jugūn i coohai jurgan i jergi bade yabubure baita,

本旗驗放過官員等之職名造冊咨行陸軍部等處事

〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1298 〔光緒三十三年十二月初六日〕

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara doroi dahashūn giyūn wang amban nelhe sei gingguleme wesimburengge, jalan halame bošoro nirui janggin sindara jalin〕

〔管理鑲紅旗滿洲都統事務多羅順承郡王臣訥勒赫等謹奏爲承襲世管佐領事〕

GX-ZOU 056

GX-1329 光緒三十三年十二月初九日 *yabubu*

meni gūsai omšon biyade wesimbuhe baita hacin jai tuwame sindaha hafasai gebu jergi be dorgi yamun i jergi bade yabubure baita,

本旗十一月分奏過事件竝帶過驗放官員等之職名咨報內閣等處事

〔摺房參領章京等案呈爲咨報事〕

GX-1300 光緒三十三年十二月初九日 *yabubu*  
 meni gūsai tuwame sindaha hafasai gebu jergi be olhon jugūn i coohai jurgan i jergi bade  
 yabubure baita,  
 本旗驗放過官員等之職名咨行陸軍部等處事  
 〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1301 光緒三十三年十二月初九日 *yabubu*  
 meni gūsai ere emu aniyai dolo ice halame nirui janggin sei gebu jergi be olhon jugūn i  
 coohai jurgan de yabubufi jurgan ci ulame girin ulai jergi bade yabubure baita,  
 本旗此一年內新更換佐領等之職名咨行陸軍部由部轉行吉林等處事  
 〔bukdari bai jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin〕

GX-1302 光緒三十三年十二月初九日 *yabubu*  
 meni gūsai gingjeo i tuwašara hafan šanceng ni celeku i cese be getukeleme baicafi olhon  
 jugūn i coohai jurgan de yabubure baita,  
 本旗荊州雲騎尉善成之比丁查明咨行陸軍部事  
 〔本旗摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1303 光緒三十三年十二月初九日 *yabubu*  
 meni gūsai hangjeo i tuwašara hafan wenlin i hafan sirara de sekiyen be getukeleme baicafi  
 olhon jugūn i coohai jurgan de yabubure baita,  
 本旗查明杭州雲騎尉文林之襲官原案咨行陸軍部事  
 〔摺房參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1304 光緒三十三年十二月十二日 *wesimbu*  
 meni gūsai ere emu aniyai ejehe jergi bahabuci acara hafan be donjibume wesimbure baita,  
 本旗應得紀錄官員等之職名繕單具奏事  
 〔gingguleme wesimburengge kooli songkoi ejehe jergi bahabure jalin〕

GX-1305 〔光緒三十三年十二月十八日〕  
 〔管理鑲紅旗滿洲都統事務多羅順承郡王臣訥勒赫等謹奏爲承襲雲騎尉事〕  
 GX-ZOU 057

GX-1306 光緒三十四年正月十九日 *yabubu*  
 meni gūsai lingtung ni jergi nirui bayara de bihe lunggui i sargan anggasi sede duin emteli  
 caliyān nonggime bahabure babe bodome bure jurgan de yabubure baita,  
 本旗凌通等佐領下已故護軍隆貴之妻孀婦等添給四孤錢糧之處咨行度支部事



[doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-1307      光緒三十四年正月十九日      *yabubu*  
 meni gūsai tukai uksin de gaici acara ursebe cese weilefi yafahan coohai uheri da yamun de  
 yabubure baita,  
 本旗應挑門甲人等造冊咨行步軍統領衙門事  
 [印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1308      [光緒三十四年正月二十八日]  
 [aha šan'ioi niyakūrafi gingguleme wesimburengge niyeceme šolo šangnara be baire  
 jalin]  
 [奴才善豫跪奏爲續假事]

GX-ZOU 058

GX-1309      光緒三十四年二月初四日      *wesimbu*  
 yongniyan i jergi nirui jalan halame bošoro nirui janggin yongniyan sei nirui temgetu be  
 marifi gurime kadalara babe donjibume wesimbuhe baita,  
 永年等佐領下世管佐領永年等圖記移回管理奏聞事  
 [謹奏爲奏聞事]

GX-1310      光緒三十四年二月十四日      *yabubu*  
 meni gūsai cangsioi i jergi nirui bayara de bihe sungsiyang ni sargan anggasi sede duin  
 emteli caliyān nonggime bahabure babe bodome bure jurgan de yabubure baita,  
 本旗長緒等佐領下已故護軍松祥之妻孀婦等添給四孤錢糧咨行度支部事  
 [doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-1311      光緒三十四年二月十四日      *afabu*  
 jebele meiren i inggui nirui funde bošokū šuwangbin be gūsade afabure barkiyaha kadalara  
 beidere fakšalara yamun de boolame yabubure baita,  
 二甲喇英桂佐領下驍騎校雙斌交旗看管咨報大理院事  
 [二甲喇參領等案呈]

GX-1312      光緒三十四年二月十四日      *yabubu*  
 meni gūsai meiren i janggin ing bahabuci acara niyengniyeri forgon de hanja ujire  
 menggun ton be cese weilefi bodome bure jurgan de yabubure baita,  
 本旗副都統英 應得春季分養廉銀兩造冊咨行度支部事  
 [印務參領章京等案呈]

GX-1313      光緒三十四年二月十四日      *afabu*

dashūwan meiren šihiyūn nirui hūlara hafan hingliyan ini ama sinagan jaluka babe hafan i jurgan de boolame yabubure baita,

四甲喇世勲佐領下贊禮郎興廉丁伊父憂服滿之處咨報吏部事

〔四甲喇參領等案呈爲咨報事〕

GX-1314 光緒三十四年二月二十九日 *yabubu*

meni gūsai hūlara hafan de ilgame sonjoci acara ursebe cese weilefi dorolon i jurgan de yabubure baita

本旗應揀選鳴贊官等造冊咨行禮部事

〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1315 光緒三十四年二月二十九日 *yabubu*

meni gūsai dukai uksin de gaici acara ursebe cese weilefi yafahan coohai uheri da yamun de yabubure baita,

本旗應挑門甲人等造冊咨行步軍統領衙門事

〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1316 光緒三十四年三月十三日 *afabu*

booī dashūwan meiren i booī tailai nirui coohai tukiyesi wang šui heng karulaki simneme dukai minggatu babe olhon jugūn coohai jurgan i bade i yabubure baita;

包衣四甲喇包衣泰來佐領下武舉王瑞恒報考門千總之處咨行陸軍部事

〔包衣四甲喇參領等案呈爲報考事〕

GX-1317 光緒三十四年三月十四日 *yabubu*

meni gūsai wengui i jergi nirui bayara de bihe lunggan i sargan anggasi sede duin emteli caliyan nonggime bahabure babe bodome bure jurgan de yabubure baita,

本旗文桂等佐領下已故護軍隆安之妻孀婦等添給四孤錢糧之處咨行度支部事

〔doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin〕

GX-1318 光緒三十四年三月十四日 *afabu*

fere jalan enling nirui bithesi cengping ni eme sinagan sinagalaha babe hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita,

頭甲喇恩齡佐領下筆帖式程平丁伊母憂咨行吏部等處事

〔頭甲喇參領等案呈爲咨報丁憂事〕

GX-1319 光緒三十四年三月十四日 *yabubu*

ere aniya duin biyai ice jergi inenggi taimiyoo jergi wecerede targara be baicara amban tucibure jalin meni gūsai meiren i janggin ing sei gebu jergi be cese weilefi olhon jugūn

i coohai jurgan de yabubure baita,

本年四月初一等日祭太廟等祭爲出派查齋大臣將本旗副都統英 等之銜名造冊咨行陸軍部事

〔包衣四甲喇參領等案呈爲報考事〕

GX-1320 光緒三十四年三月十六日 *afabu*

fere jalan i deyuwan nirui bayara liyanggi niyeceme benere hūlara hafan babe dorolon i jurgan de yabubure baita

頭甲喇德元佐領下護軍良驥補送鳴贊官之處咨行禮部事

〔頭甲喇參領等案呈爲補送事〕

GX-1321 光緒三十四年四月十四日 *yabubu*

ere mudan sunjangga inengi hūwaitaha šangnara jalin meni gūsai ambasai gebu šusihe be cese weilefi olhon jugūn i coohai jurgan de yabubure baita,

此次端陽節爲揔賞將本旗大臣等名牌造冊咨行陸軍部事

〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1322 光緒三十四年四月十四日 *yabubu*

meni gūsai peidzeng ni jergi nirui uksin de bihe binlu i sargan anggasi sede duin emteli caliyan nonggime bahabure babe bodome bure jurgan de yabubure baita,

本旗培增等佐領下已故馬甲斌祿之妻孀婦等添給四孤錢糧之處咨行度支部事

〔doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin〕

GX-1323 光緒三十四年四月十五日 *afabu*

booī dashūwan dube i uksun hengliyang nirui aisilakū hafan uksun weisio i ama sinagan sinahalaha babe hafan i jurgan i jergi bade boolame yabubure baita;

包衣五甲喇宗室亨亮佐領下員外郎宗室維秀丁父憂之處咨行吏部等處事

〔包衣五甲喇參領等案呈爲呈報事〕

GX-1324 光緒三十四年四月二十二日 *afabu*

dashūwan meiren i šikui nirui juwan i da sunggiyūn i šolo baifi jugūn yarure bithe bahabure jalin olhon jugūn i coohai jurgan de yabubure baita

四甲喇世魁佐領下護軍校松俊告假請領路引咨行陸軍部事

〔四甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-1325 光緒三十四年五月二十一日 *afabu*

jebele dube i kiking nirui dorgi bithesi haigui i ama sinagan sinagalaha babe hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita,

三甲喇耆慶佐領下中書海桂丁父憂咨行吏部等處事

〔三甲喇參領等案呈〕

GX-1326 光緒三十四年五月三十日 *yabubu*

meni gūsai fe kūwaran i boo be kadalara jalan i janggin oronde jalan i janggin sungjy be  
tucibufi kamcime kadalaha donjibume wesimbuhe babe olhon jugūn i coohai jurgan i jergi  
bade yabubure baita,

本旗管理舊營房參領之缺擬派參領嵩志兼管奏聞咨行陸軍部等處事

〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1327 光緒三十四年六月十四日 *yabubu*

ere aniya nadan biyai ice de taimiyoo wecerede targara be baicara amban tucibure jalin  
meni gūsai meiren i janggin ing sei gebu jergi be cese weilefi olhon jugūn i coohai  
jurgan de yabubure baita,

本年七月初一日祭太廟出派查齋大臣將本旗副都統英 等之銜名造冊咨行陸軍部事

〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1328 光緒三十四年七月十四日 *yabubu*

meni gūsai gioro liyanšui i jergi nirui bayara de bihe dunggan i sargan anggasi sede duin  
emteli caliyan nonggime bahabure babe bodome bure jurgan de yabubure baita,

本旗覺羅聯瑞等佐領下已故護軍東安之妻孀婦等添給四孤錢糧之處咨行度支部事

〔doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin〕

GX-1329 光緒三十四年七月十四日 *afabu*

jebele dube i junglin nirui ejeku hafan kinggiyūn i ama sinagan sinagalaha jaluka babe  
hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita,

三甲喇鍾林佐領下主事慶濬丁伊父憂服滿咨行吏部等處事

〔三甲喇印務參領等案呈爲咨報事〕

GX-1330 光緒三十四年七月十四日 *afabu*

jebele dube i junglin nirui bithesi booyan i eme sinagan sinagalaha jaluka babe hafan i  
jurgan i jergi bade yabubure baita,

三甲喇鍾林佐領下筆帖式保蔭丁伊母憂服滿咨行吏部等處事

〔三甲喇印務參領等案呈爲咨報事〕

GX-1331 〔光緒三十四年八月初七日〕

〔欽命鎮守直隸密雲等處地方副都統德 爲咨報坐補防禦員缺事〕

GX-1333      光緒三十四年八月十一日      三號  
 hafan i jurgan ci meni gūsai sonjoro aliyara bithesi kiyoo i akdulaha hacin be dangse  
 efulehe babe benjihe baita,  
 harangga jalan de sarkiyabuha

GX-1333      光緒三十四年八月十二日      四號  
 aniya aliha baci dorolon i jurgan ci meni gūsai ere biyai orin ninggun de mahala be  
 halabukini seme benjihe baita,  
 [值年旗准禮部爲通行事]

GX-1334      光緒三十四年八月十二日      五號  
 aniya aliha baci baicame tuwara hafan bišeo duin emteli be hacilame wesimbure de bukdari  
 be sarkiyafi benjihe baita,  
 gere jalan de sarkiyabuha  
 [值年旗准軍機處交內務府八旗都統會議政務處]

GX-1335      光緒三十四年八月十三日      七號  
 fafun i jurgan ci meni gūsai ceni jurgan halame debure hafasa be afaha arafi benjihe baita,  
 ere jalan de sarkiyabuha  
 [今揀選得候補錄事]

GX-1336      光緒三十四年八月十三日      八號  
 doroi kicehe giyūn wang ni dukaci ceni dukai harangga booi jalan i janggin liyanjy sebe  
 booi nirui janggin de sindaha babe benjihe baita  
 harangga jalan de sarkiyabuha  
 [多羅克勤郡王門上長史巴彥布包衣參領連治爲咨行事]

GX-1337      光緒三十四年八月十三日      九號  
 hafan i jurgan ci coohai kūwaran de nimeme akū oho niyalma be nonggime jergi gisurere  
 bure donjibume wesimbuhe babe benjihe baita  
 geren jalan de sarkiyabuha  
 [吏部爲通行事]

GX-1338      光緒三十四年八月十四日      *afabu*  
 jebele dube i sungjy nirui bošokū yoling be hūlara hafan sindaha babe hafan i jurgan i jergi  
 bade yabubure baita,  
 三甲喇嵩志佐領下領催岳齡補放讀祝官咨行吏部等處事  
 [三甲喇參領等案呈爲呈報事]

GX-1339      光緒三十四年八月十四日      *yabubu*  
 meni gūsai dukai uksin de gaici acara ursebe cese weilefi yafahan coohai uheri da yamun  
 de yabubure baita,  
 本旗應挑門甲人等造冊咨行步軍統領衙門事  
 [印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1340      光緒三十四年八月十四日      *yabubu*  
 meni gūsai ambasai beye tucike yabuha ba be cese weilefi olhon jugūn i coohai jurgan de  
 yabubure baita,  
 本旗大臣等出身履歷造冊咨行陸軍部事  
 [印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1341      光緒三十四年八月十四日      *yabubu*  
 meni gūsai sunggiyan nirui uksin de bihe cungšeng ni umudu jui booyo be duin emteli  
 caliyān nonggime bahabure babe bodome bure jurgan de yabubure baita,  
 本旗松鑑佐領下已故馬甲崇陞之孤子保佑添給四孤錢糧之處咨行度支部事  
 [doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-1342      光緒三十四年八月十四日      十號  
 mi yūn i meiren i janggin baci tubai meni gūsai debume sindaha hafan be arafi benjihe  
 baita,  
 bukdari bade sarkiyabuha

GX-1343      [光緒三十四年八月二十日]  
 [陸軍部爲片行事]

GX-1344      [光緒三十四年八月二十日]  
 [陸軍部爲片行事]

GX-1345      光緒三十四年九月十五日      *yabubu*  
 meni gūsai iletuleme temgetuleci acara jalangga hehesi be cese weilefi dorolon i jurgan de  
 yabubure baita,  
 本旗應請旌表節婦等造冊咨行禮部事  
 [印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1346      光緒三十四年九月十五日      *yabubu*  
 meni gūsai meiren i janggin ing bahabuci acara ere aniya bolori forgon de hanja ujire

menggun ton be cese weilefi bodome bure jurgan de yabubure baita,  
 本旗副都統英 應得本年秋季分養廉銀兩數目造冊咨行度支部事  
 [印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1347 光緒三十四年九月十六日 *afabu*  
 jebele meiren i binliyang nirui bayara urhicun niyeceme benebuci hūlara hafan dorolon  
 jurgan de yabubure baita,  
 二甲喇斌良佐領下護軍烏拉喜春補送鳴贊官咨行禮部事  
 [二甲喇參領等案呈]

GX-1348 光緒三十四年十月十四日 *yabubu*  
 meni gūsai cun‘niyan nirui uksin de bihe žuikun i umudu jui deciowan be duin emteli  
 caliyān nonggime bahabure babe bodome bure jurgan de yabubure baita,  
 本旗春年佐領下已故馬甲瑞昆之孤子德泉添給四孤錢糧之處咨行度支部事  
 [doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-1349 光緒三十四年十月二十一日 *afabu*  
 dashūwan dube fuliyan nirui urebure cooha sula cnagšan be gūsai dangse ci hūwakiyaha  
 babe urebure cooha bade yabubure baita,  
 五甲喇福連佐領下練兵閑散常山銷除旗檔咨行練兵處事  
 [五甲喇參領等案呈爲咨行事]

GX-1350 光緒三十四年十月二十一日 *afabu*  
 dashūwan meiren i lingtung nirui urebure cooha sula ginggan ukakangge ofi gūsai dangse  
 ci hūwakiyaha babe gemun hecen urebure cooha bade yabubure baita  
 四甲喇凌通佐領下練兵閑散景安因逃走銷除旗檔咨行京旗練兵處事  
 [四甲喇參領等案呈爲咨行事]

GX-1351 光緒三十四年十一月十四日 *afabu*  
 meni gūsai ambasai beye tucike yabuha ba be cese weilefi olhon jugūn i coohai jurgan de  
 yabubure baita,  
 本旗大臣等出身履歷造冊咨行陸軍部事  
 [印務參領章京等案呈爲咨行事]

GX-1352 光緒三十四年十一月十四日 *yabubu*  
 meni gūsai doron i jalan i janggisai bahabuci acara hanja ujire menggun ton be cese weilefi  
 bodome bure jurgan de yabubure baita,  
 本旗印務參領等應得養廉銀數目造冊行度支部事

[doron i jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-1353 光緒三十四年十一月十六日 *yabubu*

jebele dube i tungcun nirui hūwašabure cooha ahūngga sebe gaire usin turigen menggun be cese weilefi bodome bure jurgan de yabubure baita

三甲喇同春佐領下養育兵阿洪阿等應領地租銀兩造冊咨行度支部事

[三甲喇參領等案呈]

GX-1354 光緒三十四年十一月十六日 *yabubu*

dashūwan meiren siošan nirui oron be aliyara bithesi žungsi ini ama sinagan sinagalaha babe hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita,

四甲喇秀山佐領下候補筆帖式容熙丁伊父咨行吏部等處事

[四甲喇參領等案呈爲咨行事]

GX-1355 光緒三十四年十一月二十九日 *yabubu*

meni gūsai ere emu aniyai dolo geren goloi debume sindaha hafasai ton be aniya aliha bade yabubure baita;

本旗各省坐補官員數目咨行值年旗事

[bukdari bai jalan i janggin janggisai alirangge yabubure jalin]

GX-1356 光緒三十四年十二月初六日 *yabubu*

meni gūsai tuwame sindaci acara hafasai gebu jergi be dorgi yamun de yabubufi tuwame sindara baita,

本旗應行驗放官員等之職名咨行內閣驗放事

[摺房參領章京案呈爲咨行事]

GX-1357 光緒三十四年十二月十一日 *wesimbu*

meni gūsai ejehe jergi bahabuci acara hafasai gebu jergi be encu afaha arafi suwaliyame gingguleme wesimbure baita,

本旗應得紀錄官員等之職名另繕清單奏聞事

[gingguleme wesimburengge kooli songkoi ejehe jergi bahabure jalin]

GX-1358 光緒三十四年十二月十二日 *afabu*

booi dashūwan meiren i booi liyanjy nirui uksun huwanwen sei bahabuci acara lamun uksin menggun dorgi umai tebure hacin akū babe dorgi baita be uheri kadalara yamun de yabubure baita;

包衣四甲喇包衣連治佐領下宗室煥文等應領藍甲銀內並無扣項之處咨覆總管內務府事



〔包衣四甲喇參領等案呈爲咨覆事〕

GX-1359      光緒三十四年十二月十四日      *afabu*  
 booi jebele dube i booi šenglu nirui uksun kuiyuwan sei bahabuci acara lamun uksin  
 menggun dorgi tebure hacin akū babe dorgi baita de uheri kadalara yamun yabubure baita,  
 包衣三甲喇包衣勝祿佐領下宗室魁元等應領藍甲銀內竝內無扣項之處咨行總管內務  
 府事

〔包衣三甲喇參領等案呈〕

GX-1360      光緒三十四年十二月十五日      *yabubu*  
 ere aniya aniyai dubede faidan be dasatara jalin meni gūsai ambasai gebu jergi be cese  
 weilefi hiya kadalara dorgi amban i bade yabubure baita,  
 本年年終爲修班將本旗大臣等銜名造冊咨行領侍衛內大臣處事  
 〔doron i jalan i janggin janggisai aliyangge yabubure jalin〕

GX-1361      光緒三十四年十二月十五日      *yabubu*  
 meni gūsai yabubuci acara forgošoro baicara hafasa be cese weilefi gemun hecen gūsai  
 gisurere kūwara be kadalara icihiyara belhere bade yabubure baita,  
 本旗應行選舉調查員造冊咨行京旗諮議局籌辦處事  
 〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1362      光緒三十四年十二月十七日      *afabu*  
 booi jebele meiren i booi dešeo nirui fafun jurgan i oron be aliyara baitai sarkiyasi kekiyan  
 i banjiha eme i sinagan sinagalame babe hafan i jurgan i jergi bade boolame yabubure baita;  
 包衣二甲喇包衣德壽佐領下法部候補錄事克謙丁生母憂咨報吏部等處事  
 〔包衣二甲喇參領等案呈本甲喇原包衣佐領奎耀今改佐領德壽等呈稱據本佐領下法  
 部七品候補錄事〕

GX-1363      光緒三十四年十二月十七日      *afabu*  
 booi dashūwan dube i booi šenglu nirui uksun cunciowan sei bahabuci acara lamun uksin  
 menggun dorgi umai tebure hacin akū babe dorgi baita be uheri kadalara yamun de  
 yabubure baita  
 包衣五甲喇包衣勝祿佐領下宗室春荃等藍甲銀內竝無扣項之處咨行總管內務府事  
 〔包衣五甲喇參領等案呈爲咨覆事〕

GX-1364      光緒三十四年十二月十八日      *afabu*  
 jebele dube kiking nirui uksin fuking be caliyān nakabuha babe beidere fakšalara yamun i  
 jergi bade yabubure baita,

三甲喇耆慶佐領下馬甲福慶革退錢糧咨行大理院等處事  
〔三甲喇參領等案呈〕

GX-1365      光緒三十四年十二月十九日      *afabu*  
dashūwan meiren alintai nirui dorolon jurgan hūlara hafan cunšui be ini ama sinagan  
sinagalaha jaluka babe hafan jurgan i jergi bade yabubure baita,  
四甲喇阿林泰佐領下禮部贊禮郎春瑞丁伊父憂服滿之處咨報吏部等處事  
〔四甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-1366      光緒三十四年十二月十九日      *afabu*  
dashūwan dube i deciowan nirui gocika bayara ioiling booi juwan i da sindara babe olhon  
jugūn coohai jurgan i jergi bade boolame yabubure baita,  
五甲喇德泉佐領下親軍裕齡放爲包衣護軍校之處咨行陸軍部等處事  
〔五甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-1367      光緒三十四年十二月十九日      *afabu*  
dashūwan meiren sioišan nirui oron be aliyara dabsun i takūrakū yongsi be ini eme sinagan  
sinagalaha babe hafan i jurgan de yabubure baita,  
四甲喇秀山佐領下候補鹽大使雍熙丁伊母憂之處咨報吏部事  
〔四甲喇參領等案呈爲咨行事〕

GX-1368      光緒三十四年十二月十九日      *afabu*  
fere jalan cangsioi nirui oron be aliyara uhei saraci cungšui be gemun hacin de isinaha  
inenggi be hafan i jurgan i jergi bade yabubure baita,  
〔頭甲喇長緒佐領下候補同知〕崇瑞到京日期咨報吏部等處事  
〔頭甲喇參領等案呈爲咨報到旗事〕

GX-1369      光緒三十四年十二月二十一日      *yabubu*  
meni gūsai faidan be tuwara hafan i jergi oronde ilgame sonjoci acara niyalma be cese  
weilefi faidan be kadalara yamun de yabubure baita,  
本旗應揀選鑾儀使等缺人員造冊咨送事  
〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

GX-1370      光緒三十四年十二月二十六日      *yabubu*  
meni gūsai yabubuci acara sonjoro tucibure hafan doron i janggin sungli sebe gebu jergi be  
cese weilefi gemun hecen gūsai icihiyara belhere bade yabubure baita,  
本旗應行選舉人印務章京松立等職名造冊咨行京旗籌辦處事  
〔印務參領章京等案呈爲咨行事〕

## GX-1371X

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aisilame icihiyara aliha bithei da aliha amban amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge hafan sindara jalin〕

## GX-1372X

〔丁憂百日服滿湖大冶縣知縣廣祥現年三十五歲〕

## GX-1373X

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aisilame icihiyara aliha bithei da aliha amban amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge hafan sindara jalin〕

## GX-1374X

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aisilame icihiyara aliha bithei da aliha amban amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin〕

## GX-1375X

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aisilame icihiyara aliha bithei da aliha amban amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge, jakūci jergi fulehun i tacimsi sirara jalin〕

## GX-1376X

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da boigon i jurgan i baita be kadalame icihiyara amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge, jakūci jergi fulehun i tacimsi sirara jalin〕

## GX-1377X

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da boigon i jurgan i baita be kadalame icihiyara amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin〕

② 〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da boigon i jurgan i baita be kadalame icihiyara amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge, dahūme wesimbure jalin〕

## GX-1378X

〔kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da boigon i jurgan i baita be kadalame icihiyara amban uksun fukun seiingguleme wesimburengge, ere aniya aniyai dubede jalan sirara hafan i dorgi,〕

## GX-1379X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara giyūn wang ni jergi doroi beile amban dzai yeng sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

## GX-1380X

[管理鑲紅旗滿洲都統事務郡王銜多羅貝勒臣載瀍等謹奏爲補放官缺事]

## GX-1381X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara giyūn wang ni jergi doroi beile amban dzai yeng sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

## GX-1382X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban hafan i jurgan i aliha amban amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

[鑲紅旗滿洲都統吏部尚書臣世續等謹奏爲補放官缺事]

## GX-1383X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

[鑲紅旗滿洲都統大學士臣世續等謹奏爲補放官缺事]

## GX-1384X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

[鑲紅旗滿洲都統大學士臣世續等謹奏爲補放官缺事]

## GX-1385X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

## GX-1386X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da amban šisioi sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

## GX-1387X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban aliha bithei da boigon i jurgan i baita be kadalame icihiyara doroi dahashūn giyūn wang amban nelhe sei gingguleme wesimburengge]

〔管理鑲紅旗滿洲都統事務多羅順承郡王臣訥勒赫等謹奏〕

\*漢文奏摺、XT-030 より移動

GX-1388X

〔花翎布政使銜前浙江金衢嚴道英廉現年五十五歲係三甲喇松銳佐領下人〕

GX-1389X

[kubuhe fulgiyan i manju gūsai gūsa be kadalara amban i baita be kadalame icihiyara doroi dahashūn giyūn wang amban nelhe sei gingguleme wesimburengge, hafan sindara jalin]

〔管理鑲紅旗滿洲都統事務多羅順承郡王臣訥勒赫等謹奏爲覆奏事〕

GX-1390X

〔臣善豫奏爲續假事〕

GX-1391X

〔永年佐領下 世管佐領永年〕

---

東洋文庫所藏  
鑲紅旗檔光緒朝目錄

平成 18 年 3 月 31 日 發行

編著者：東洋文庫東北アジア研究班

清朝滿洲語檔案資料總合的研究チーム

東京都文京區本駒込二丁目 28 番 21 號

印刷者：有限會社文成印刷

東京都杉並區方南一丁目 4 番 1 號

---









